

どろろ

GRAND BLUE

原作 井上堅二
Kimitate Yoshioka
漫画 吉岡公威





CONTENTS

第 26 話 留守番

005

第 27 話 妹

047

第 28 話 兄

091

番外編 麻雀

151





Shiori-made High
Performance Solar Charger

Shiori-made HD
Mini Camera

Shiori-made Wide
Range Microphone

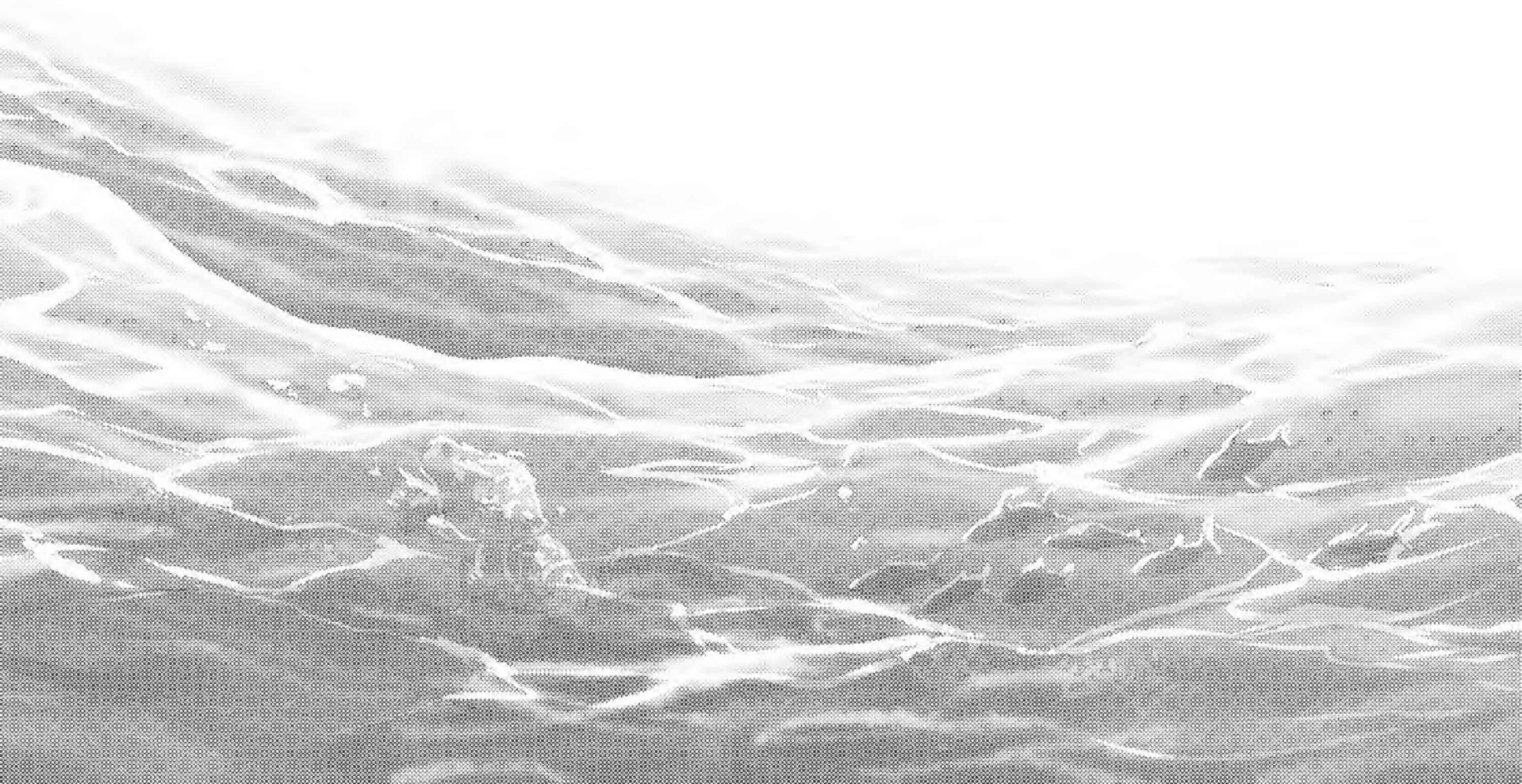
Shiori-made Battery
(up to 1 week)

ぐらんぶる

GRAND BLUE

原作/井上堅三 漫画/吉岡公威

Presented by Kenji Inoue & Kimitake Yoshioka



ひんぷ

THE JOVIAL FRIENDS OF GRAND BLUE.

Abbr. PaB

Peek a Boo Diving Circle

KITAHARA IORI

FIRST YEAR STUDENT AT
IZU UNIVERSITY. LIVES IN
A SEPARATE ROOM IN THE
KOTEGAWA HOUSEHOLD.
CAN'T SWIM.

"I HAVEN'T
BEEN AS
CORRUPT AS
YOU MIGHT
IMAGINE!"

IMAMURA KOUHEI

FIRST YEAR STUDENT AT
IZU UNIVERSITY. HE MIGHT
BE HANDSOME, BUT HE'S
A HARDCORE OTAKU.

"ALTHOUGH
IT MAY NOT
LOOK LIKE IT,
I ACTUALLY
USED TO BE
AN OTAKU."

"MY ALBUM
IS FULL OF
CENSOR
BUBBLES!!"

"AM I
ALLOWED TO
TRAMPLE
HIM?"

YOSHIWARA AINA

FIRST YEAR STUDENT AT
DUMI WOMEN'S UNIVERSITY.
NICKNAMED "CAKEY".

KOTEGAWA CHISA

FIRST YEAR STUDENT AT IZU
UNIVERSITY. IORI'S COUSIN.

"TO TELL
YOU THE
TRUTH, I GO
BOTH WAYS
TOO."

"IT'S
PRONOUNCED
'CHEERS!'"

"IT'S
WRITTEN AS
'DRAIN YOUR
GLASS!'"

sway
sway

HAMOKA AZUSA

THIRD YEAR STUDENT AT OUMI
WOMEN'S UNIVERSITY. MISTAKENLY
BELIEVES THAT IORI IS INTERESTED
IN KOUHEI.

KOTOBUKI RYUJIROU

THIRD YEAR STUDENT AT IZU
UNIVERSITY. TROUBLESOME
SENIOR, BLONDE VERSION.

TOKITA SHINJI

THIRD YEAR STUDENT
AT IZU UNIVERSITY.
TROUBLESOME SENIOR,
MACHO VERSION.



**YAMAMOTO
SHINICHIROU**

FROM TODAY ON, WE'RE BEST FRIENDS!!!

FIRST YEAR STUDENTS AT IZU UNIVERSITY.
IN THE SAME MAJOR AS IORI.



**NOJIMA
HAJIME**



**FUJIWARA
KENTA**



MITARAI YUU

**Diving shop
Grand Blue**

"WELCOME
TO MY PRIDE
AND JOY."



MANAGER KOTEGAWA

GRAND BLUE'S OWNER.
IORI'S UNCLE.

KOTEGAWA NANAKA

GRAND BLUE'S COVER GIRL. DOTES
ON HER LITTLE SISTER, CHISA.



"YOU'RE
WEARING
CLOTHES
TODAY!
GOOD BOY,
GOOD BOY."

University Classmates

DESPITE INFILTRATING A WOMEN'S UNIVERSITY'S SCHOOL FESTIVAL...



THEIR FLIRTING FAILED! THEN, CHISA...



SHE'S EXTREMELY UPSET!! WHAT ON EARTH HAPPENED?!



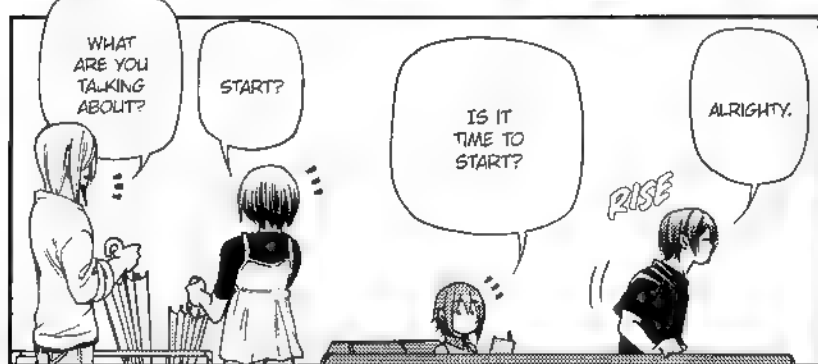
AND CREEPING EVER CLOSER, THE DEVILISH HAND OF A CERTAIN YOUNGER SISTER?!

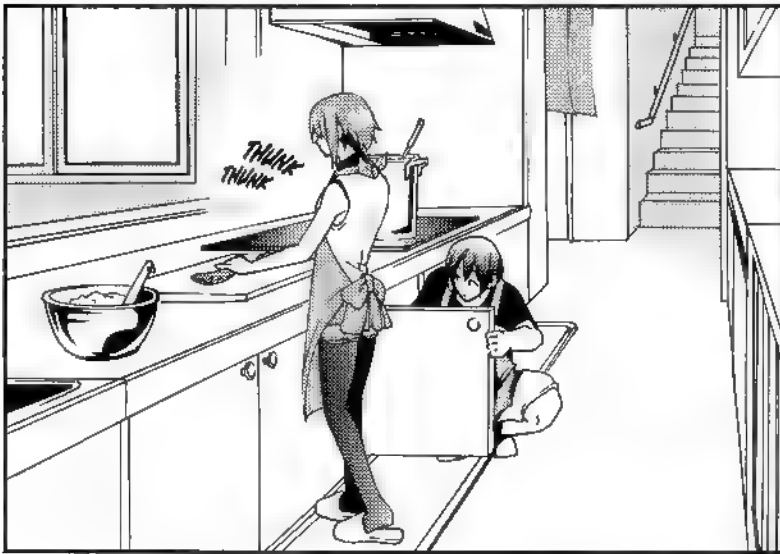
DISCUSS IT

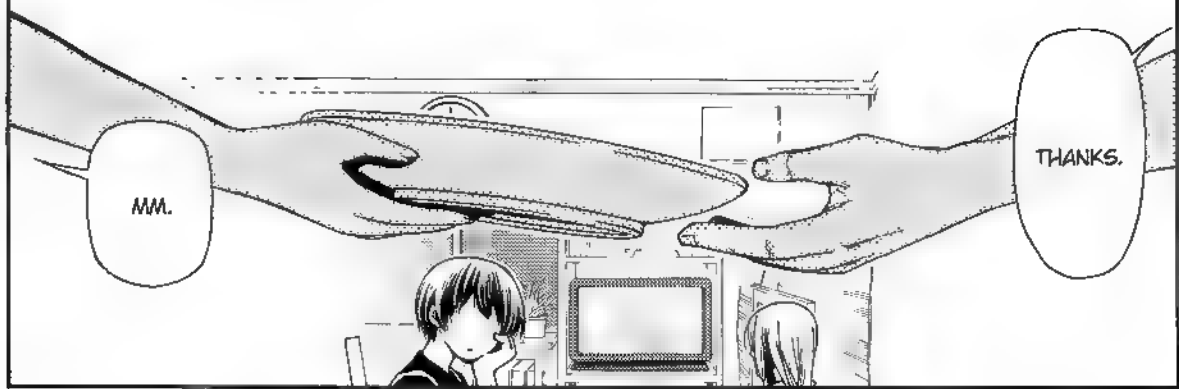
CHAPTER 26: WATCHING THE HOUSE



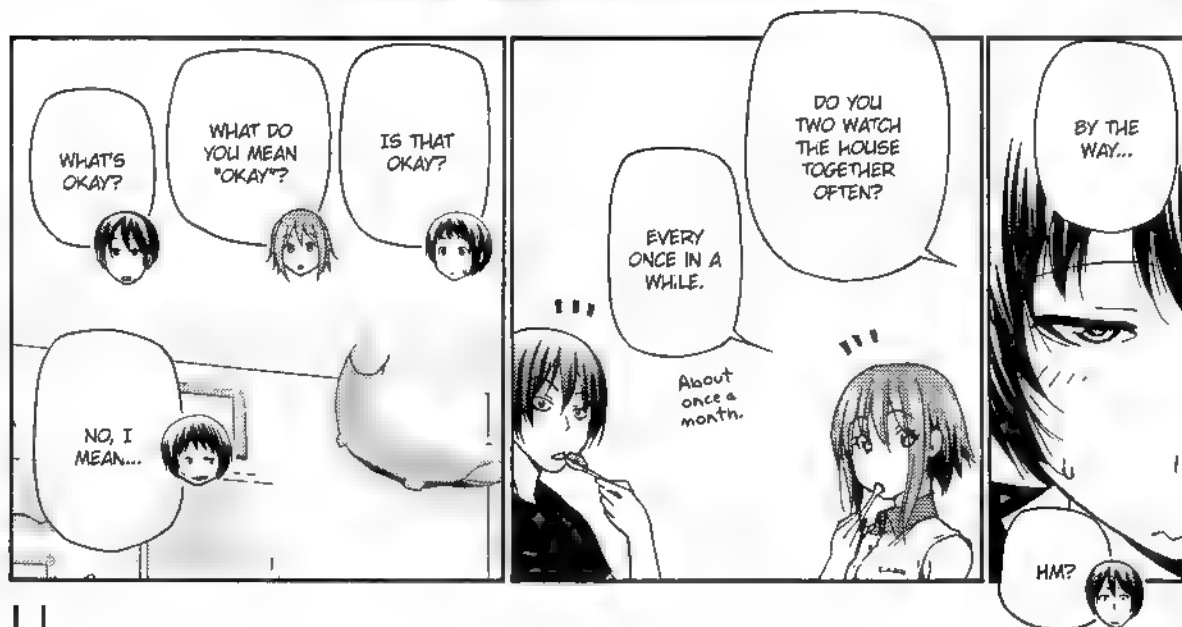




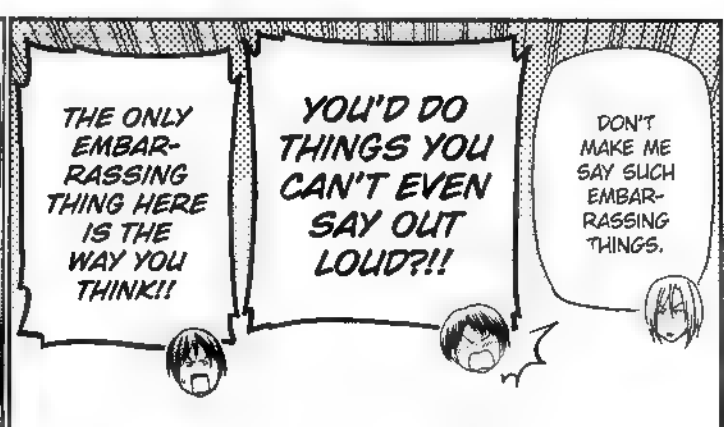




















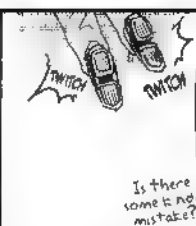




THE
PICTURES
OF PEOPLE
SLEEPING
ARE PRETTY
FUNN—



Y
?!

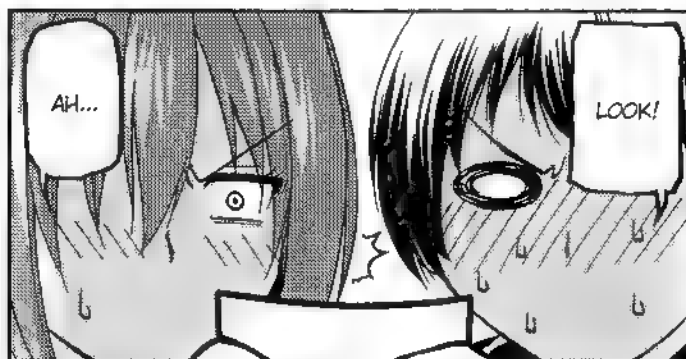


THERE
AREN'T ANY
PHOTOS
I CAN SEND
APART FROM
THE UNDER-
WATER ONES.

IT'S
BECAUSE
YOU'RE
ALWAYS
NAKED.



YOU'RE MORE
EXPOSED ON
LAND THAN
YOU ARE IN
THE SEA...



AH...

LOOK!



CHISA!
CHISA!

WHAT?



DON'T
WORRY
ABOUT
IT!

I-IT'S
NOTH-
ING!!

WHOOSH

HUH?
WHAT'S
WRONG
WITH THAT
PHOTO?





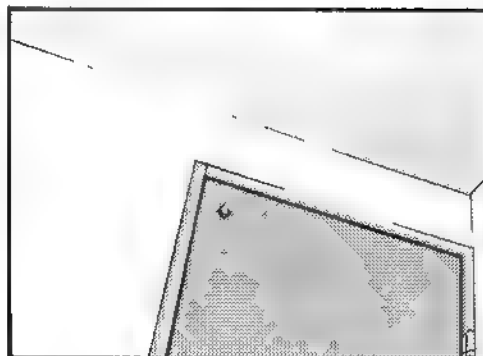
I WON'T
ASK YOU
TO SHOW
IT TO ME.



IF THAT'S
THE CASE,
THEN IT'S
FINE...

IS
THAT...
SO?

GASP



OKAY.

I'M GOING
TO THE
RESTROOM.





THE ONLY
OPTION HERE
IS TO PRETEND
LIKE I'M NOT
INTERESTED...

BUT THERE'S
NO CHANCE
THEY'D LET
ME SEE IT IF
I ASKED...

NO

NO



AND
STEAL IT
WHEN I
GET THE
CHANCE!!



SSSHHHHHHH

I'VE GOTTA SEE IT!!!

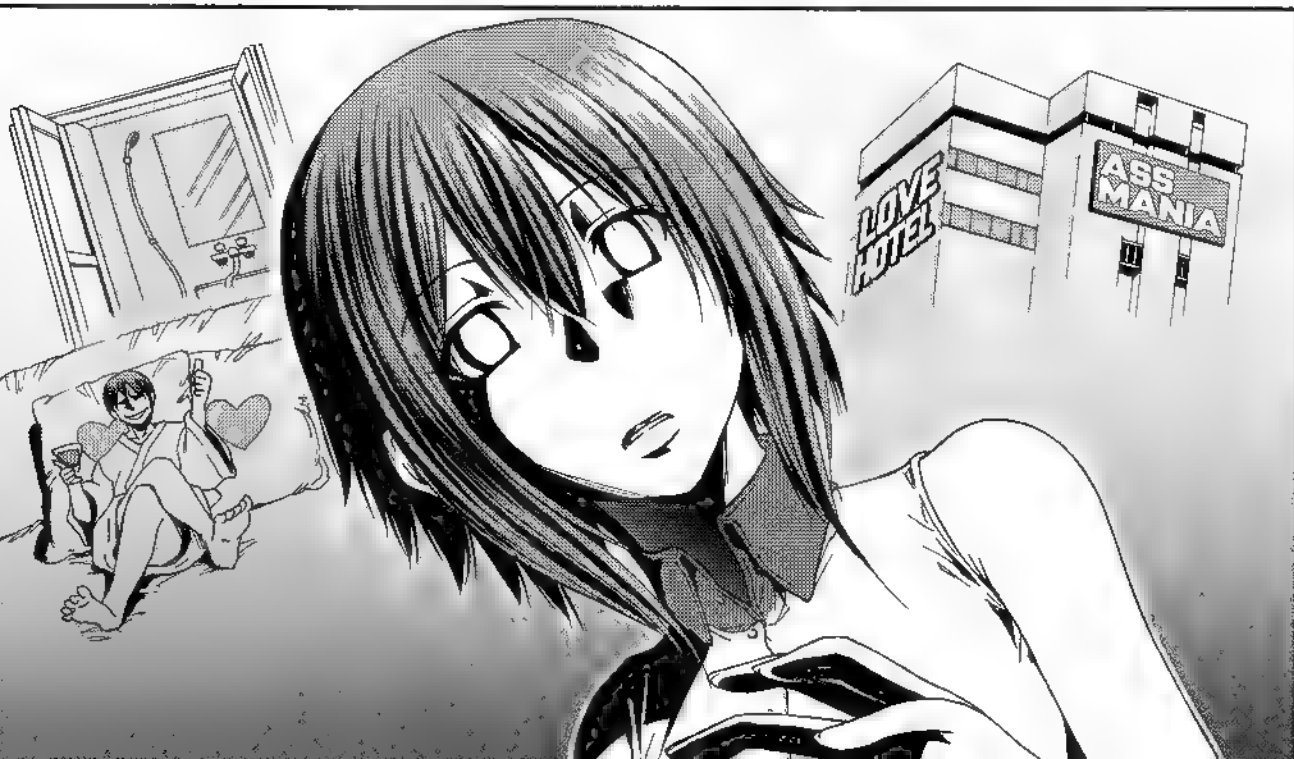




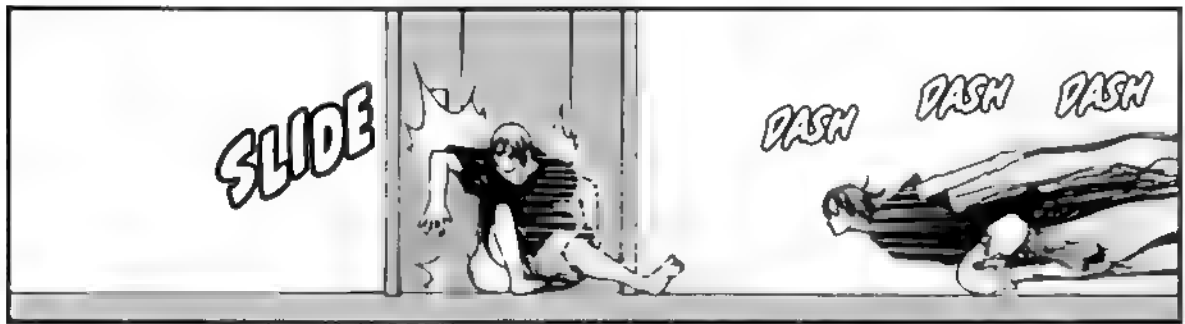


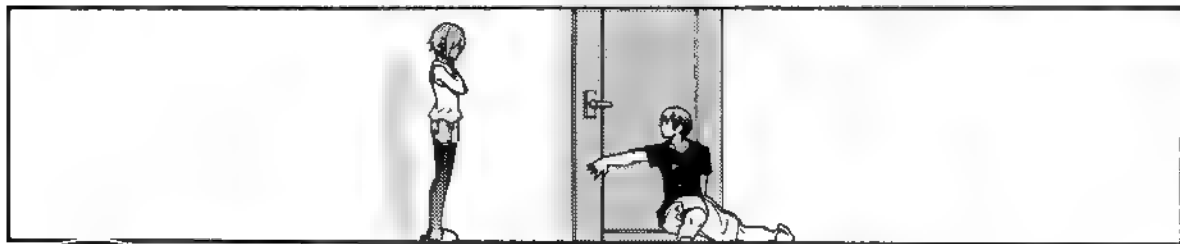




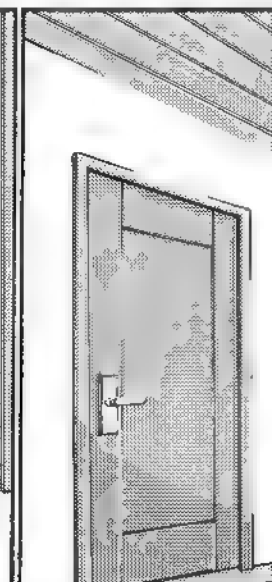
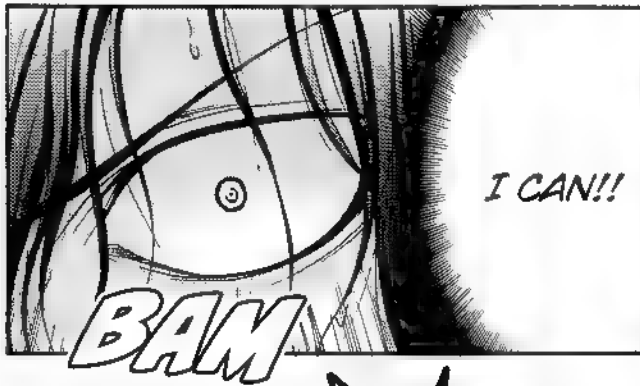






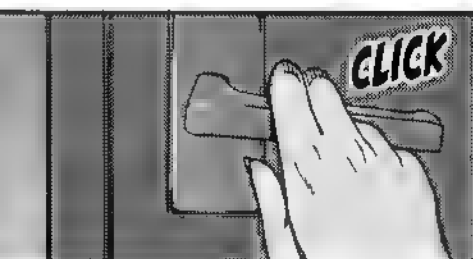
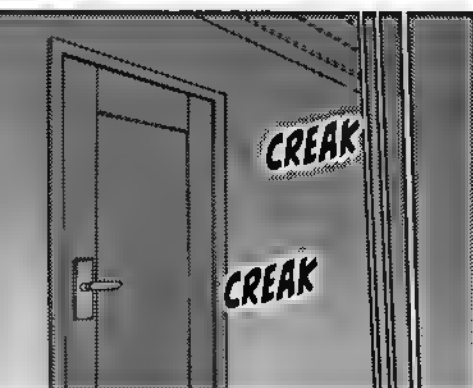






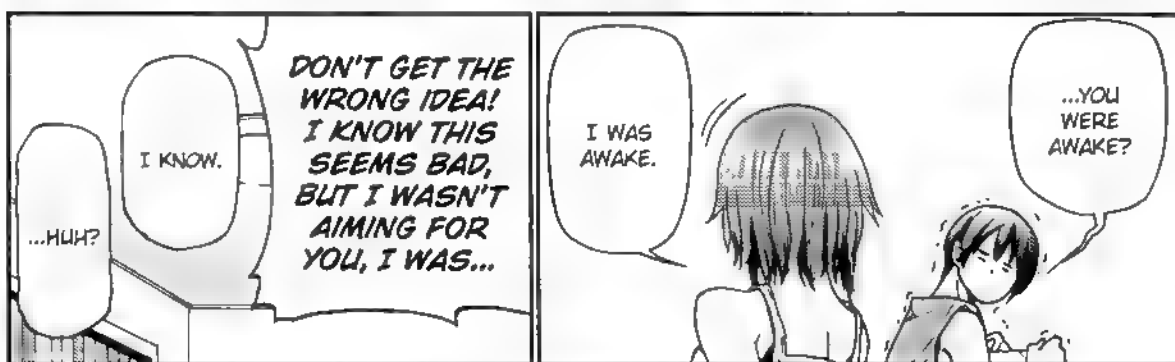


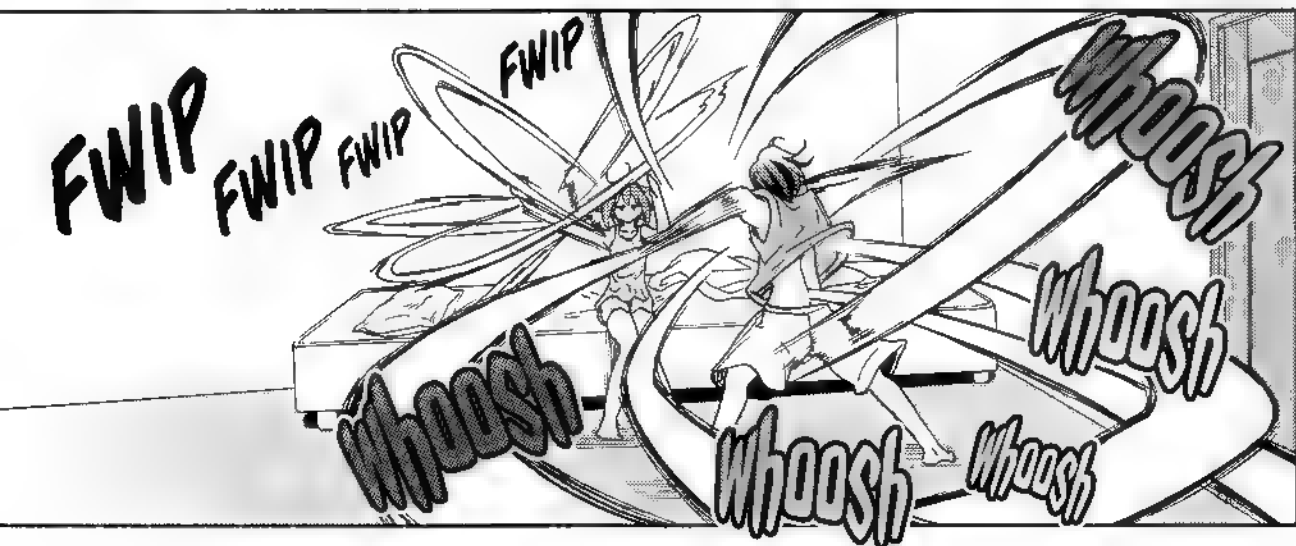




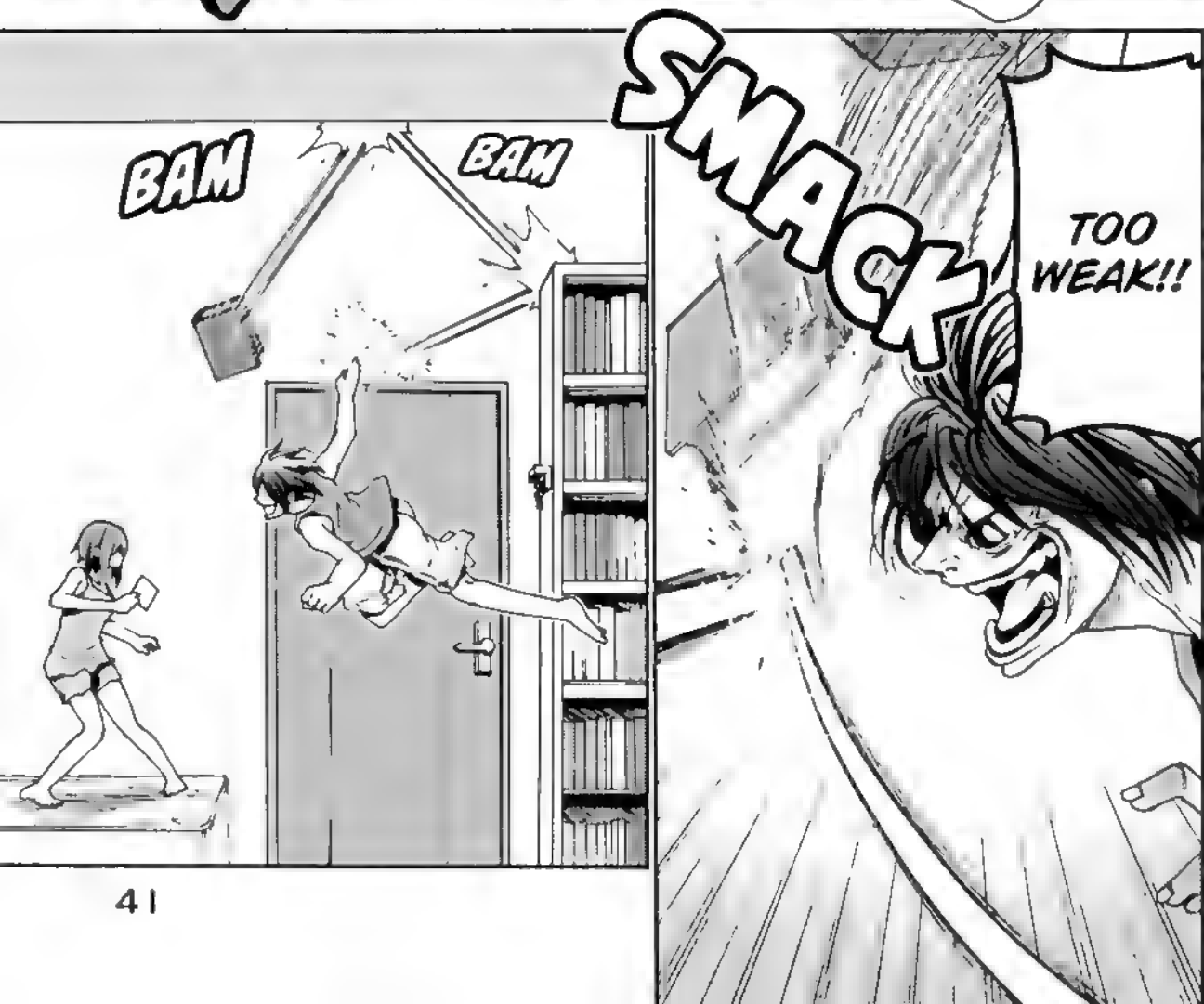


















Just a peek



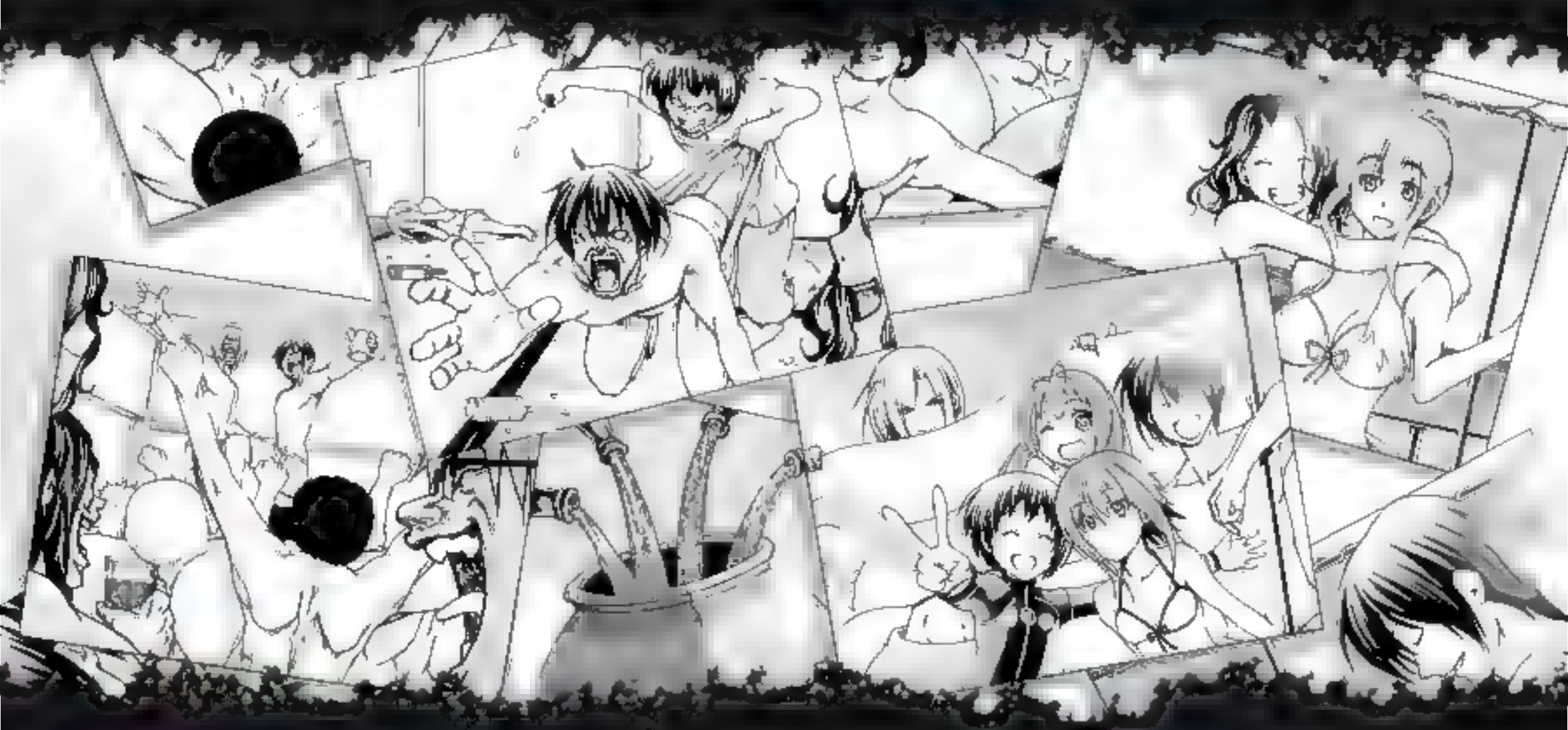
* Aina took this (while drunk)

らんぷる

GRAND BLUE

HelveticaScans

ヘルベチカ漫画



Grand Blue Chapter 26

Raws:

Translating:

Editing:

Typesetting:

Proofreading:

Quality Check:

Online

Quothem

Nellie, dcai

Newspage, Wide

Milnivek, Tangy

Stephen

We're Recruiting!

Apply over at www.HelveticaScans.com!

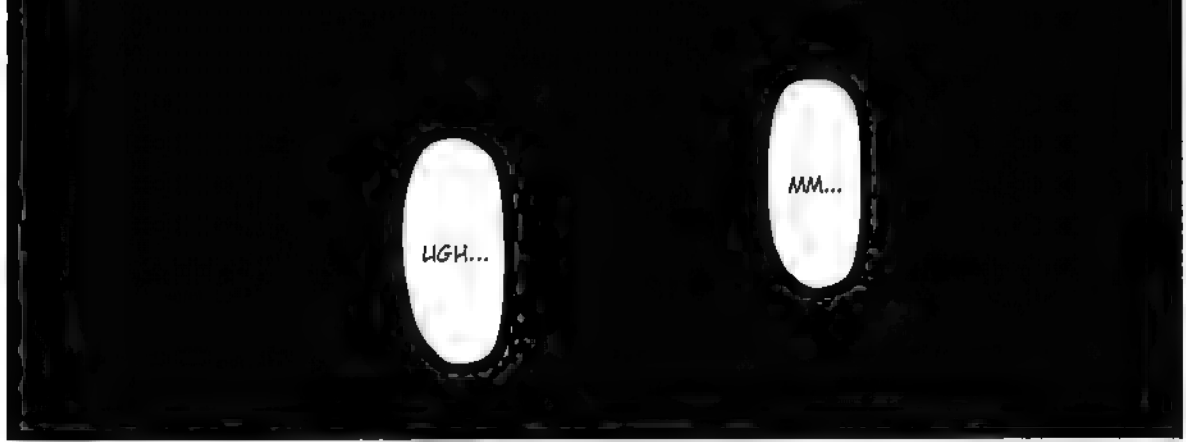
We're looking for:

Grand Blue - Experienced Redrawers

Kings' Viking - Redrawers

Various One Shots - Translators & Cleaners

Mousou Telepathy - Experienced Redrawers







CHAPTER 27: LITTLE SISTER











**CHISA,
STOP!!**

OH...?
IS
THAT
SO?

I WAS
SLEEPING
WHEN IORI
SNUCK INTO
MY ROOM.

UHM...
LAST
NIGHT...

GRAB



WHAT
ARE YOU
SAYING?

OF
COURSE
NOT!
RIGHT,
CHISA?!!

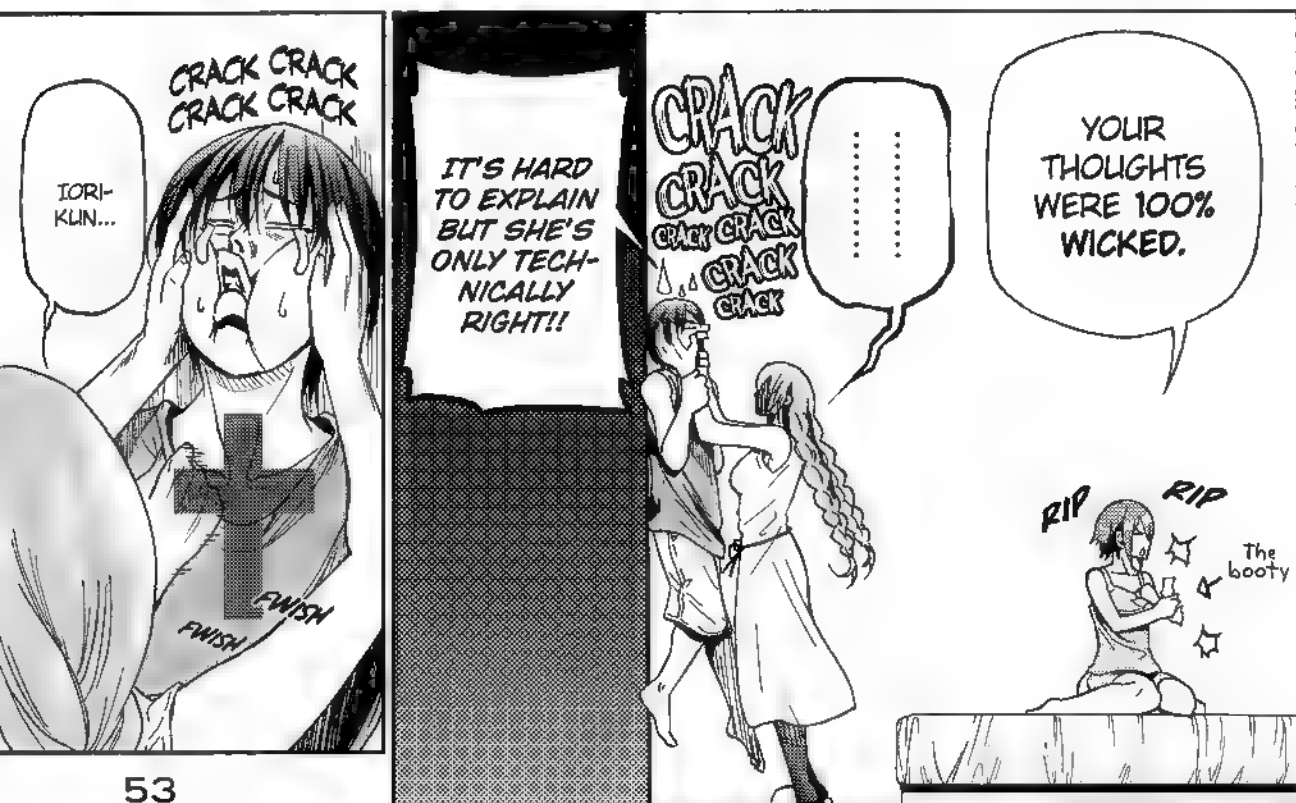
CRACK CRACK CRACK

SOMETHING
NAUGHTY?

REASON?

...YOU
MEAN...

THAT'S NOT
IT, NAKA-
SAN! I HAD A
REASON FOR
DOING SO!



IORI-
KUN...

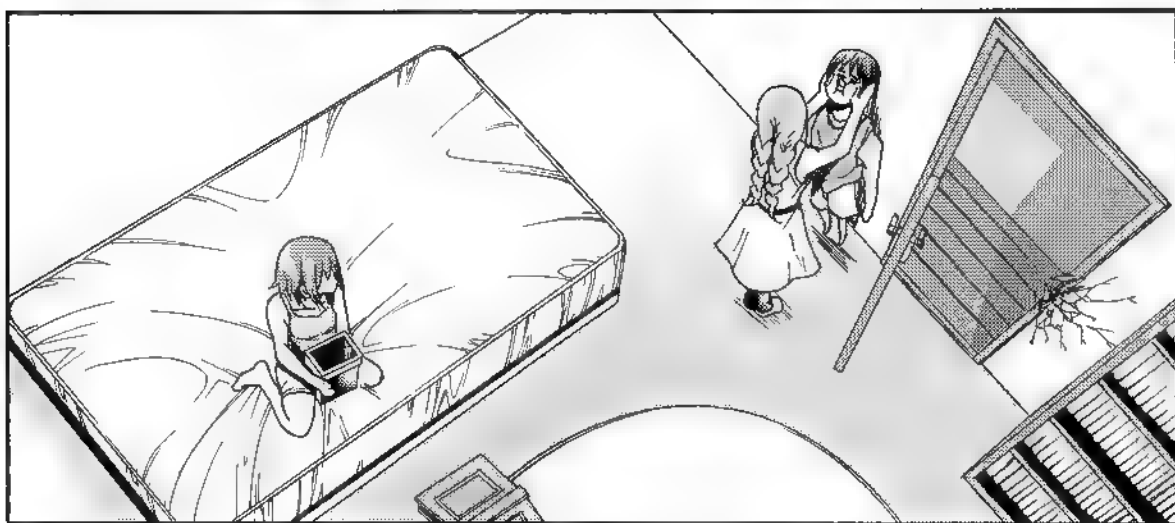
CRACK CRACK
CRACK CRACK

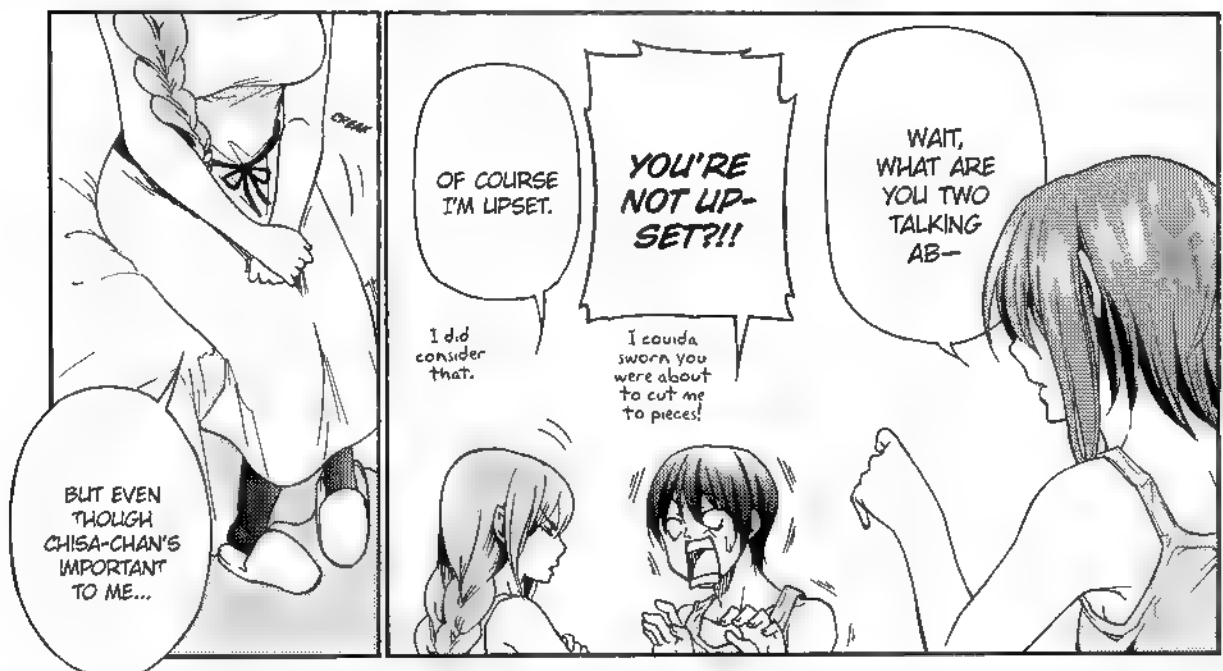
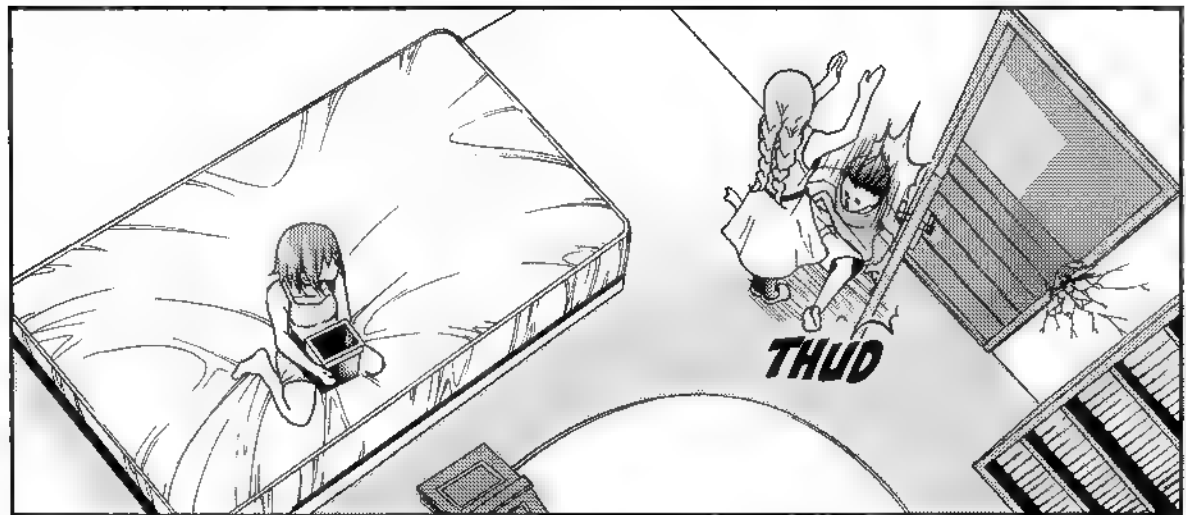
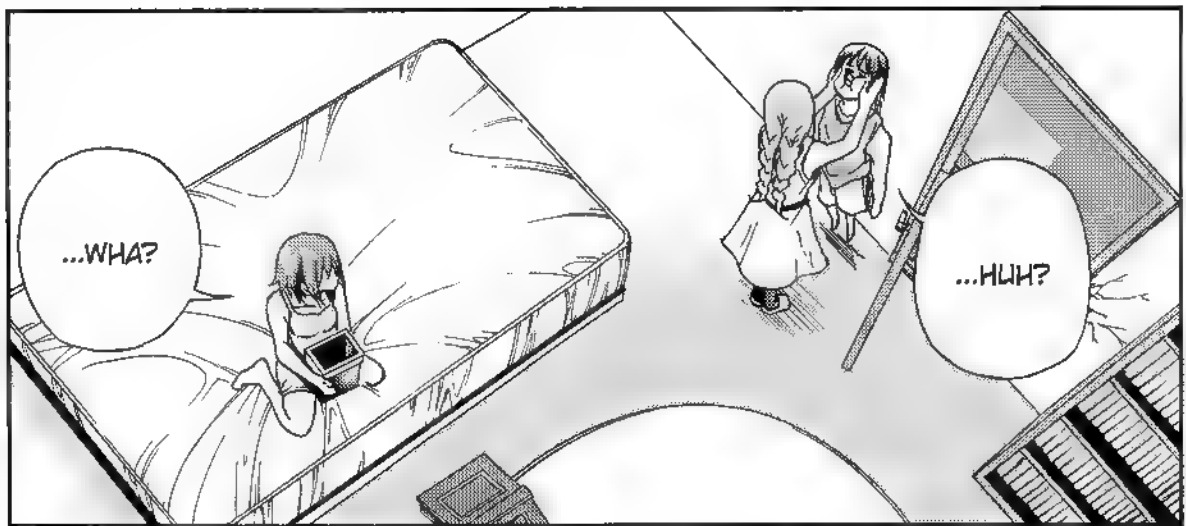
IT'S HARD
TO EXPLAIN
BUT SHE'S
ONLY TECH-
NICALLY
RIGHT!!

CRACK
CRACK
CRACK
CRACK
CRACK
CRACK

YOUR
THOUGHTS
WERE 100%
WICKED.

RIP RIP
The
booty







NANAKA-SAN...!!



I ALSO
KNOW THAT
YOU'RE A
GOOD KID,
IORI-KUN.



**WHAT
ARE YOU
SAYING
?!!**

THANK
YOU VERY
MUCH...!

SO IF YOU
MAKE CHISA-
CHAN HAPPY,
I WON'T
CUT YOU TO
PIECES.



FORGET
FOLLOWING,
I DON'T EVEN
UNDERSTAND
WHAT'S...



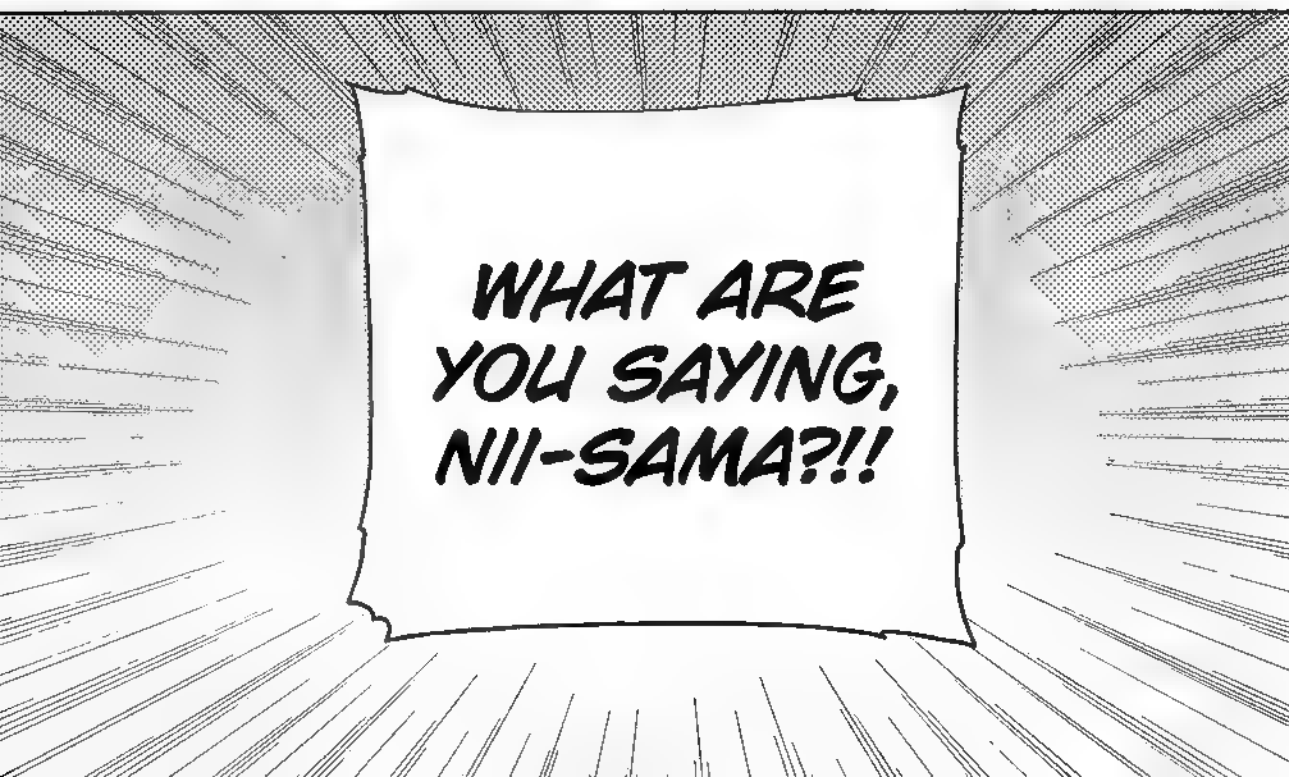
?!

whisper



JUST
FOLLOW
MY LEAD.

whisper





Hmph



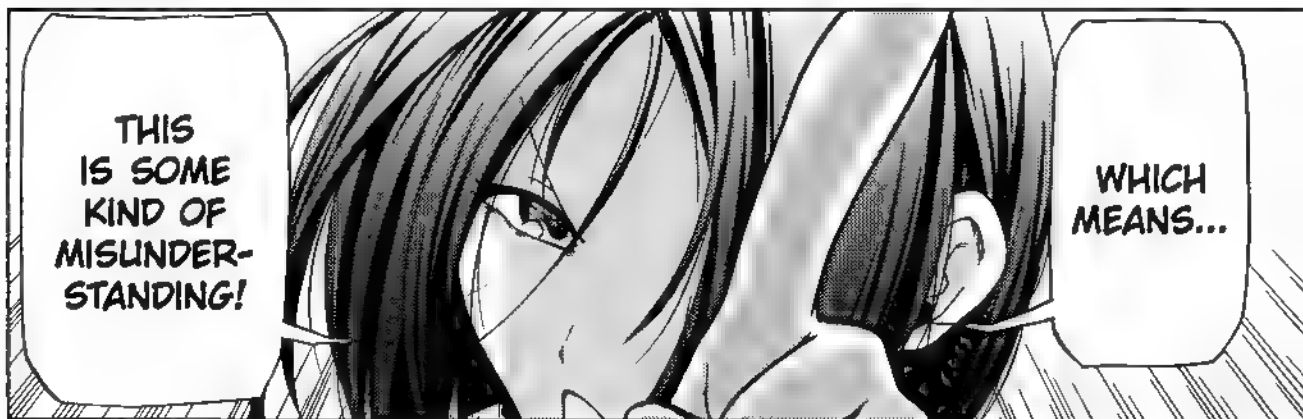
**I WON'T
EVER
LET THAT
HAPPEN!!**

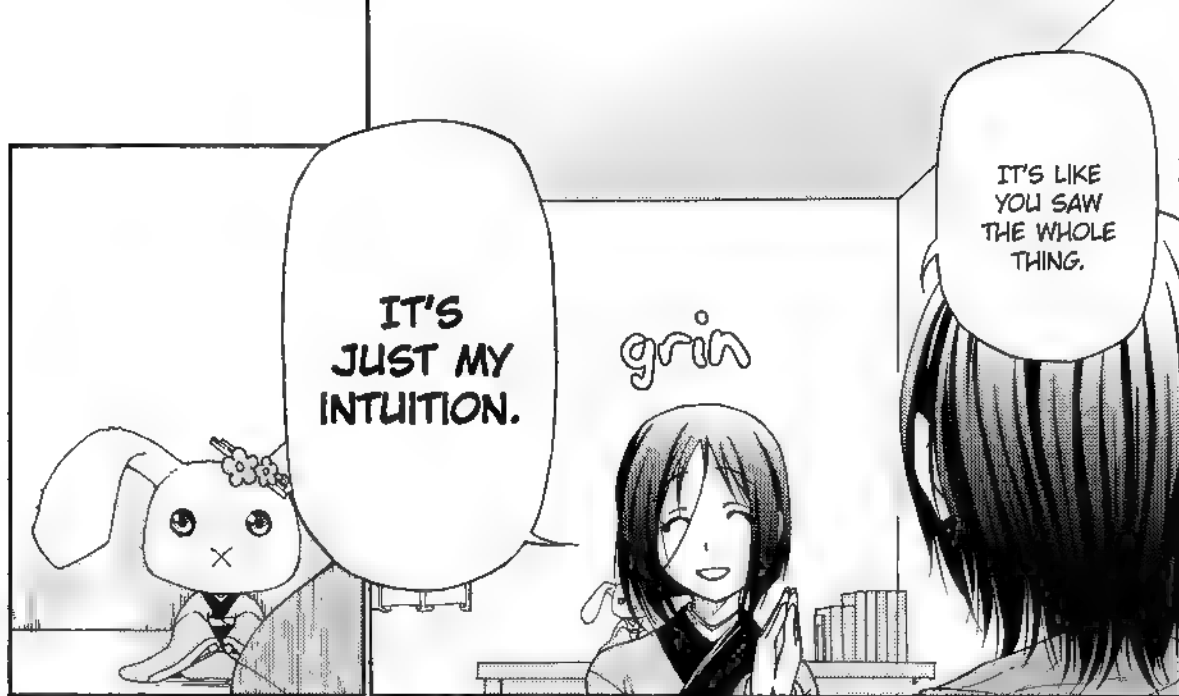
**AND TO
LIVE WITH
THEM AFTER
MARRIAGE!!**

**WHAT DO YOU
THINK YOU
ARE DOING,
GOING OFF
AND GETTING
MARRIED ON
YOUR OWN!!**

THUI THUMP THUMP



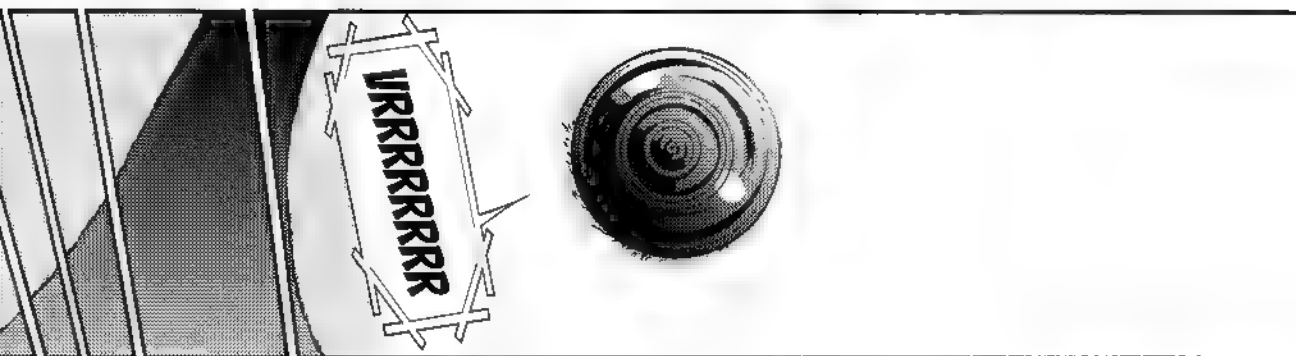




IT'S
JUST MY
INTUITION.

grin

IT'S LIKE
YOU SAW
THE WHOLE
THING.



URRRRRRR



SO YOU'RE
IORI'S LITTLE
SISTER.

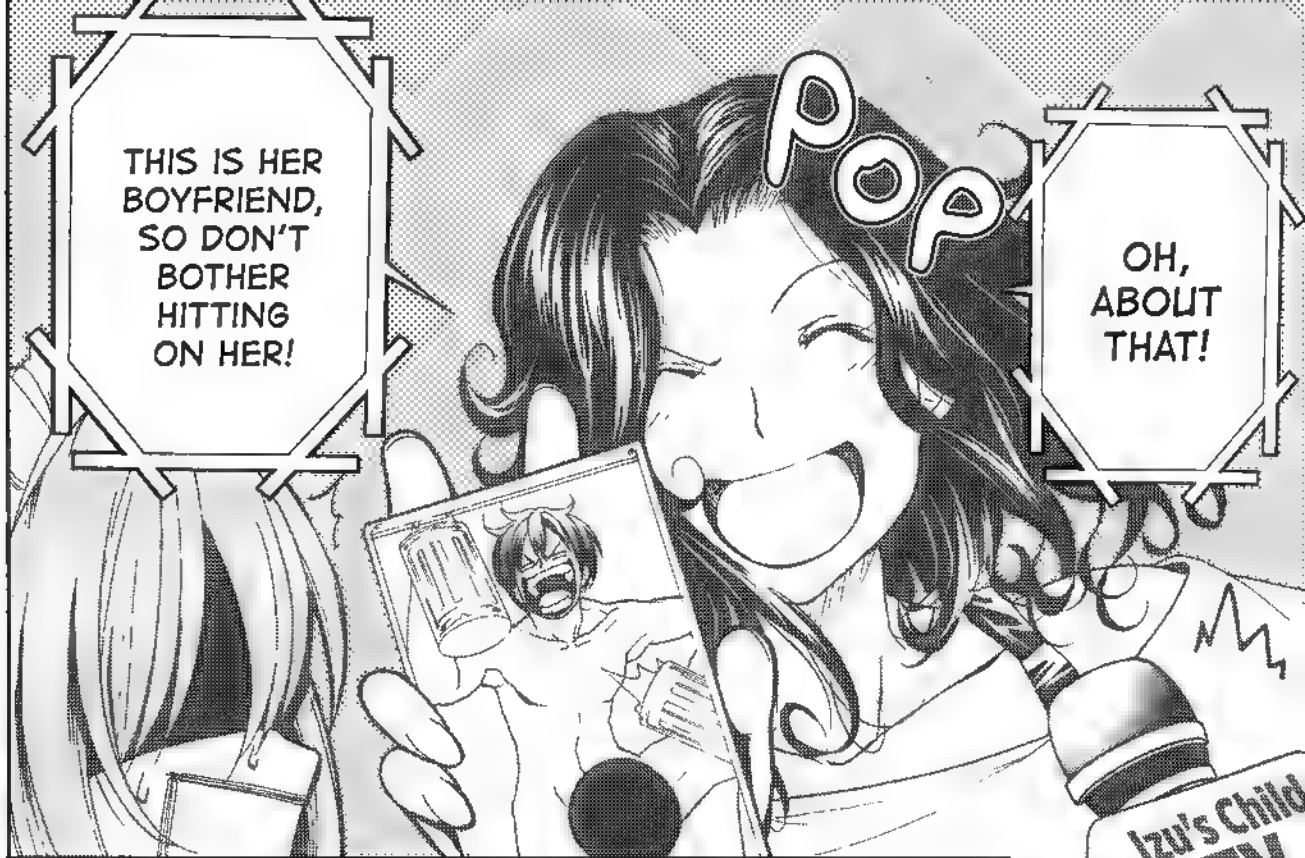
Ohh~

WOAH~

Grand Blue









IORI & KITAHARA
Music Memorial
for future BOKU's sake

IORI'S
SONGWRITING
NOTEBOOK
(FROM MIDDLE SCHOOL)

I'M SO
GLAD YOU'RE
JUMPING
FOR JOY!

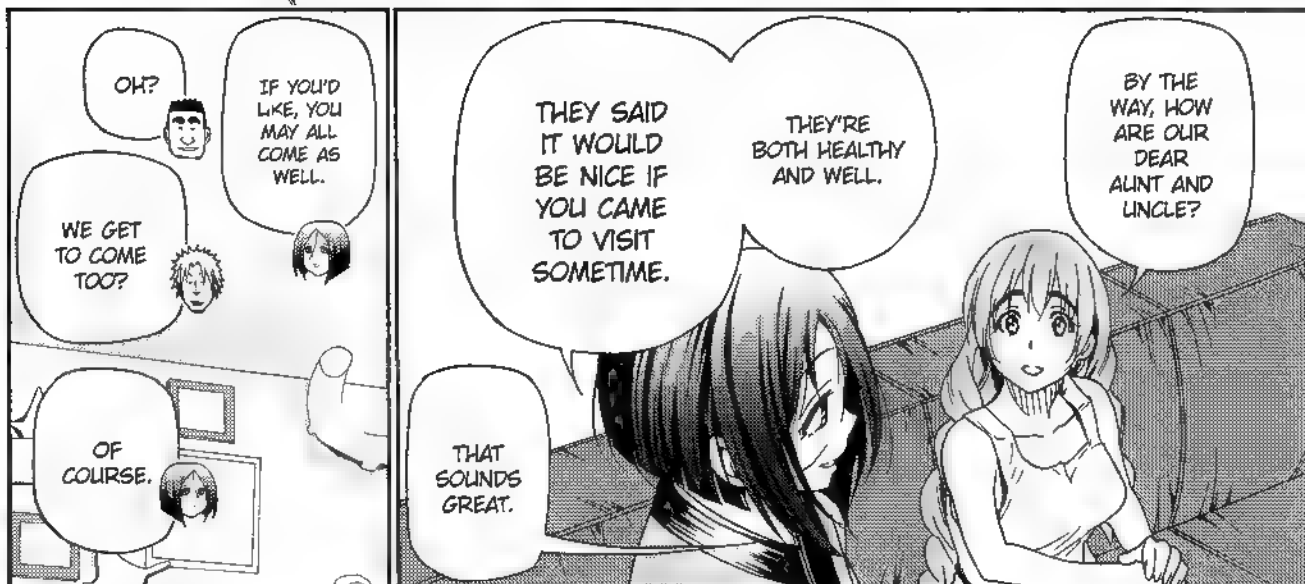
I'M NOT
GLAD AT
ALL!!

NOOO!!!

STO SNATCH
OO
OO
OP
!!!

IT'S
IMPORTANT,
ISN'T IT?





NOW I'D REALLY LOVE TO VISIT.

THAT'S AMAZING!!

WOAH!

I recommend going when the wild vegetables are in season.

OUR FAMILY RUNS A RYOKAN.

AHH, IT'S BIG, BUT...

YOUR HOUSE MUST BE PRETTY BIG.

Lemme see!

shake shake

WHY ARE YOU AGREEING WITH HIM?

THAT'S A WISE DECISION.

I GUESS THERE'S NOTHING YOU CAN DO ABOUT THAT.

MY FATHER SAID THAT HE DOESN'T PLAN ON LETTING AN IDIOT INHERIT THE INN.

IORI WILL EVENTUALLY INHERIT THE FAMILY BUSINESS?

HM? DOESN'T THAT MEAN...

NOPE.

PLEASE DON'T SAY SUCH THINGS, NII-SAMA.

PAT

I'M TELLING YOU IT'S THAT I DON'T HAVE ANY PLANS TO-

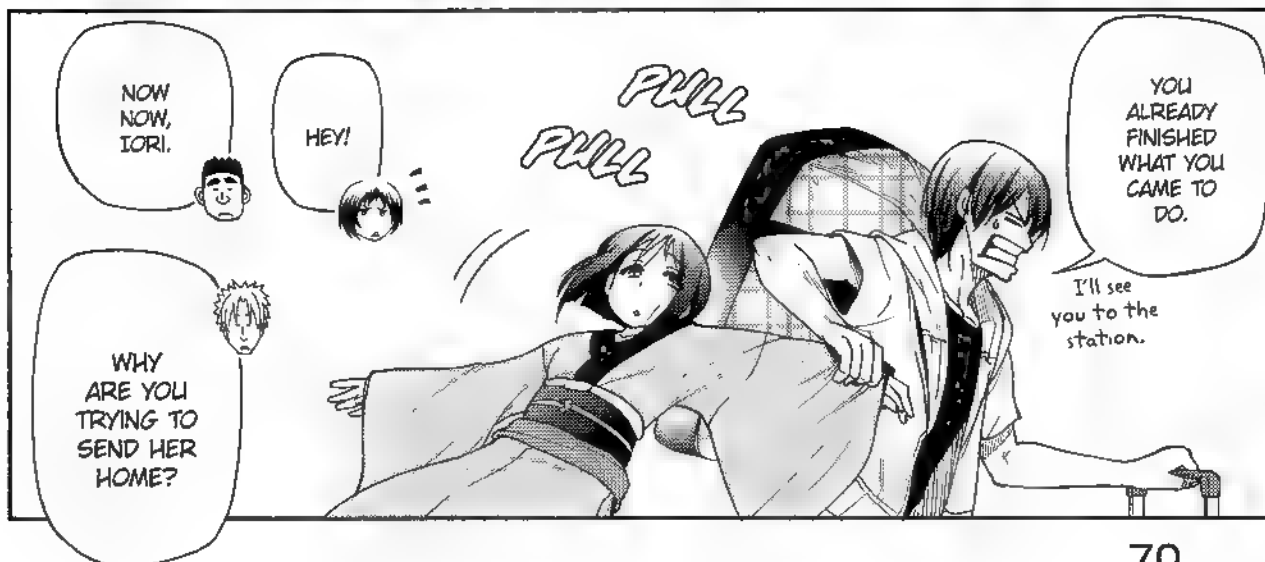
I GUESS YOU KNOW YOUR PLACE.

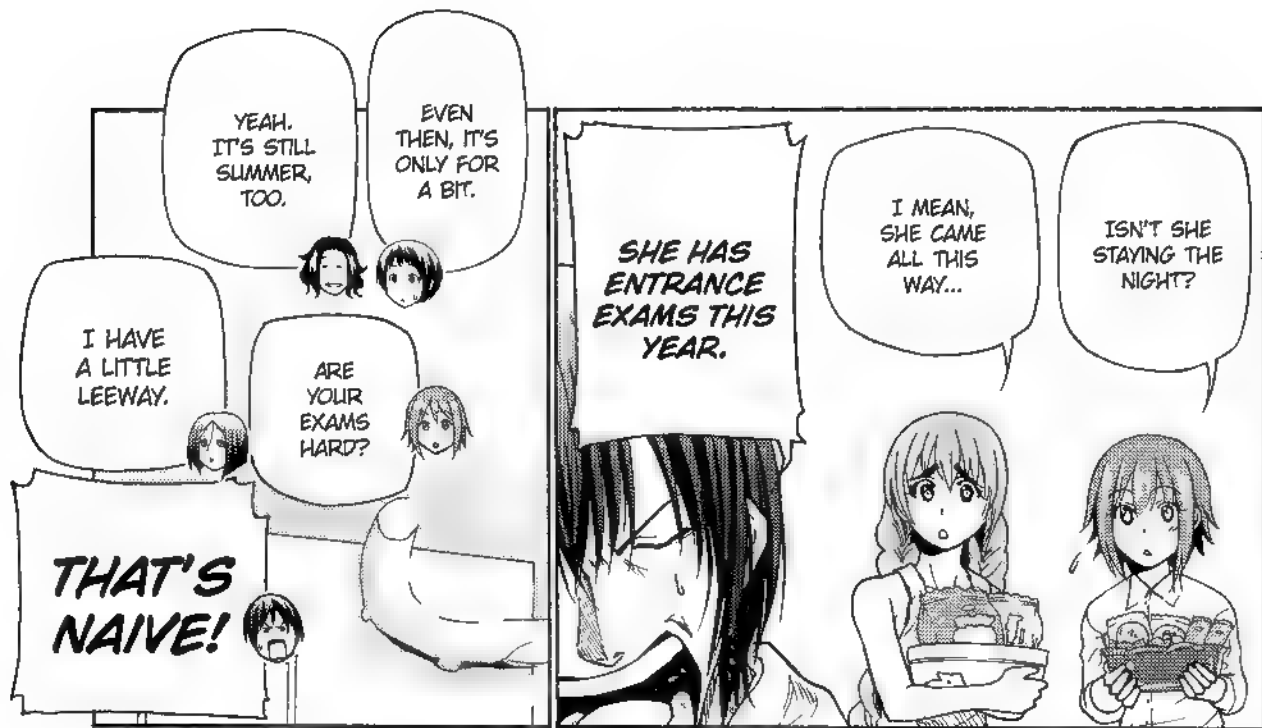
IDIOTS AREN'T SUITED FOR MANAGEMENT, AFTER ALL.

I SEE.

WELL, IT'S NOT LIKE I INTENDED TO FOLLOW IN HIS FOOTSTEPS ANYWAY.

CAN YOU STOP TALKING AS IF I REALLY AM AN IDIOT?!!







IS MY
PRESENCE
HERE...

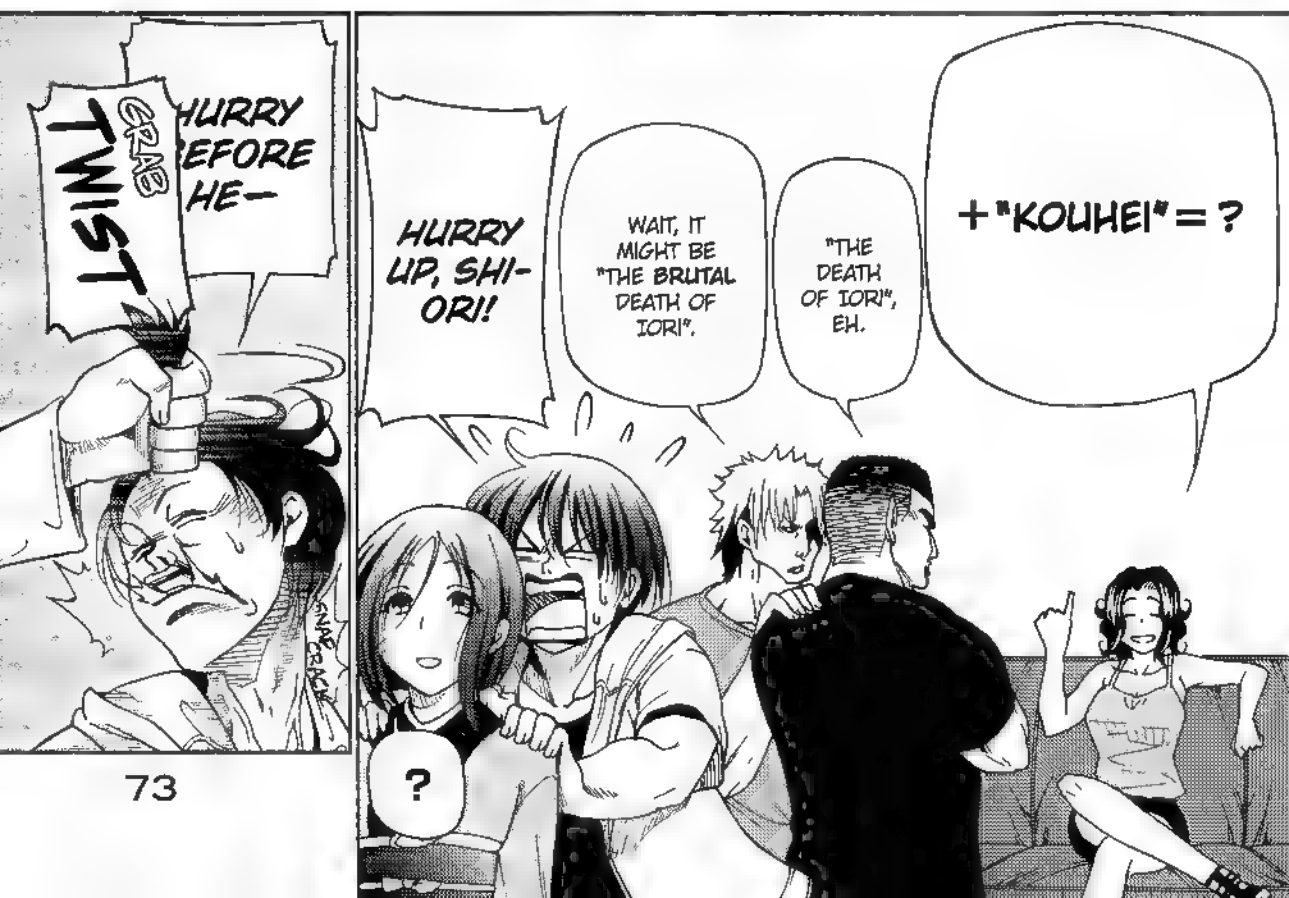
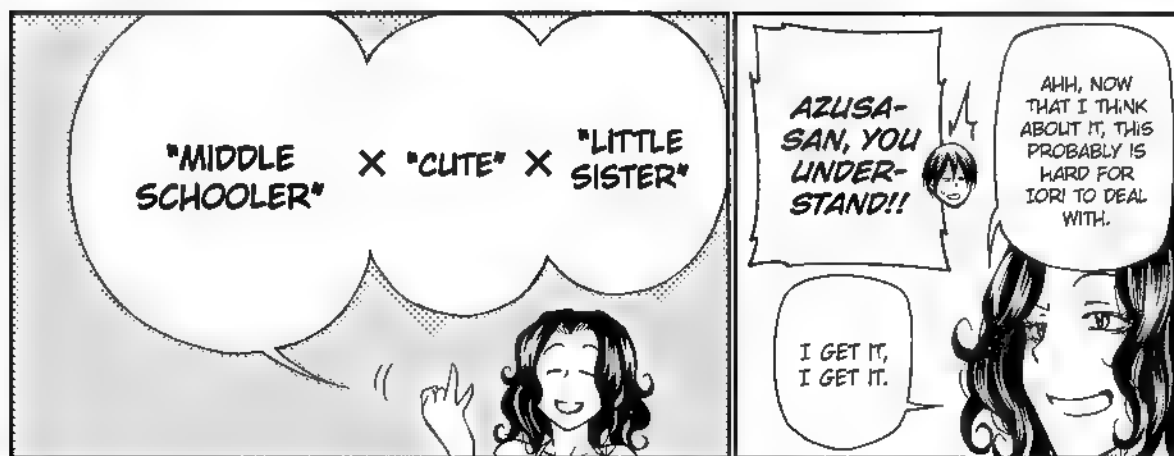
A
BOTHER
TO YOU?



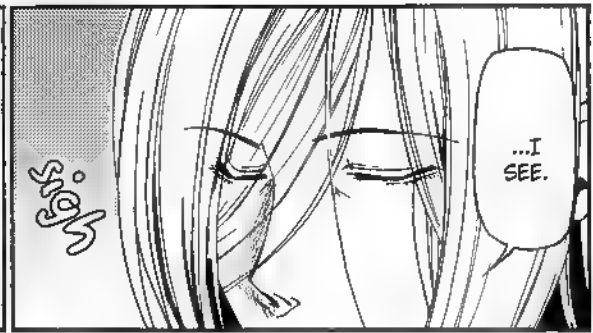
HAVE YOU
NO KINDNESS
AS AN OLDER
BROTHER?

HE
ACTUALLY
SAID IT.

IT'S SO
BOTHER-
SOME I
COULD DIE.











tremble
tremble

I WAS
ORIGINALLY
PLANNING ON
SPENDING IT
ON RARAKO-
TAN GOODS...

WAIT,
WHAT'S
WITH THE
MONEY?

TREMBLE

TREMBLE

HERE...
TAKE
IT...!!

I WASN'T
ASKING
WHERE
IT CAME
FROM!

RA-
RAKO-
TAN?



dokkun dokkun
dokkun dokkun

YOU
KNOW
IT?

YES, BUT
ONLY A
LITTLE.

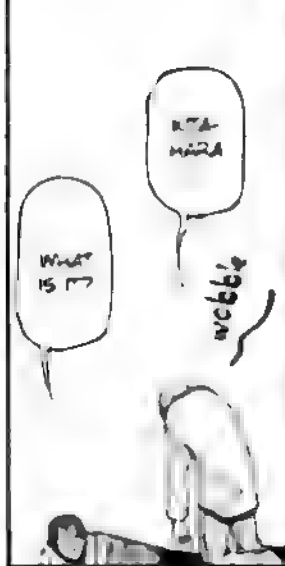
FREEZE

AHH,
YOU MEAN
"MAGICAL
GIRL
RARAKO",
YES?

IT'S AN
ANIME HE
REALLY
LOVES.

"MAGICAL
GIRL
RARAKO".

I LIKE
IT AS
WELL.



WHAT IS IT?

KITA MADA

webb



LIKE I SAID, WHAT'S WITH THE FUCKING MONEY?

SHIVER

SHIVER

SHIVER

PLEASE ...TAKE IT...!!!



THAT'S WHERE THE DANGER IS, SHIORI!!!!

SPRAY

THEN I'LL BE SURE NOT TO LEAVE YOUR SEE, NOT EVEN FOR A MOMENT!

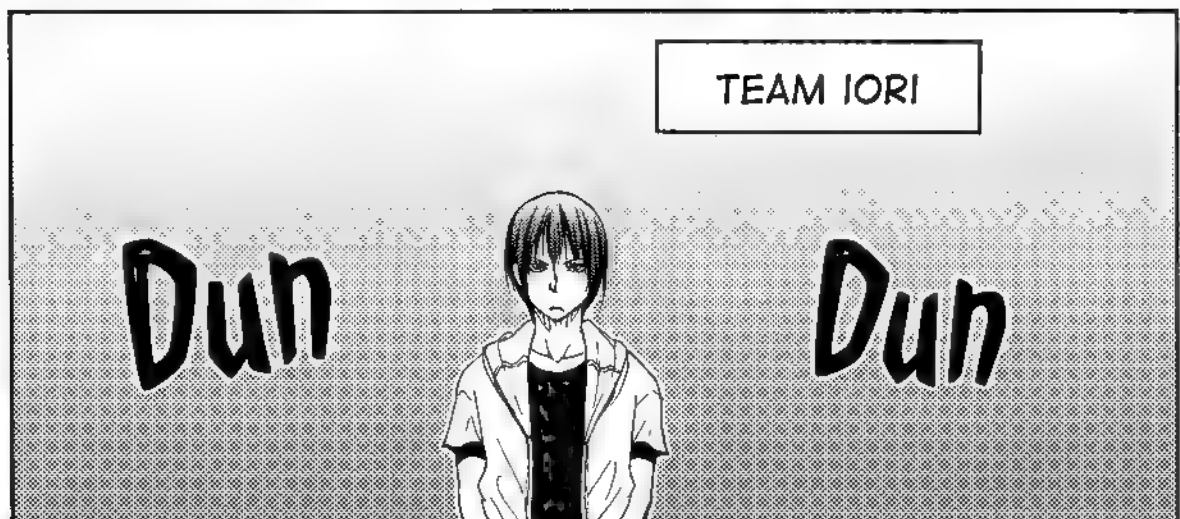
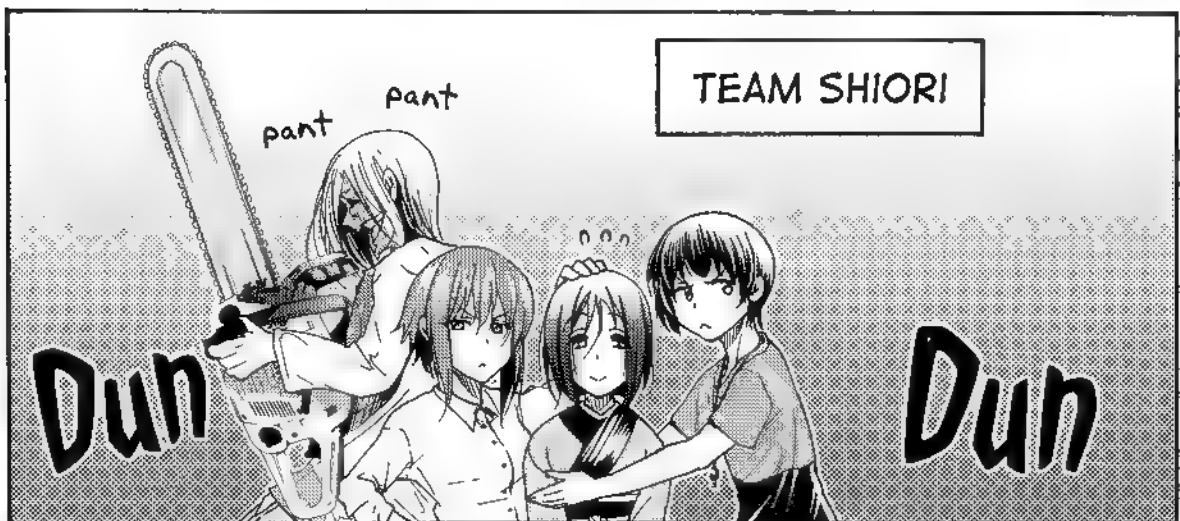
stick

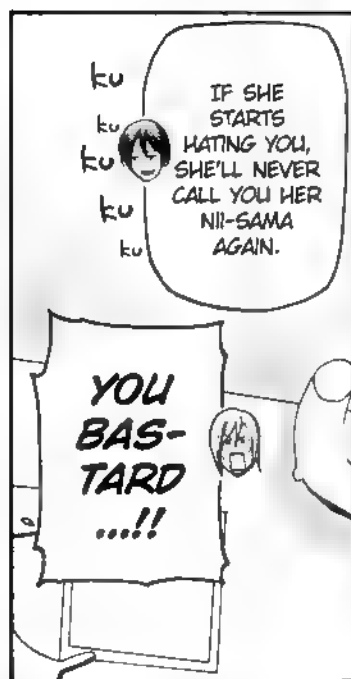
For both you and me.

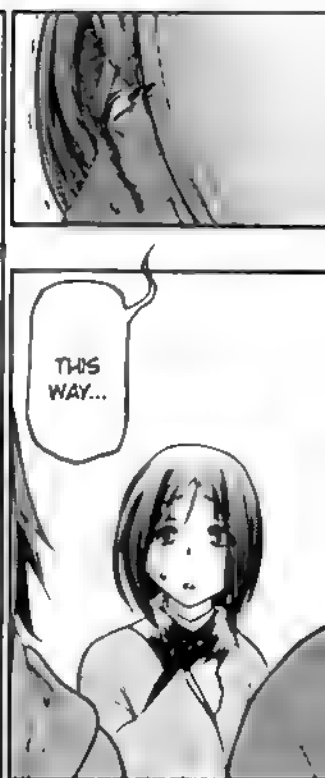
IT'S DANGEROUS FOR YOU TO STAY!

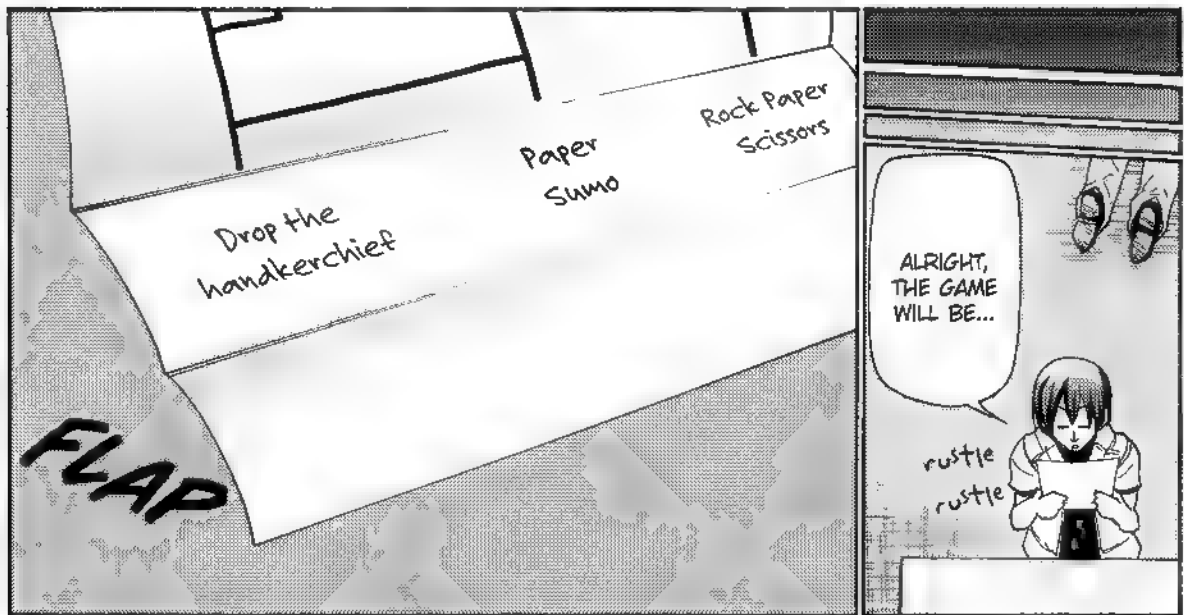
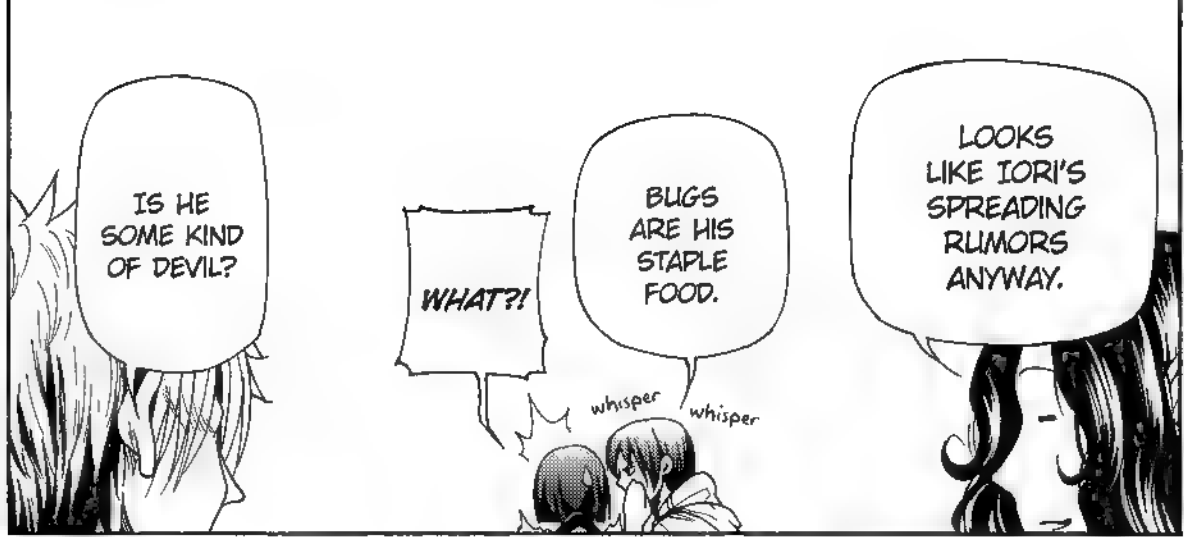
AS YOU CAN SEE SHIORI!

I SEE...









T/N: DROP THE HANDKERCHIEF IS A VARIANT OF THE AMERICAN CHILDREN'S GAME "DUCK DUCK GOOSE" THAT INVOLVES DROPPING A HANDKERCHIEF.





whisper

DROP THE
HANDKER-
CHIEF.

MAYBE HE FELT
SO RELAXED
AFTER SEEING
HIS LITTLE
SISTER THAT HE
LOST ALL HIS
STRENGTH?

PERHAPS
HE'D BEEN
BUILDING UP
FATIGUE.

HE SAID HE
WAS SLEEPY
ALL OF A
SUDDEN...

WHAT
ARE YOU
DOING?

HUH?
IORI?

HEAVE HO!
HEAVE HO!

SHUT

LET'S HELP
CARRY HIM
THERE.

AH, I'LL
SHOW
YOU.

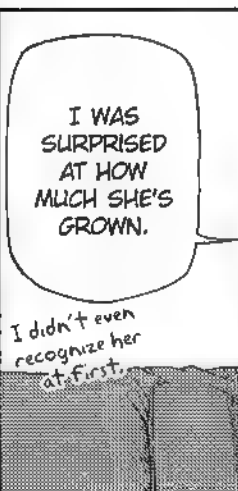
CHISA-
NEESAMA,
WHERE MIGHT
NII-SAMA'S
ROOM BE?

YUP.



WHAT?

BUT YOU KNOW...



I WAS SURPRISED AT HOW MUCH SHE'S GROWN.

I didn't even recognize her at first.



I NEVER IMAGINED IORI HAD A LITTLE SISTER.



DON'T SHIORI-CHAN'S TASTES MATCH UP WITH YOURS?



HUH? AM I WRONG?

MMM~...



THAT'S TRUE, BUT...



I MEAN YOU'RE A YOUNGER SISTER LOVER YOURSELF, NANAKA.



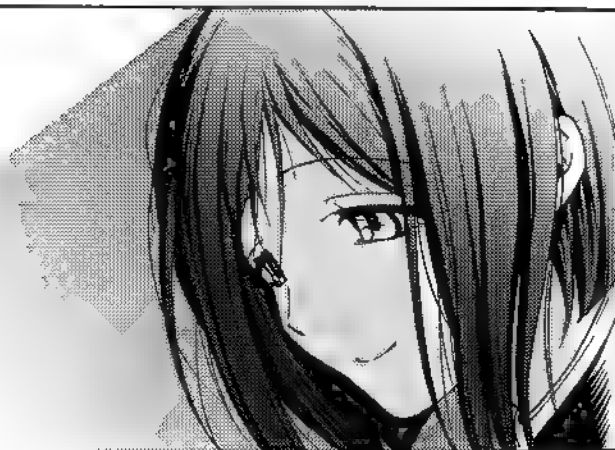
REALLY?



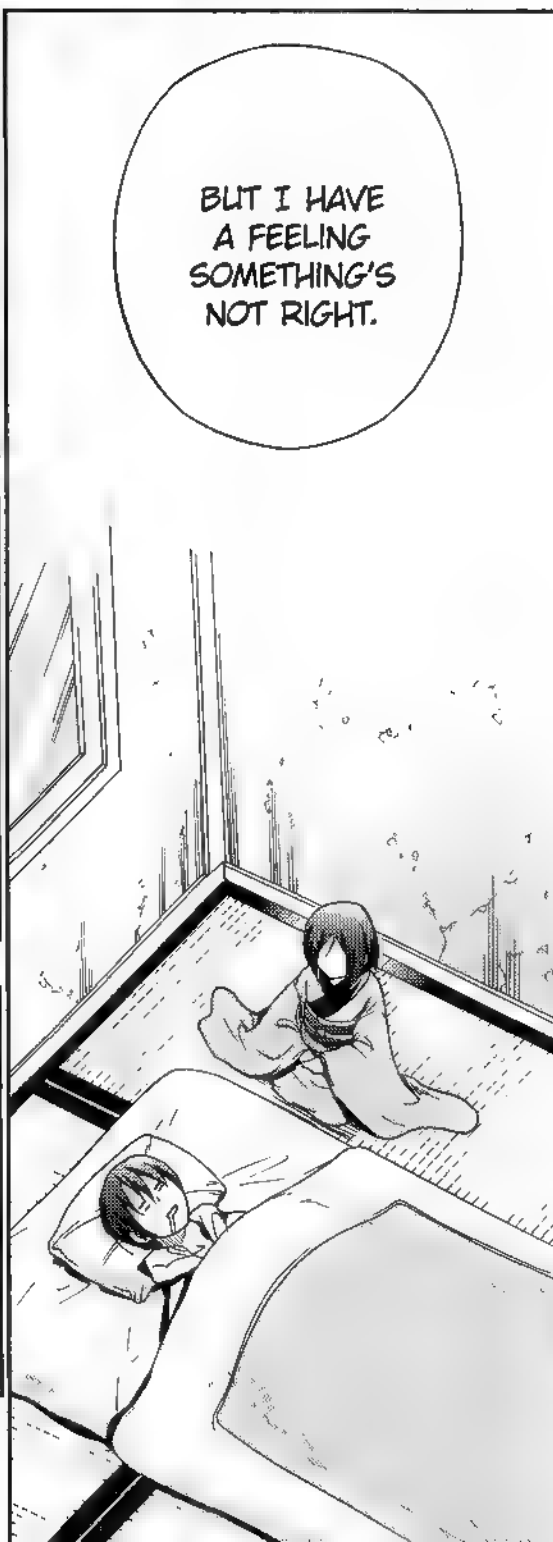
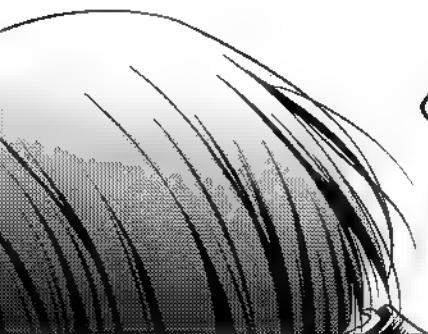
IT'S TRUE
THAT SHIORI-CHAN
APPEARS TO LOVE
HER BROTHER AT
FIRST GLANCE...



BUT I HAVE
A FEELING
SOMETHING'S
NOT RIGHT.



LEAN



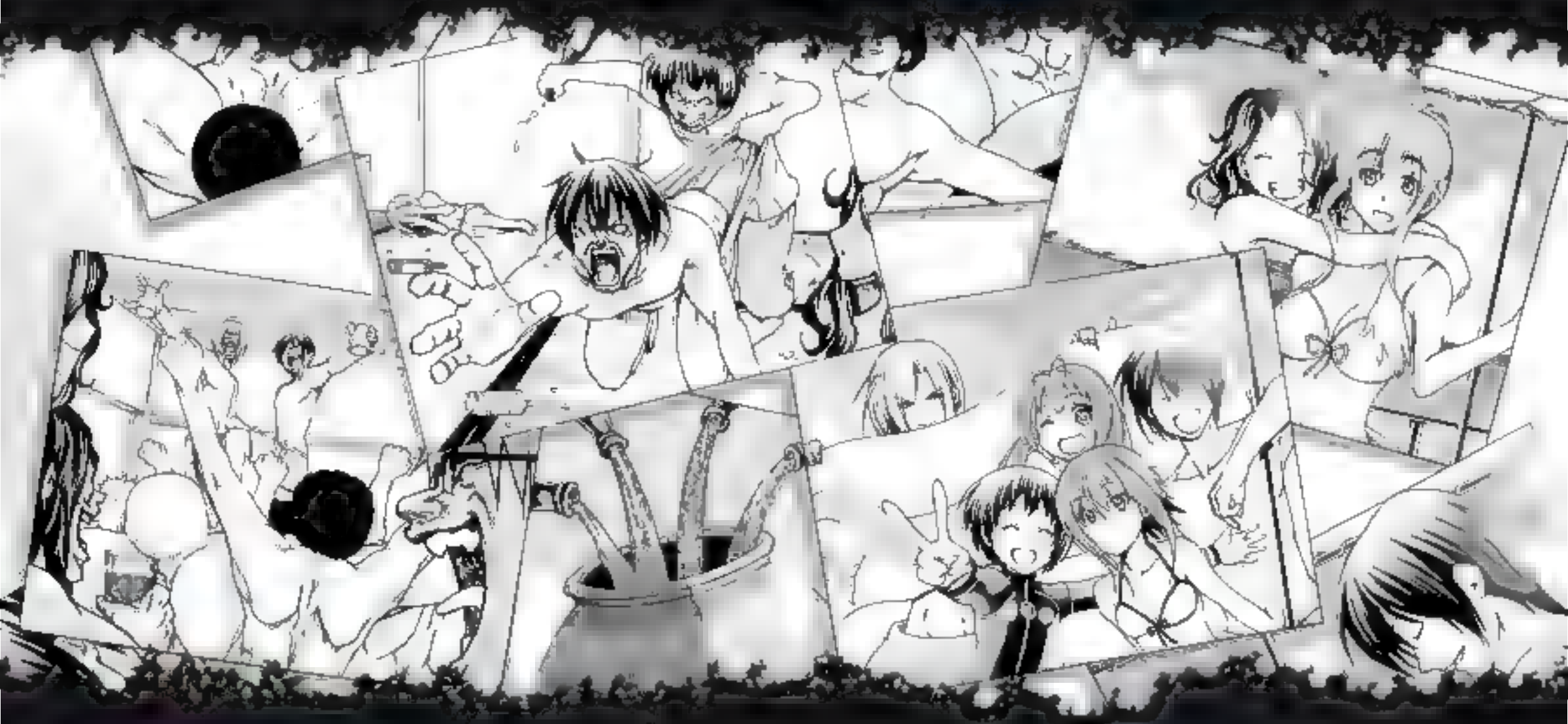


The wall was fixed by familial love.



らんぷる
GRAND BLUE

レベルチ力漫画

**RAWS**®

translating:

Editing:

Typesetting:

Proofreading:

Quality Check

Online

Quothen

Caesius

Newspage, Wide

Milnřek, Mztplř

Stephen

We're Recruiting

Apply over at www.HelveticaScans.com!

WE'RE LOOKING FOR

Grand Blue: Experienced Redrawers

Kings' Viking - Redrawers

Various One Shots - Translators & Cleaners

Mousou Telepathy - Experienced Redrawers



I AM A
THIRD YEAR
IN MIDDLE
SCHOOL. MY
ZODIAC SIGN
IS ARIES AND
MY BLOOD
TYPE IS AB.

MY
NAME IS
KITAHARA
SHIORI.



HERE,
I'D LIKE
TO MAKE
A SMALL
CONFES-
SION.



I'M
CURRENTLY
VISITING
MY ELDER
BROTHER,
WHO WENT
HOME TO
ATTEND
COLLEGE.

MY FAMILY
RUNS A
VERY OLD
RYOKAN.



CHAPTER 28: BIG BROTHER



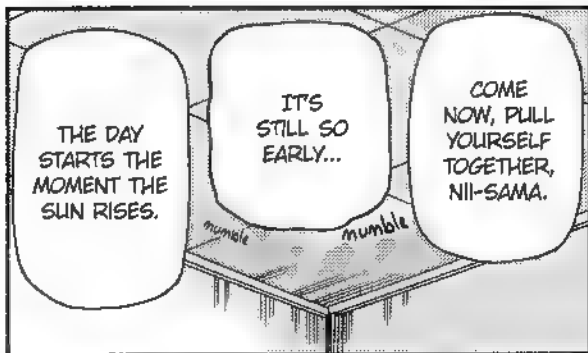


THERE'S NO WAY I'D BE ATTRACTED TO HIM.



HE'S MY REAL BROTHER, AND ON TOP OF THAT, HE'S LIKE THIS.

IT'S TO BE EXPECTED.



THE DAY STARTS THE MOMENT THE SUN RISES.

IT'S STILL SO EARLY...

COME NOW, PULL YOURSELF TOGETHER, NII-SAMA.



NII-SAMA, IT'S MORNING. PLEASE WAKE UP.

UGH... BRIGHT...



SIMPLY PUT, SO THAT MY BROTHER WILL SUCCEED THE FAMILY INN.



YOU MIGHT BE ASKING YOURSELF, WHY GO TO THE TROUBLE OF ACTING LIKE A CARING HOUSEWIFE?



TO THAT
END...

THEN I'LL
OBTAIN THE
FREEDOM OF
NOT BEING
TIED DOWN BY
MY FAMILY.

I'LL
TURN MY
BROTHER
INTO A
SPLENDID
HEIR.

AS A
BRO-CON!

I WILL
EVEN
KEEP UP
THIS
ACT

IT'S NOT LIKE
I'M GONNA
WORK THERE
ANYWAY.

THE DAY
STARTS EVEN
EARLIER AT
THE RYOKAN,
YOU KNOW?

SLUMP

SHIORI
WOKE ME
UP...

WHAT ARE
YOU SAYING,
NII-SAMA?

YOU'RE
UP AW-
FULLY
EARLY
TODAY.

GOOD
MORNING.

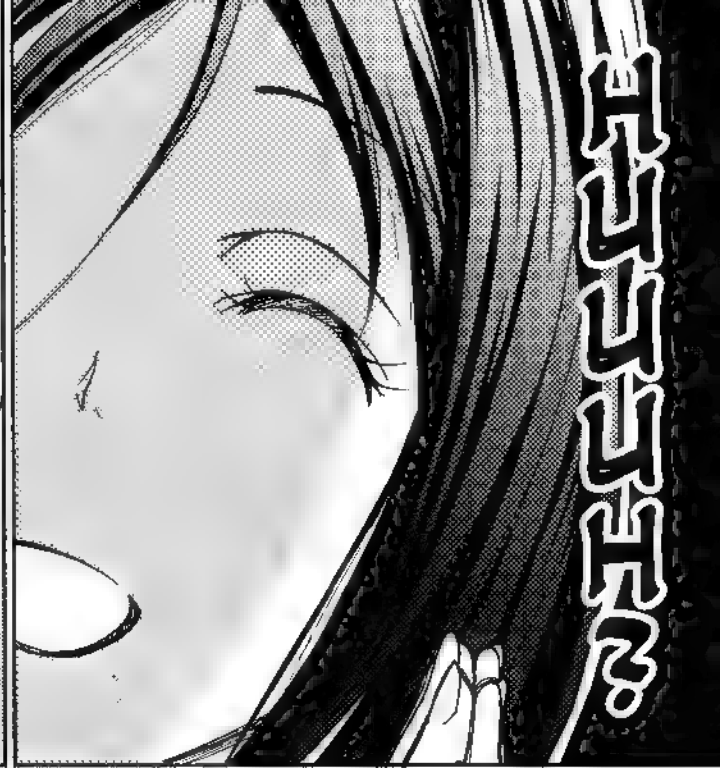
GOOD
MORNING...

OH,
MORNING.



DO YOU TRULY BELIEVE YOU CAN FIND EMPLOYMENT ON YOUR OWN? WITH YOUR BRAIN? IN THIS ECONOMY? IT'S NOT AS IF YOU HAVE ANY OPTIONS OUTSIDE OF THE FAMILY BUSINESS, YOU KNOW?

I BELIEVE THAT YOU'LL COME BACK HOME, NII-SAMA.



GOOD MORNING NANAKA-NEESAMA SAN

GOOD MORNING IORI-KUN, SHIORI-CHAN.



MORNING.

OH?

GOOD MORNING DAD.



HAS BECOME EVEN STUPIDER SINCE LEAVING FOR UNIVERSITY.

HUMANS REALLY DO NEED TO WEAR CLOTHES AT LEAST EVERY OTHER DAY.

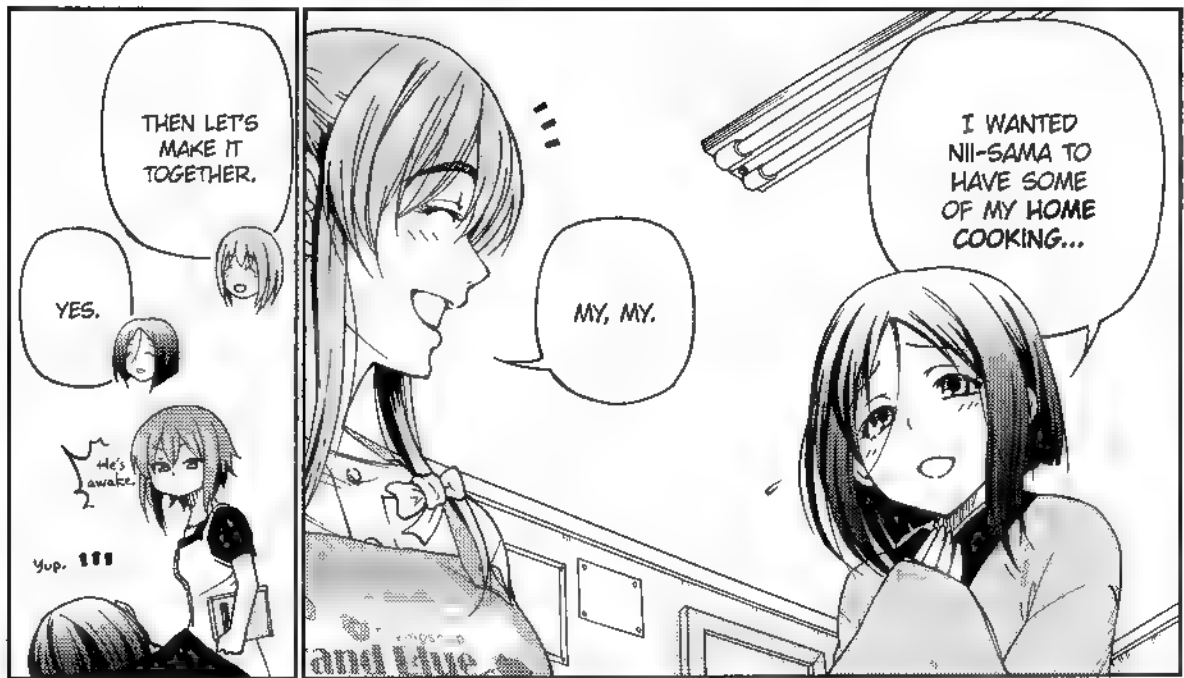
YOU'VE BEEN WEARING CLOTHES RECENTLY.

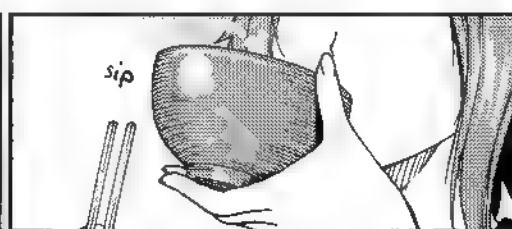
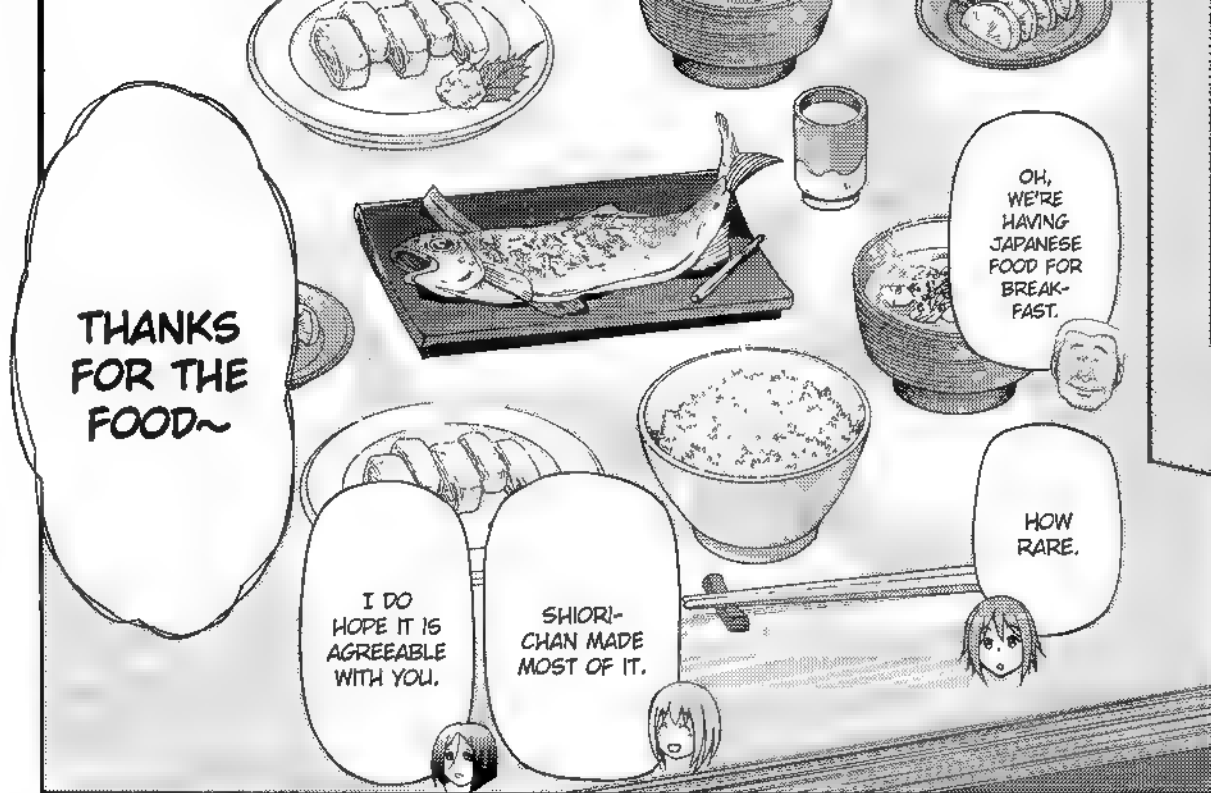


AND UNBELIEVABLY, THIS BROTHER OF MINE...

HOW ADMIRABLE OF YOU, IORI-KUN.

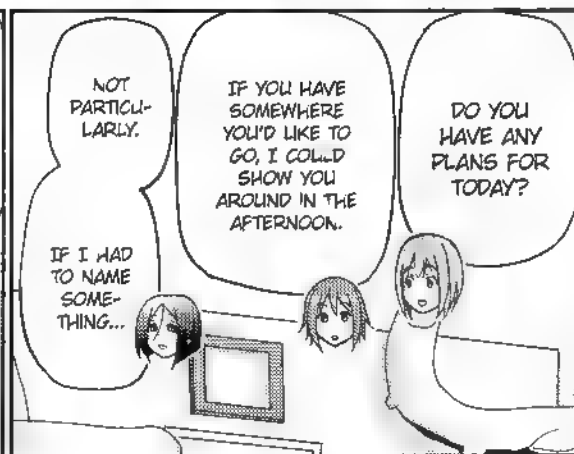
SHIORI JUST WOKE ME UP.

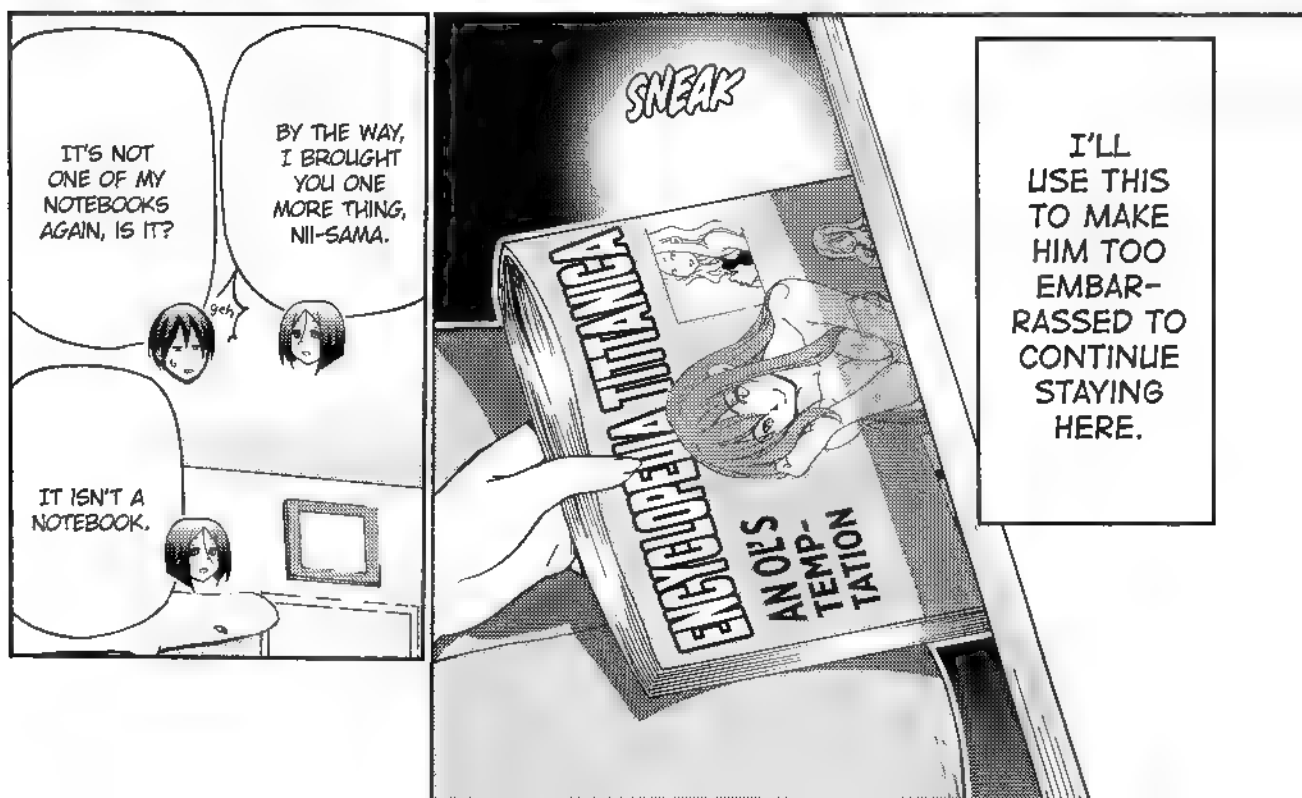
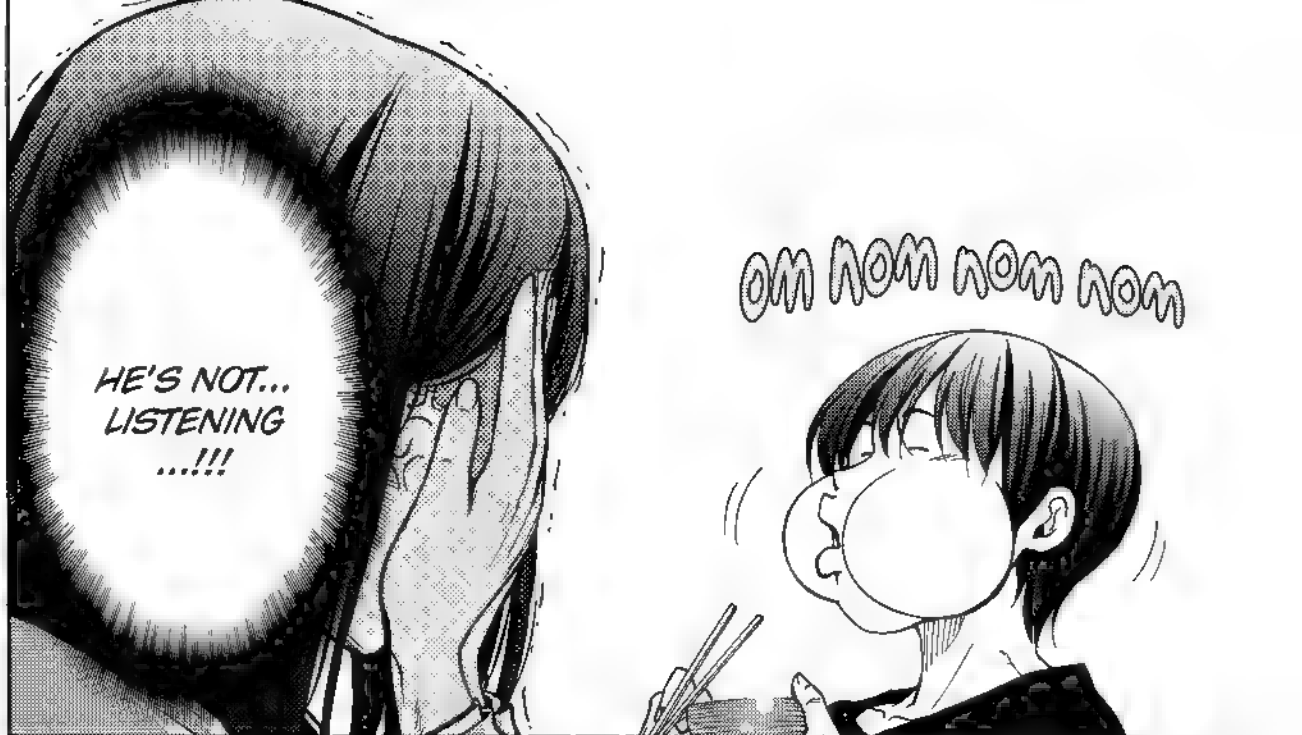


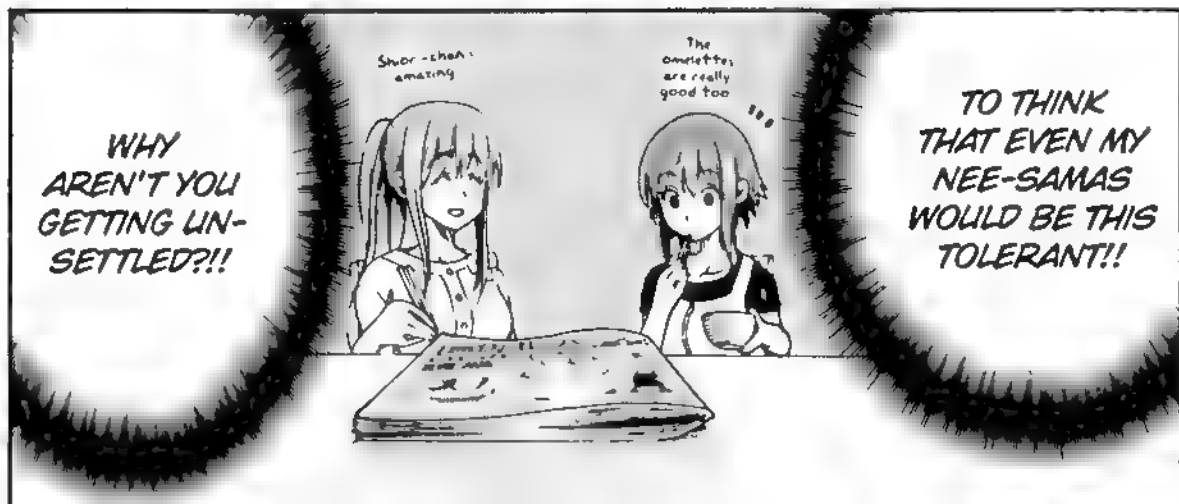
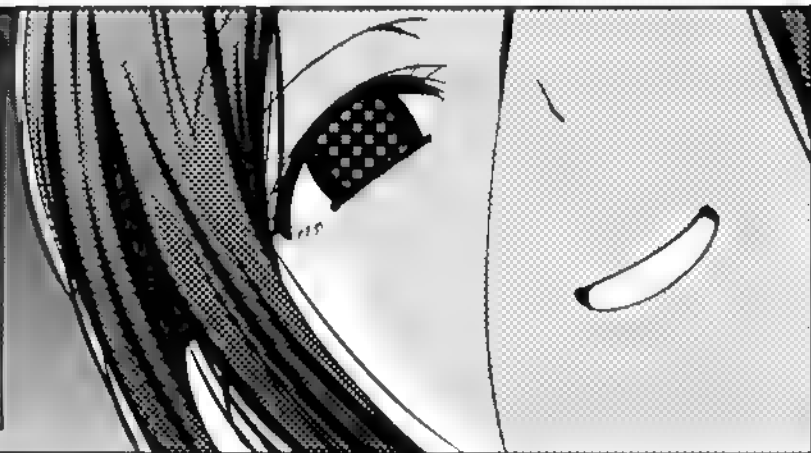
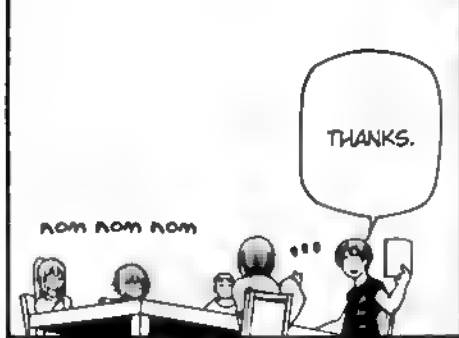




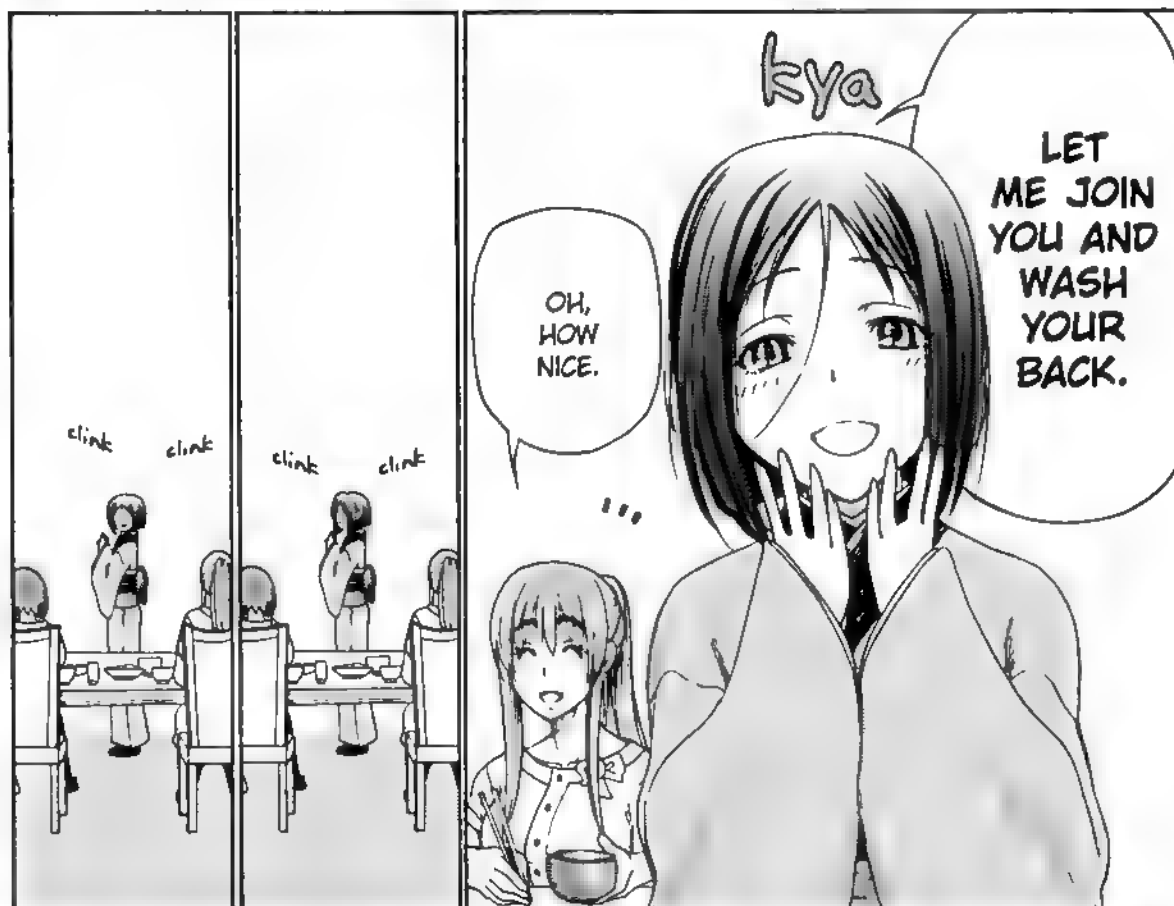
WHAT AM I GOING TO DO WITH THIS IDIOT?













THERE
HAS TO BE
AT LEAST
ONE PERSON
WHO'S
CREEPED—

YOU'RE
GOING TO
SUPPORT THIS?!
YOU'RE NOT
CREEPED OUT?!
SHOULDN'T YOU
BE CREEPED
OUT?!!



I DON'T
CARE
ABOUT
YOU!!!

UGHHH...

TREMBLE

TREMBLE

TREMBLE

?



ONEE-
CHAN'S
LONELY...

SHIORI,
I NEED
A WORD
WITH YOU.

Y-YES?

ONEE-CHAN,
SOMETIMES
YOU'RE WAY
TOO INTO
SKINSHIP.

THEY'RE
LINFAZED! AS
IF THIS WERE
AN EVERYDAY
SCENE!

IT'LL
BE TOO
CRAMPED,
SO NO.

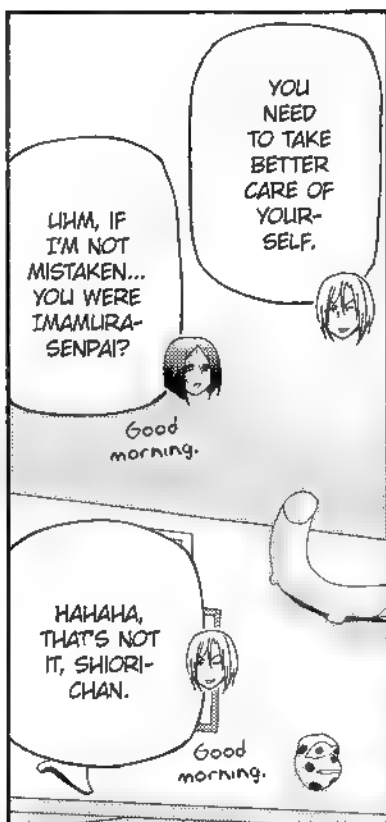
THE ONES
I WANT TO
DISGUST
ARE THOSE
TWO!!

MAYBE I
SHOULD TAKE
A BATH WITH
CHISA-CHAN
AGAIN, TOO.

glance
glance

fidget
fidget











AND I
DON'T EVEN
LIKE KIMONOS.
I ONLY WEAR
THEM BECAUSE
MY PARENTS
LIKE IT WHEN
I DO.

MY FAVORITE
FOOD IS DONUTS
STRUGGLING WITH
TECHNOLOGY?
THAT COULDN'T BE
FURTHER FROM
THE TRUTH.

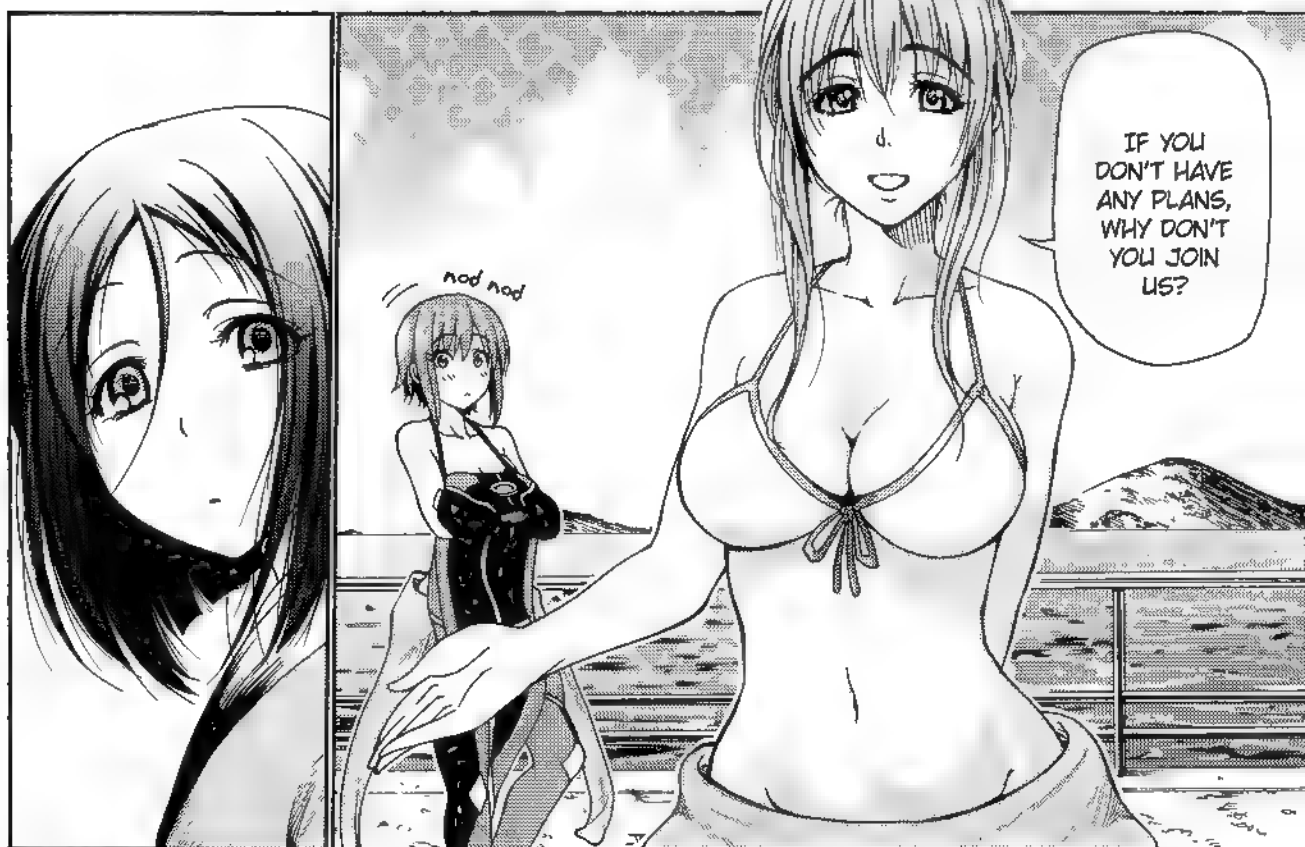
NOT A SINGLE ONE WAS RIGHT.

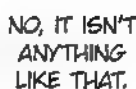
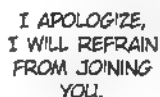
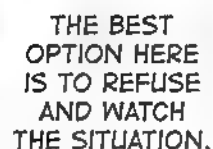
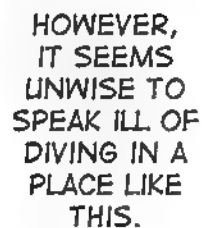
WELL, I
ALREADY
KNEW THAT
NII-SAMA
DOESN'T
KNOW A
THING
ABOUT ME
ANYWAY.

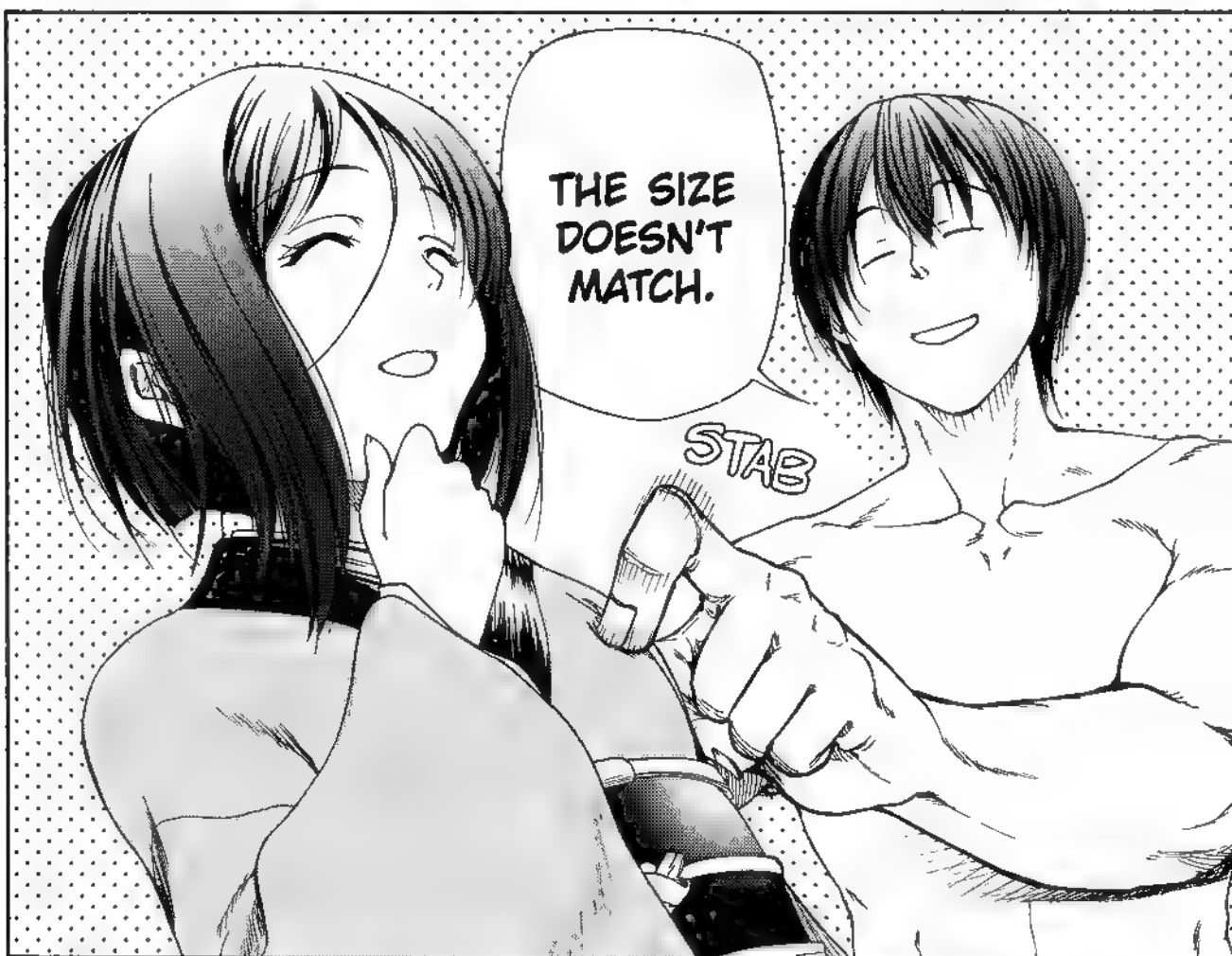
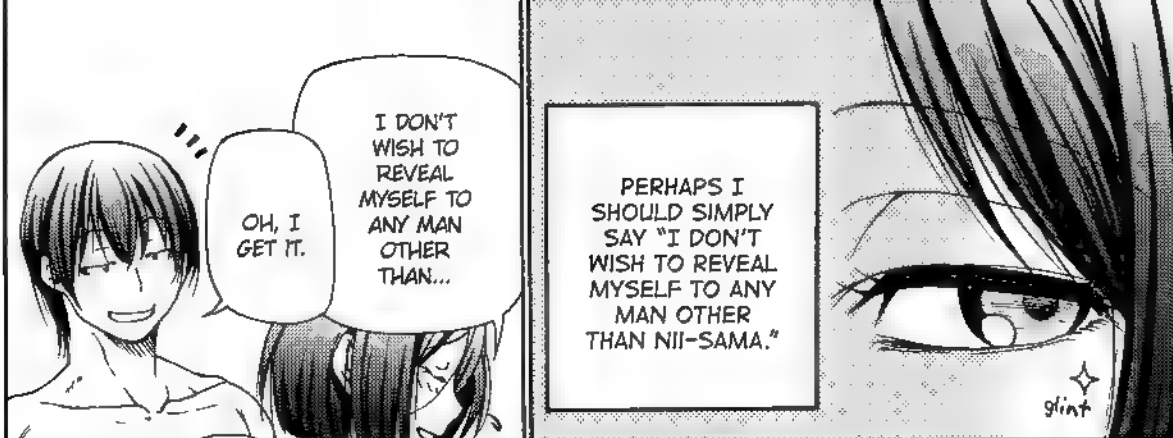
I'M
IMPRESSED
WITH HOW
WELL YOU
KNOW ME,
NII-SAMA.

GOOD
TO HEAR.









WHAT
THE
FLUCK
DID
YOU
JUST
SAY?

...YOU...



NO,
WAIT!

I HAVE
TO PLAY THE
ROLE OF A
BRO-CON!!

Gasp

WHAT
ARE YOU
DOING?!!

HEY
IORI?!!

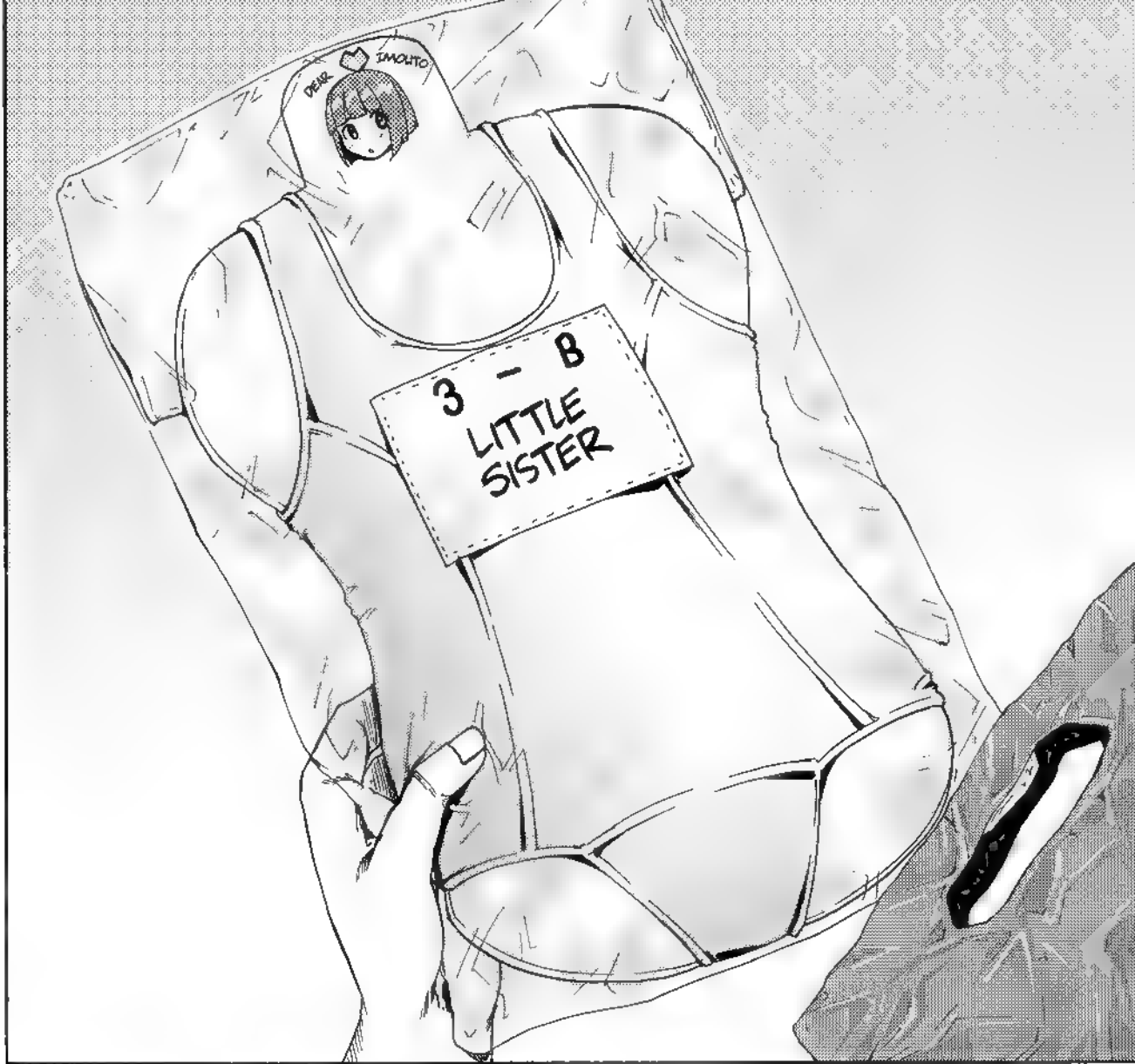
WAS
THAT NOT
OKAY?

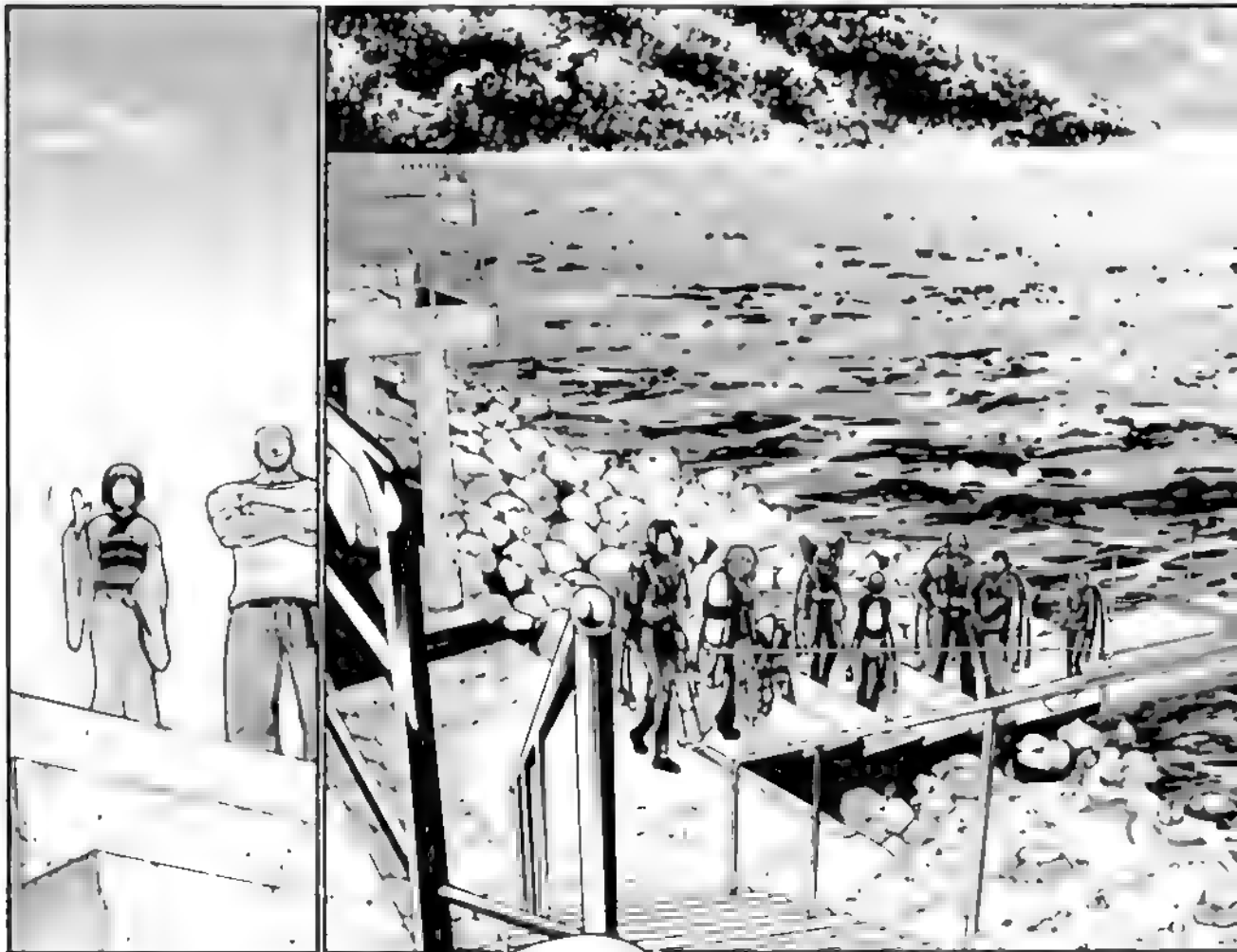
IDIOT!
MORON!

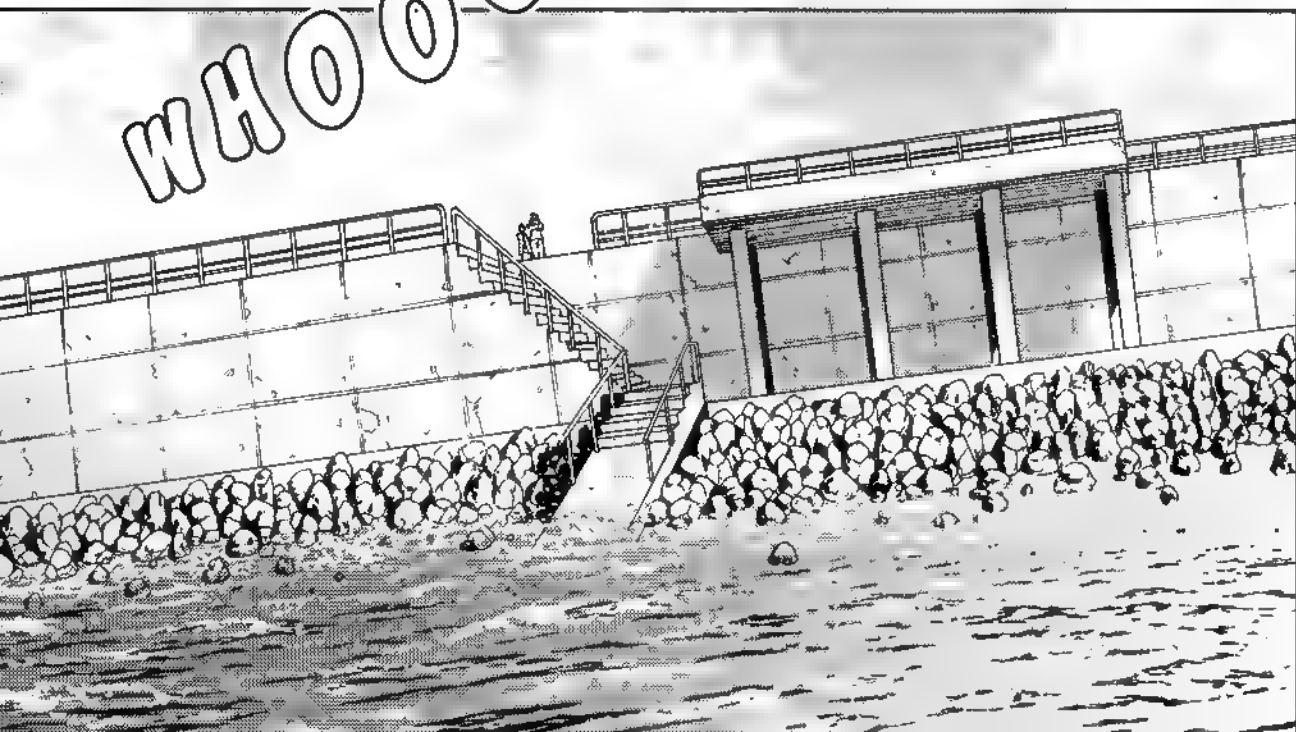
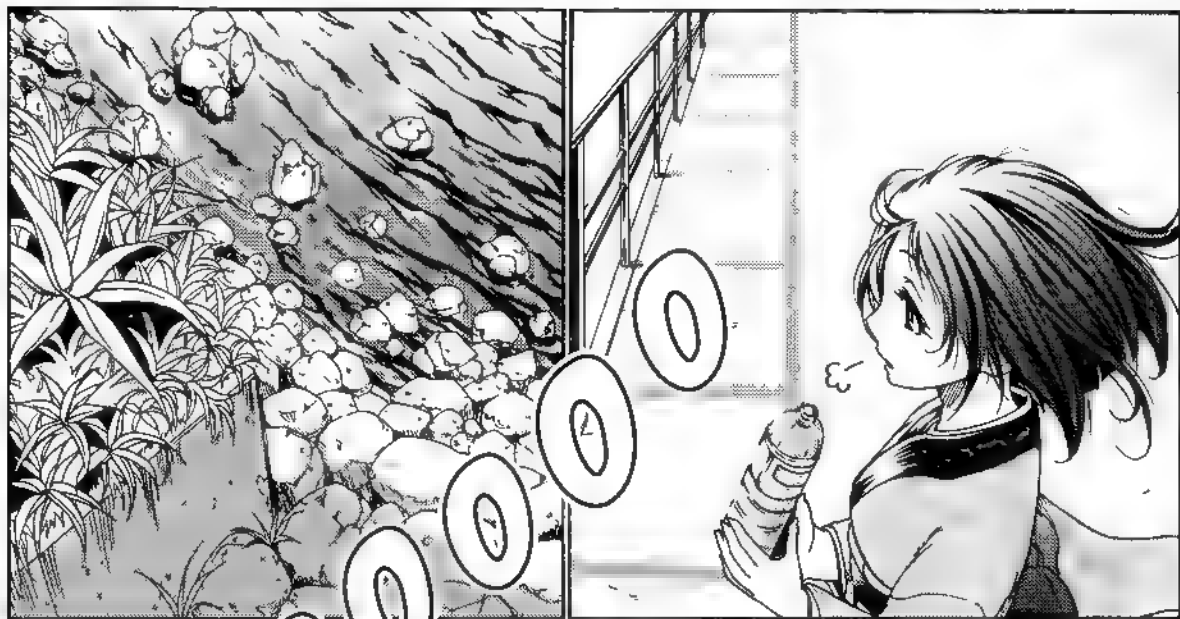


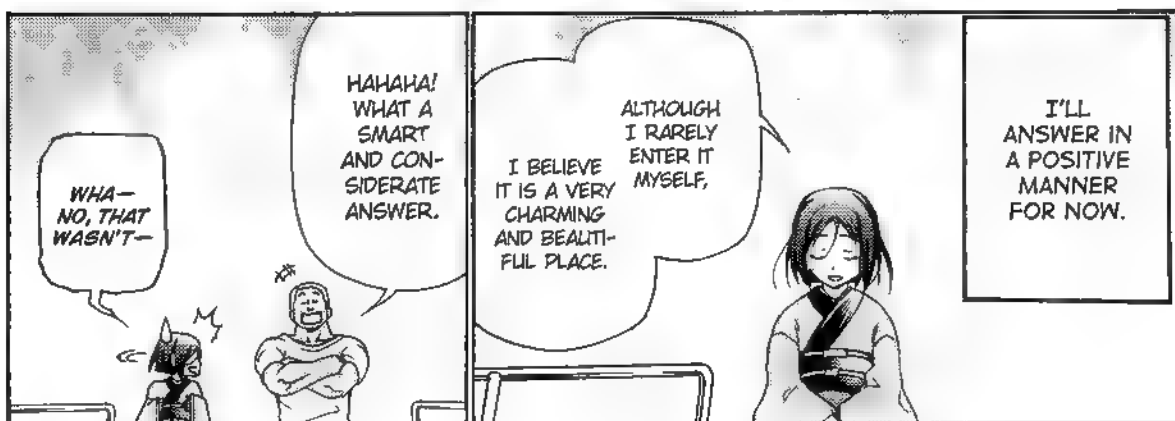
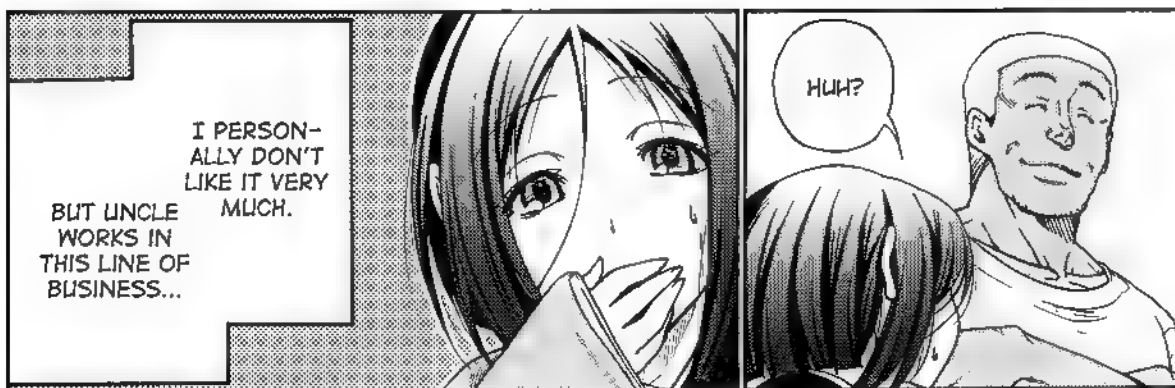














IT'S A
PRECIOUS
THING FOR
SMART
KIDS...

WHAT DO
YOU MEAN
BY THAT?

BUT THAT'S
EXACTLY WHAT
MAKES ME
WISH YOU'D
TRY DIVING AT
LEAST ONCE.



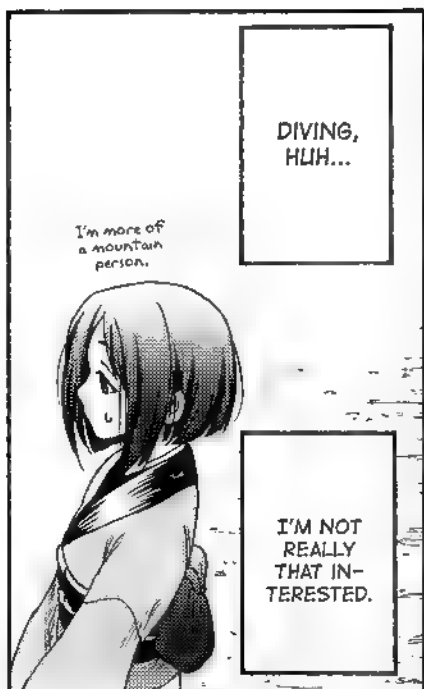
AN
OPPORTUNITY
WHERE YOU
CAN JUST
EMPTY YOUR
MIND WHILE
SURROUNDED
BY NATURE.



...I



...



I'm more of
a mountain
person.

DIVING,
HUH...

I'M NOT
REALLY
THAT IN-
TERESTED.



hahaha

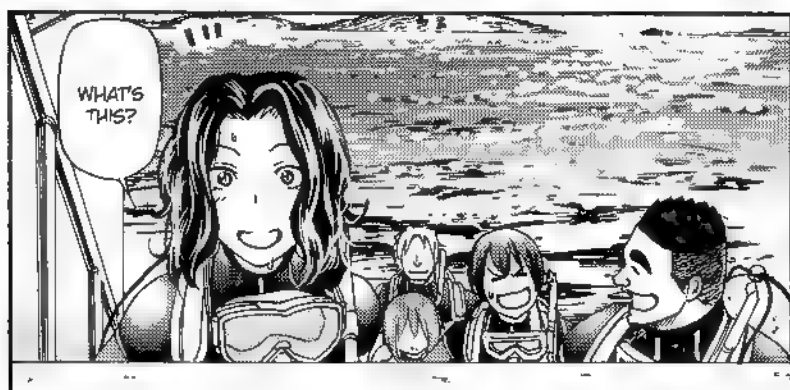
WELL, IF YOU
THINK THOSE
GUYS LOOK LIKE
THEY'RE HAVING
FUN, THEN YOU
OUGHTA TRY IT
TOO.

I'M GLAD
YOU THINK
SO HIGHLY
OF ME,
BUT...

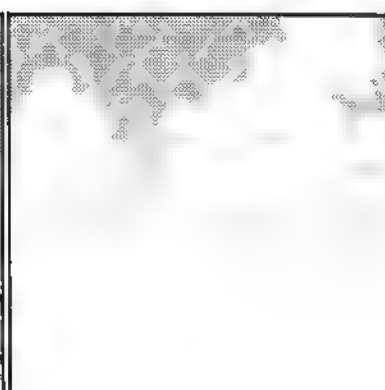


AND IT'S
NOT AS IF
IT SEEMS
THAT FU—

BESIDES,
BRINGING
NII-SAMA
HOME IS
MORE
IMPORTANT
TO ME.



WHAT'S
THIS?

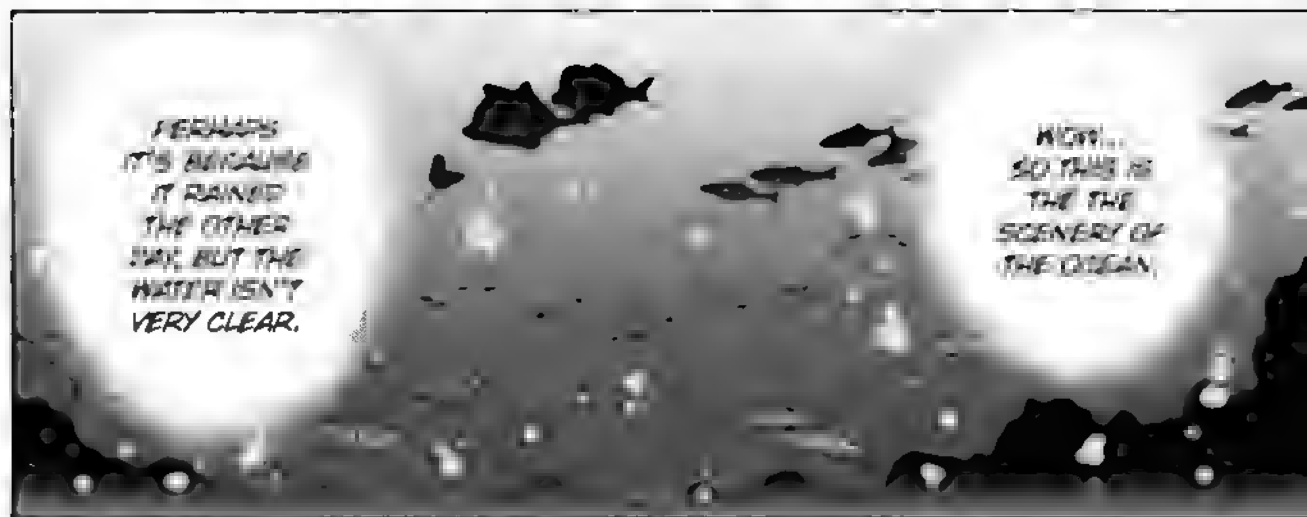






I'M PLANNING
ON RIDICULING
NII-SAMA'S
CLUMSINESS TO
MAKE HIM GIVE
UP ON STAYING!

I'LL TAKE
CARE OF OUR
BUOYANCY
ADJUSTMENTS
SO YOU CAN
RELAX.

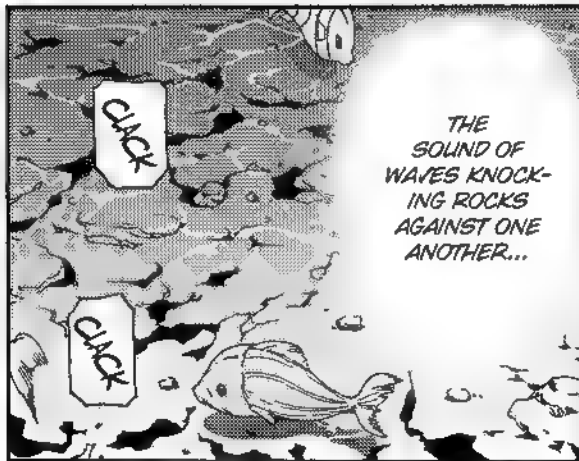


PERHAPS
IT'S BECAUSE
IT RAINED
THE OTHER
DAY, BUT THE
WATER ISN'T
VERY CLEAR.

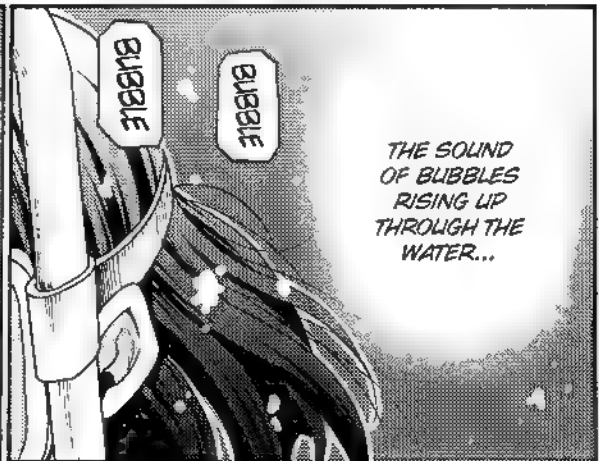
RIGHT...
SO THIS IS
THE THE
SCENERY OF
THE OCEAN.



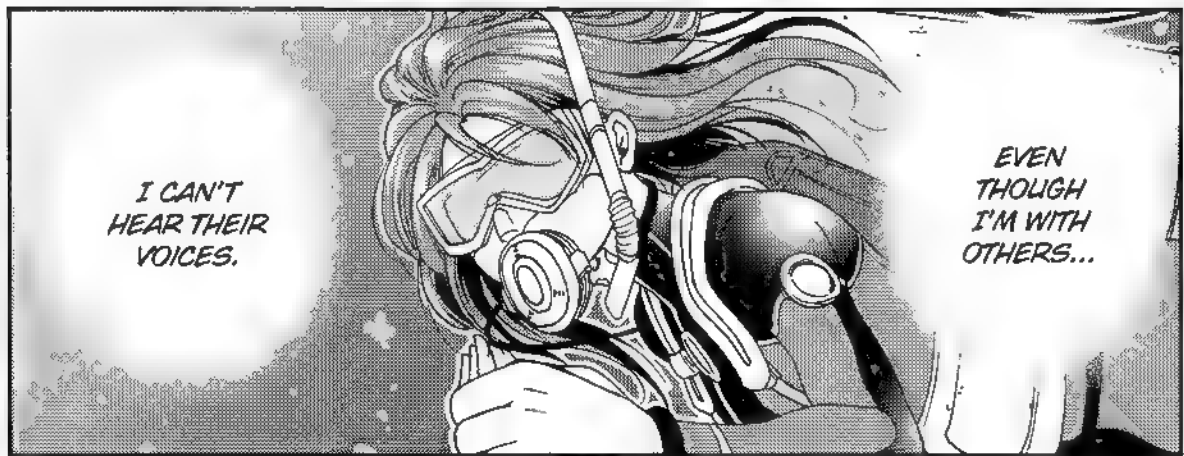
BUT
STILL...



THE
SOUND OF
WAVES KNOCK-
ING ROCKS
AGAINST ONE
ANOTHER...



THE SOUND
OF BUBBLES
RISING UP
THROUGH THE
WATER...



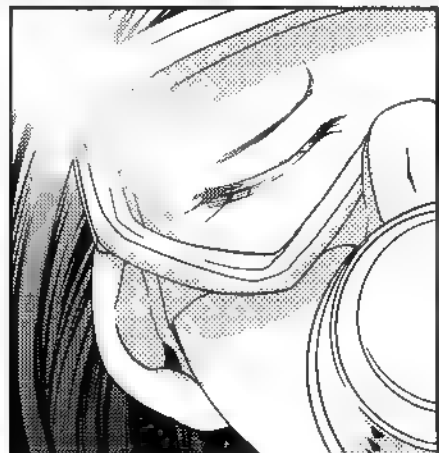
I CAN'T
HEAR THEIR
VOICES.

EVEN
THOUGH
I'M WITH
OTHERS...

EVEN
THOUGH
I'M WITH
OTHERS...



I DON'T
HAVE TO
WATCH MY
WORDS...

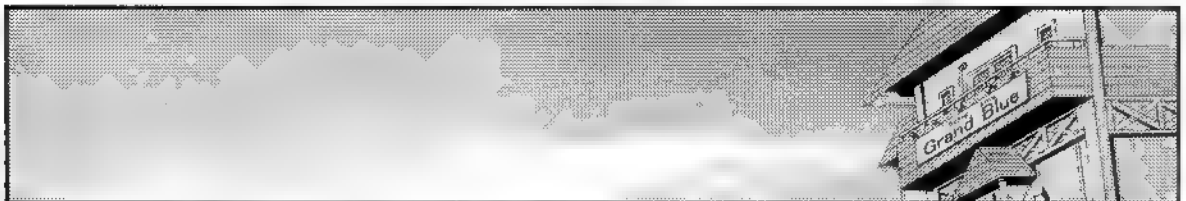






MAY END
UP BEING
SOMETHING
PRECIOUS
AFTER ALL.

THIS
WONDROUS
TIME...

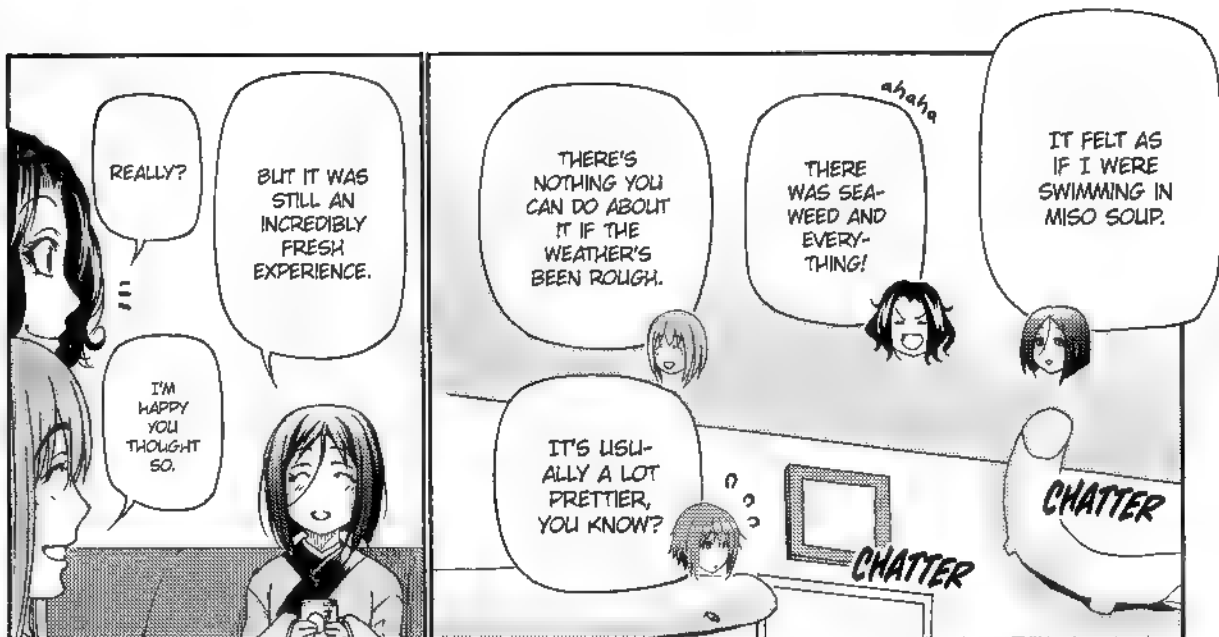


AND TO
CELEBRATE
IORI GET-
TING HIS
LICENSE!

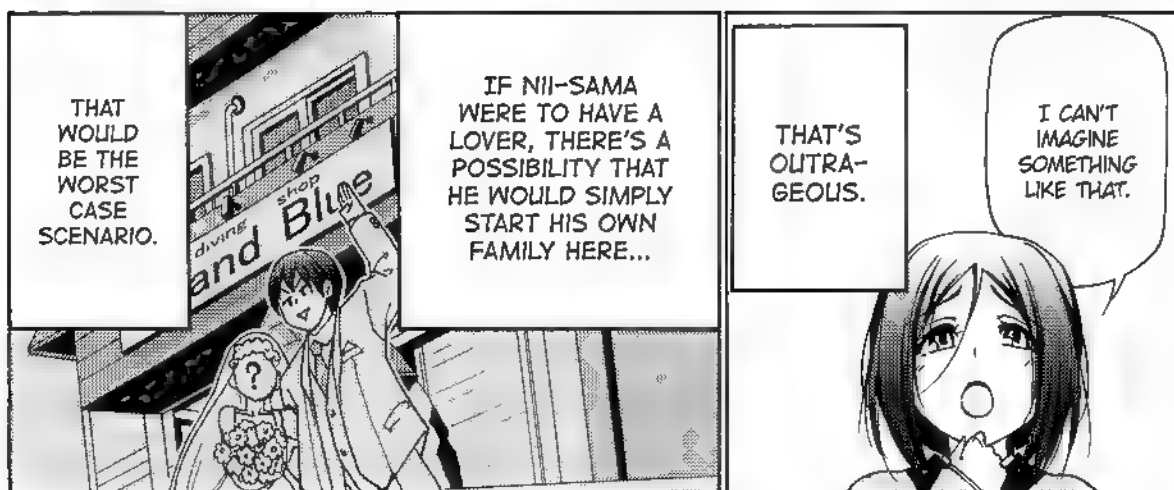
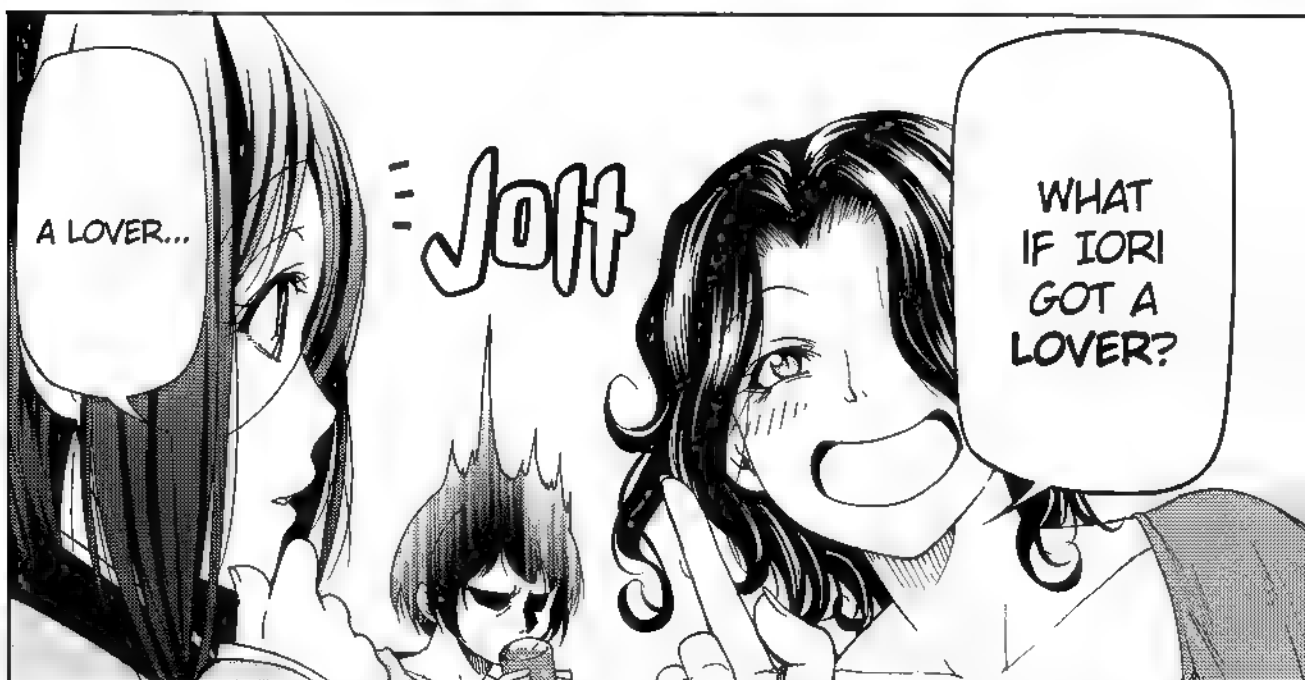
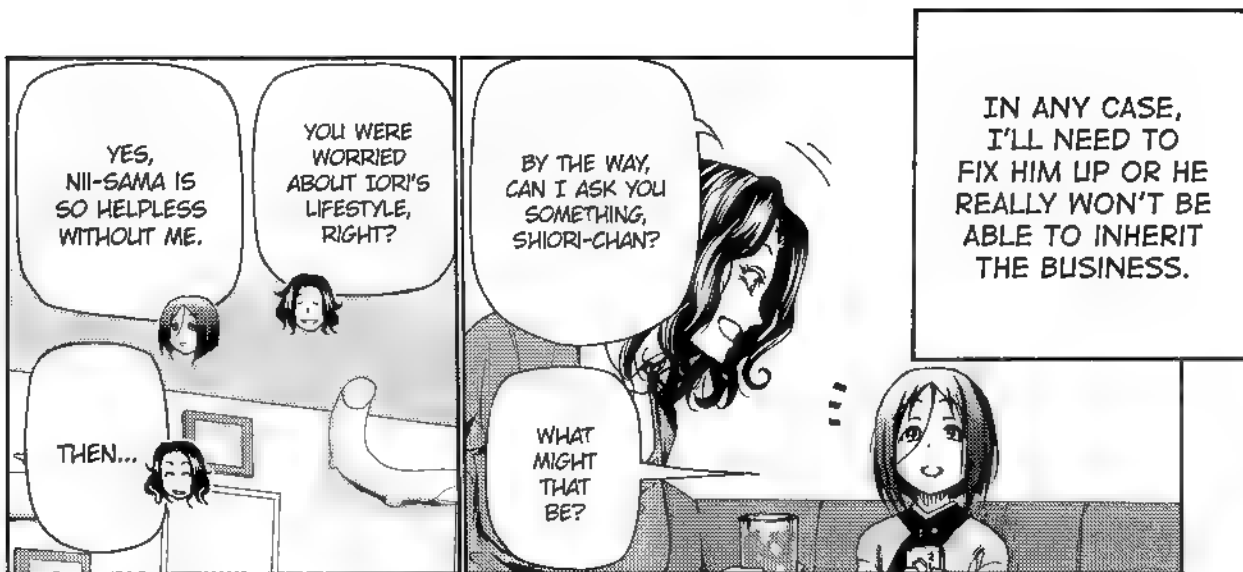
A
TOAST TO
WELCOME
SHIORI-
CHAN,



*T/N: OPEN WATER DIVER







AMONGST
ALL THE
PEOPLE
HERE...

glance

WELL, I WOULD
ACTUALLY LOVE
IT IF HE FOUND
SOMEONE WHO
WAS WILLING TO
COME AND TAKE
OVER THE INN.

IF PUSH
COMES TO
SHOVE, SHE
SEEMS LIKE
I COULD
BRING HER
HOME AS
WELL.

WHILE THIS
PERSON
SEEMS LIKE
A POSSIBLE
PARTNER,

glance glance
n n n

SHE SEEMS
RELATIVELY
SAFE.

THIS
PERSON
IS MOST
LIKELY NOT
SOMEONE
NII-SAMA
CAN
HANDLE.

SHE'S
PROBABLY
HARMLESS.

She's a
beauty and
gigantic.

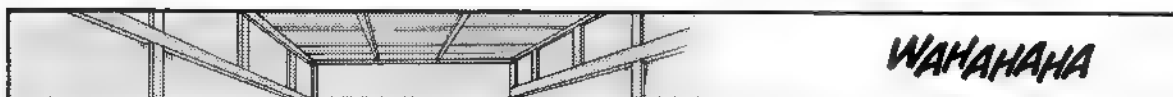
?

Chin
San
Chan
in

.....

IT'S A ONE IN A
MILLION CHANCE, BUT
IF SOMETHING WERE
TO HAPPEN WITH
CHISA-NEESAMA,
NII-SAMA WOULD BE
AT RISK OF GOING
OFF TO LIVE HERE.

SHE'S AN
INCREDIBLY
DANGEROUS
OPPONENT.





I SUPPOSE
I MAY AS
WELL CLEAN
UP WHILE
I'M HERE.

BOOK BIG TITTY HEAVEN



Shock

WHAT
ARE YOU
DOING?



Sigh...

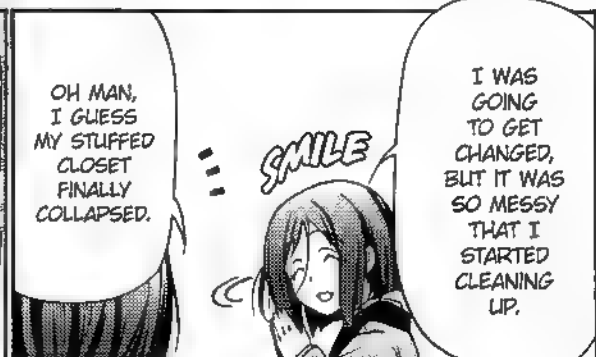
GEEZ, NII-
SAMA...



IS THERE
SOMETHING
YOU NEED
FROM ME?

I WAS
LOOKING
FOR YOU.

SPEAKING
OF WHICH,
WHAT ARE
YOU DOING
HERE?



OH MAN,
I GUESS
MY STUFFED
CLOSET
FINALLY
COLLAPSED.

SMILE

I WAS
GOING
TO GET
CHANGED,
BUT IT WAS
SO MESSY
THAT I
STARTED
CLEANING
UP.



YES?

TELL
ME THE
TRUTH...

PINCH

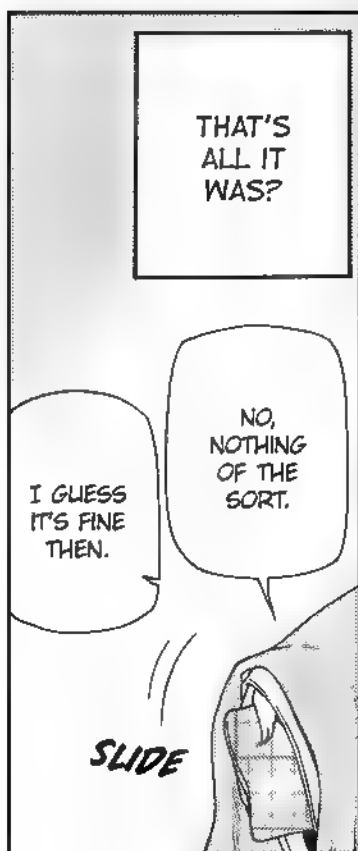
IF IT'S
COME
TO THIS,
THEN
I'LL...!

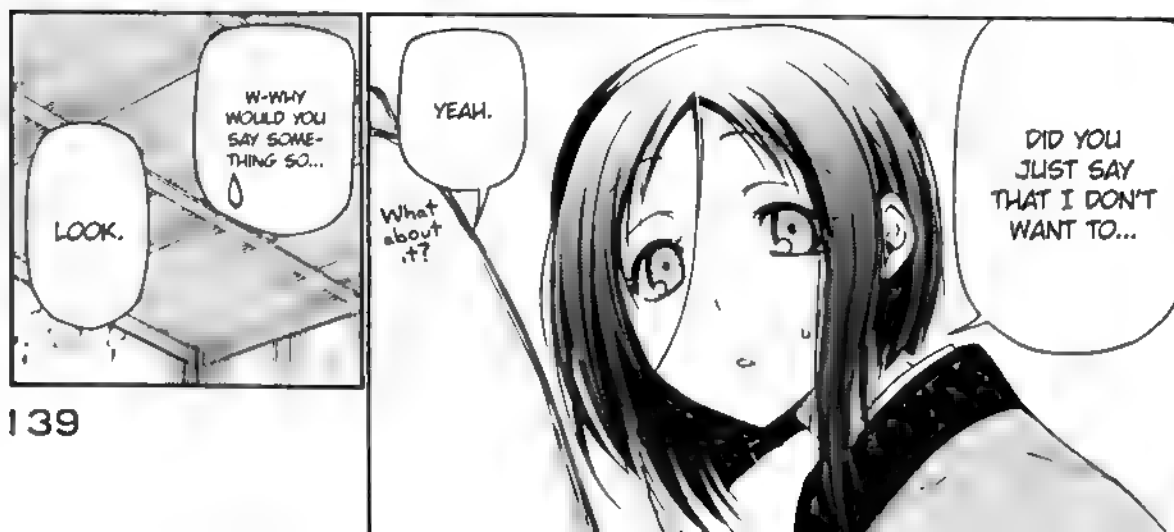
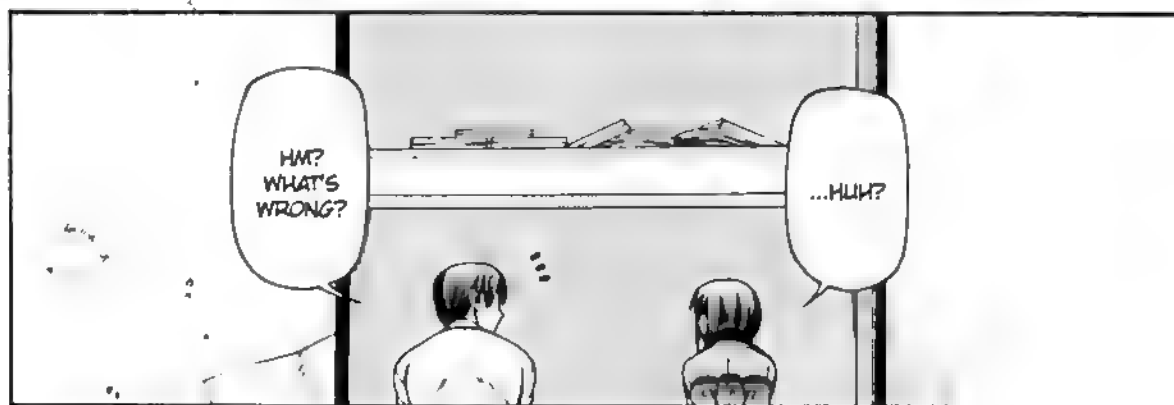
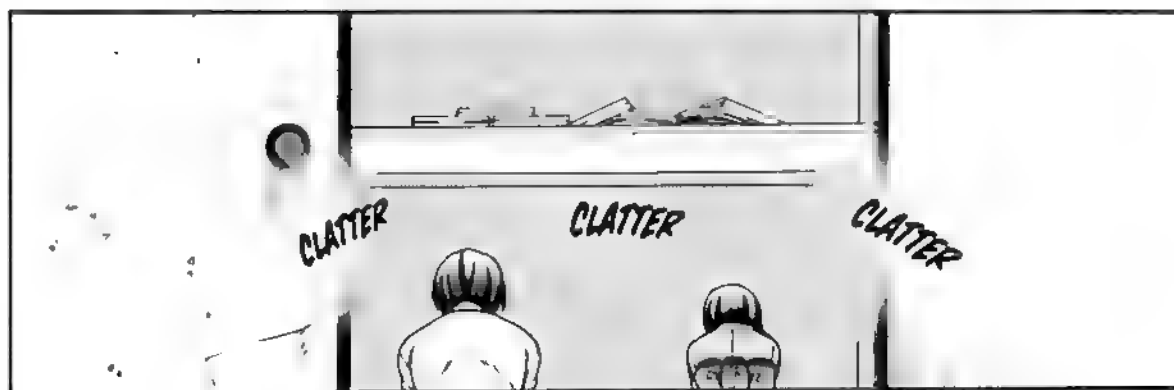


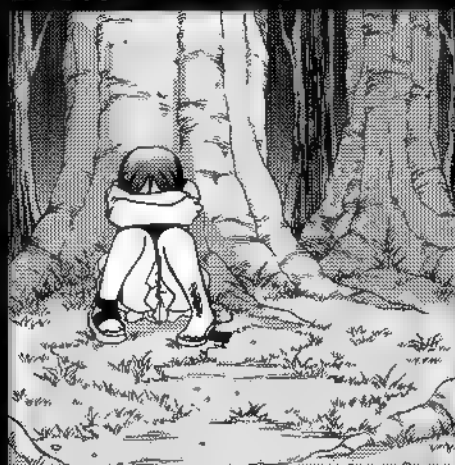
COULD IT BE
HE'S REALIZED
MY TRUE
INTENTIONS
...?

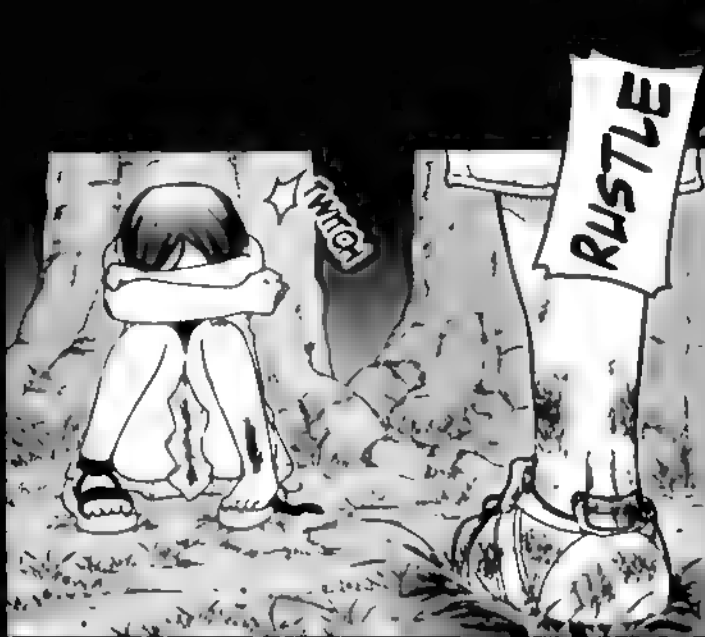


I DON'T NEED
ANYTHING, BUT
SOMETHING'S
BEEN BUG-
GING ME.

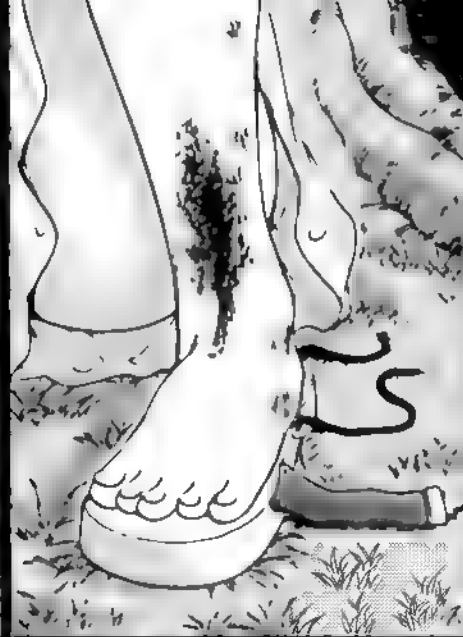








RUSTLE



BROTHER
AFTER ALL.

I'M
YOUR



...onii...
chan...

.....



I RE-
SPECTFULLY
DECLINE.

PAT

THEN
PLEASE
INHERIT
THE FAMILY
BUSINESS,
NII-SAMA.



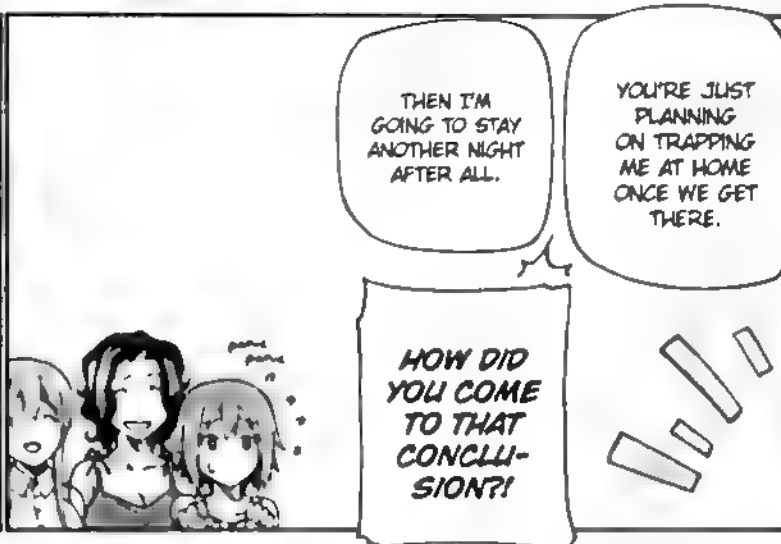


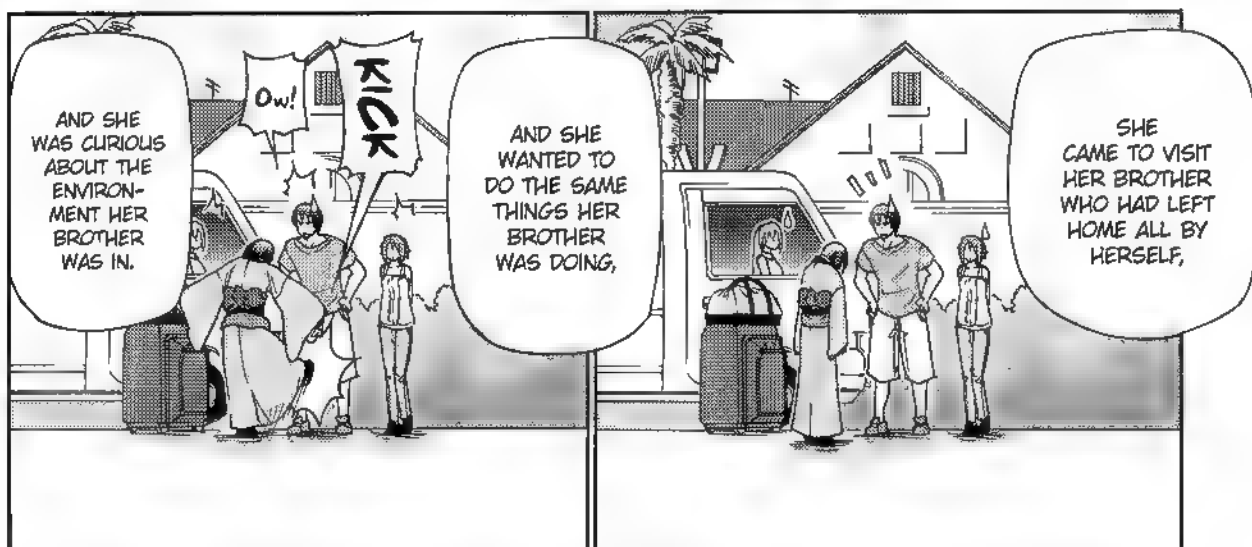
pout

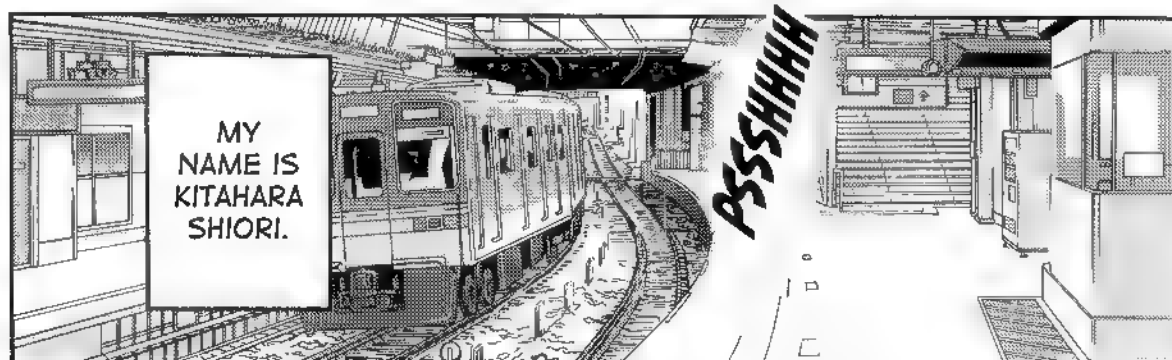


Grand Blue











For the record, she gave Aina's swimsuit a try.



らんぷる
GRAND BLUE

Grand Blue

原作 井上堅二
Kimioke Yoshio
漫画 吉岡公威



Chapter 28

Grand Blue

By Inoue Kenji & Yoshioka Kimitake

Translating - Quoth
Proofreading - Milnivak, Tangy
Editing - Gaeke, dcal
Typesetting - Newspage
Quality Check - Stephen

Brought to you by

Scans.com

We're Recruiting...

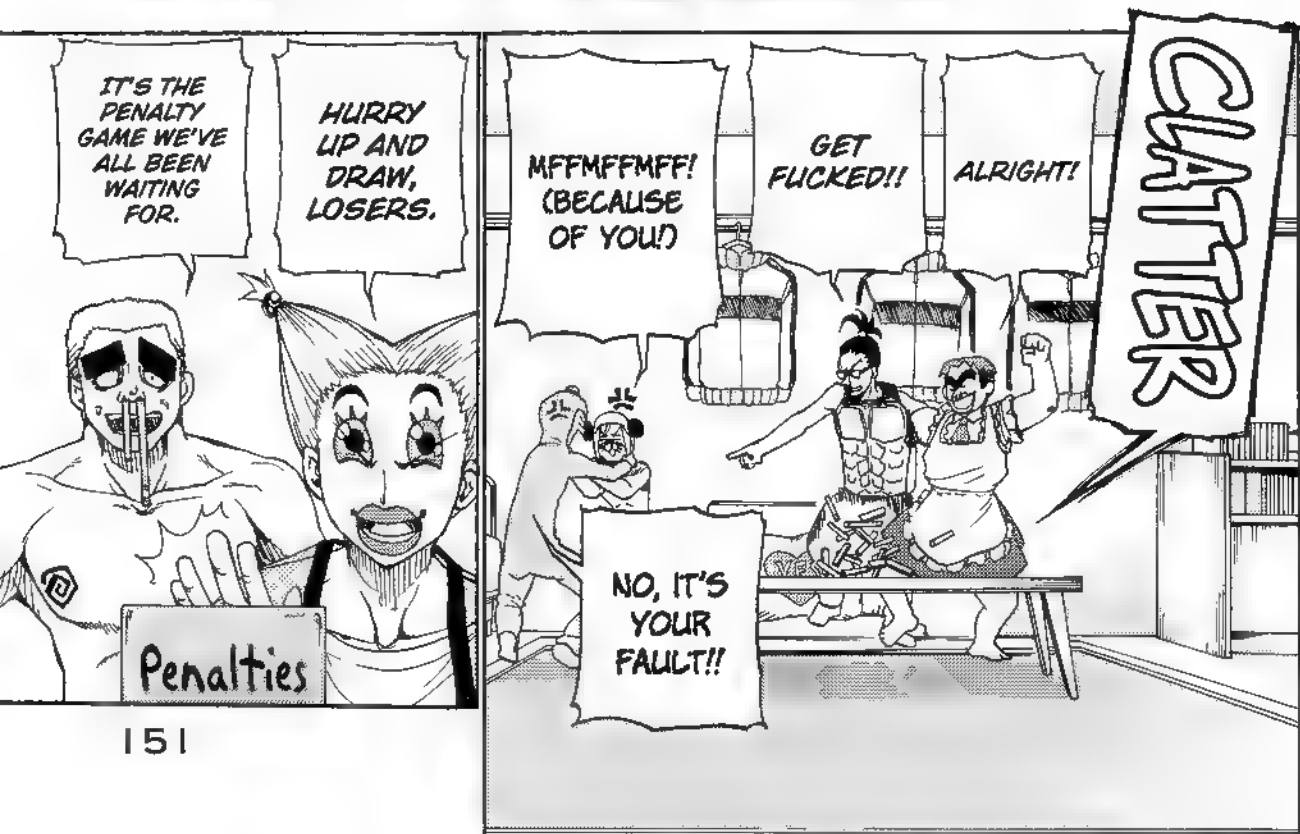
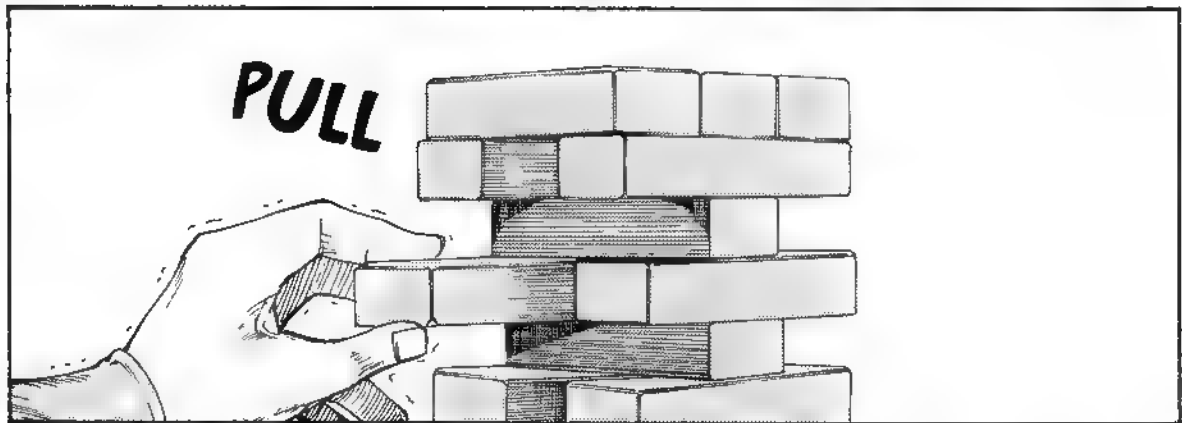
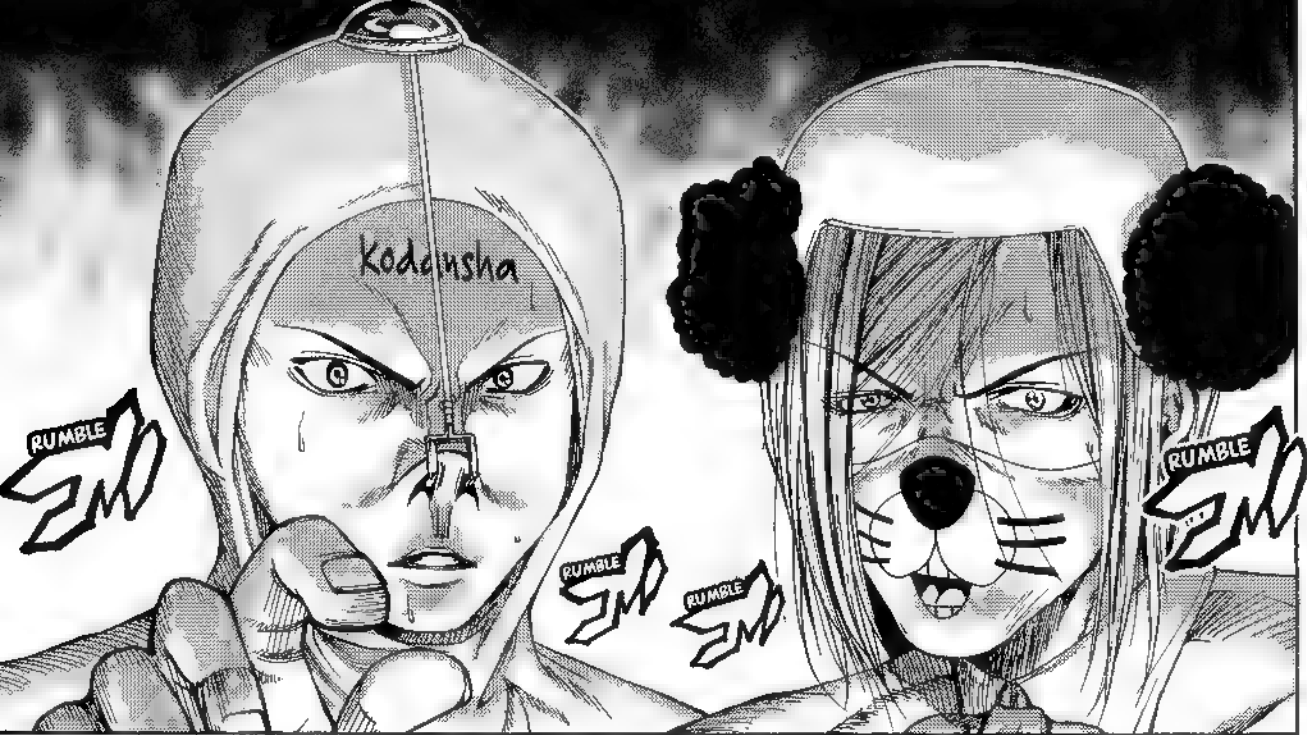
Grand Blue Redrawers

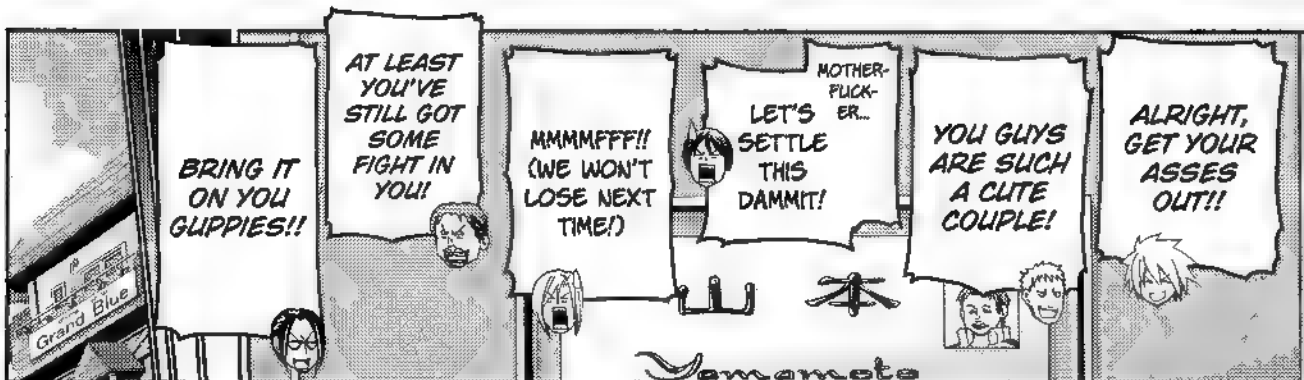
Kings' Viking Redrawers

Mousou Telepathy Experienced redrawers

General Typesetters & redrawers

Grand Blue is the property of its publishers.
These translations are fanmade and meant to be
a preview of material unavailable for western
countries. Do not try to profit from this material.
If you liked the work you viewed here, consider
buying the Japanese version, or the local
translation, where available.







WHAT ARE THESE?

OH, THESE?

BY THE WAY...



NO, SHE'S SERIOUS...

ha ha ha

YOU'RE TOO FUNNY.

BY ANY CHANCE, DID YOU TWO DO SOMETHING NICE TOGETHER?

poke poke



SO I FIGURED THAT WE MIGHT AS WELL PLAY.

MAH-JONG?

HMM ...



Oh?

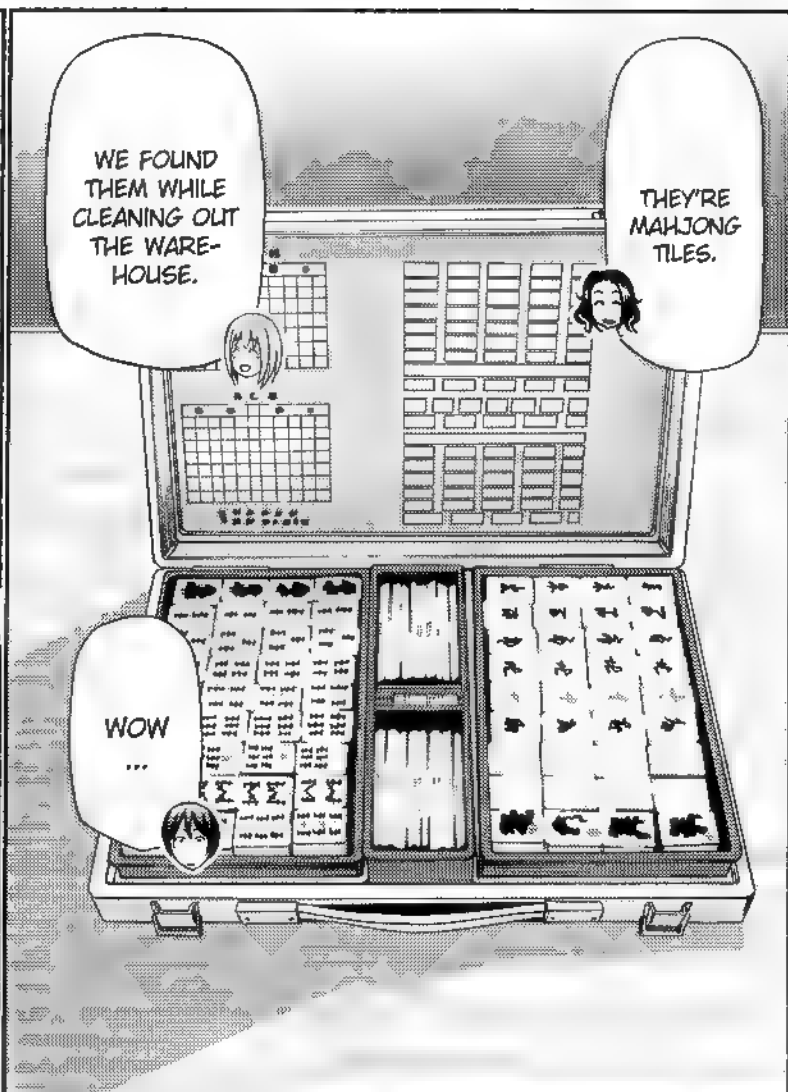
YOU DON'T WANNA?

I WOULDN'T SAY I DON'T WANT TO,

BUT WE DON'T KNOW HOW TO TALLY THE POINTS AND STUFF.

And I'm too sleepy to think

YUP, SO I WAS THINKING...



WE FOUND THEM WHILE CLEANING OUT THE WAREHOUSE.

THEY'RE MAHJONG TILES.

WOW ...









WHAT'S UP,
KOUHEI?

KITA-
HARA...

STARE STARE



ALRIGHT,
GOT IT!

THERE'S
A TILE I
NEED!!

STARE

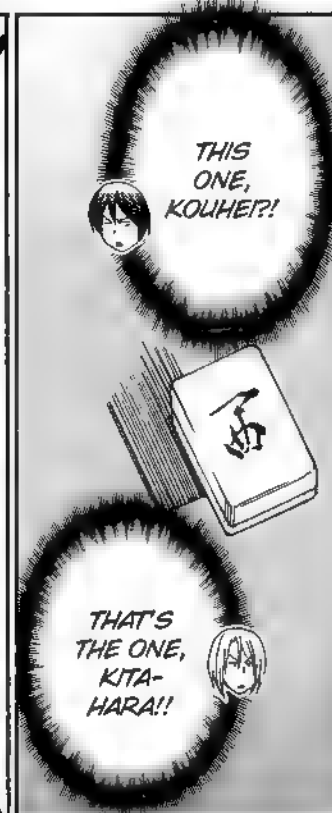
STARE



WE JUST
NEED TO
WORK
TOGETHER
SO ONE OF
US WINS!

GLARE

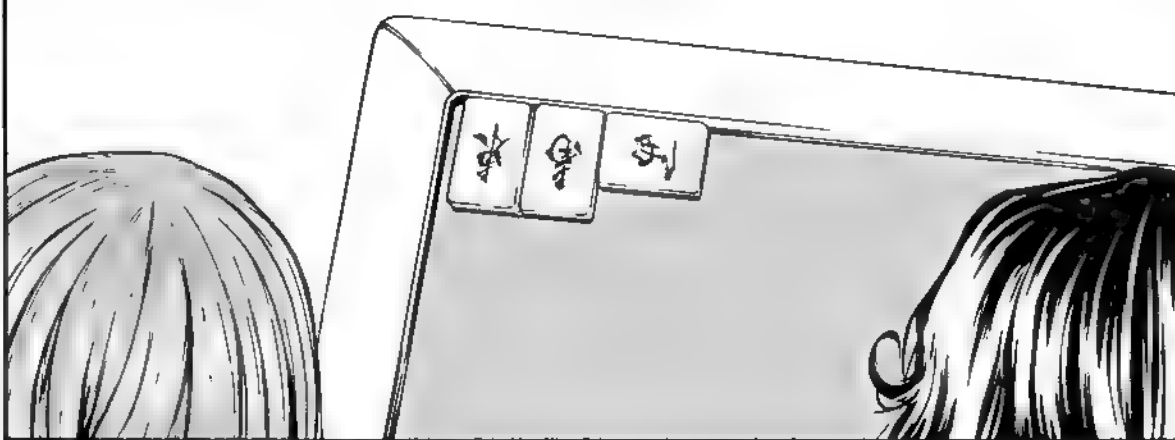
T/N: A CHI IS A SET OF 3 TILES IN CONSECUTIVE RUNNING ORDER.



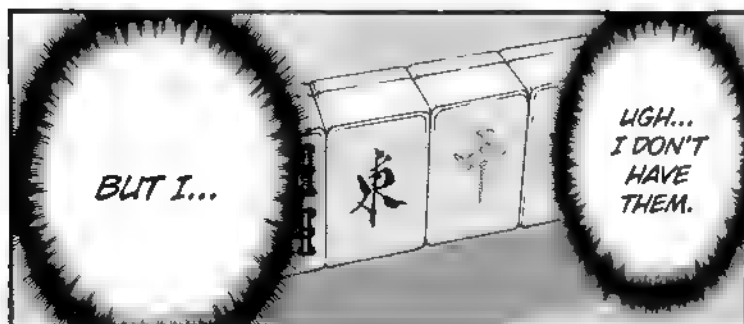
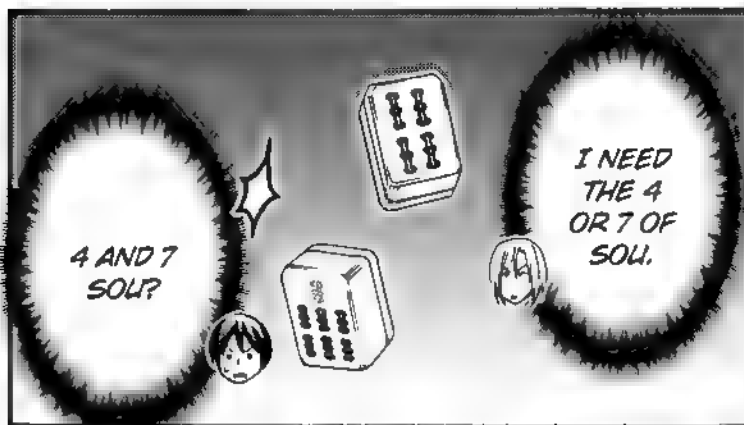
THIS
ONE,
KOUHEI?

THAT'S
THE ONE,
KITA-
HARA!!

TILE: WEST WIND

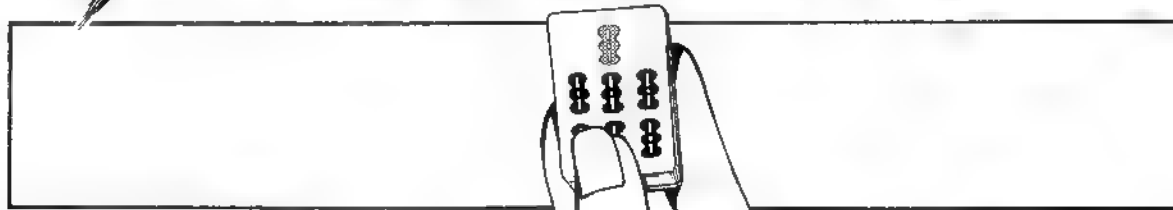
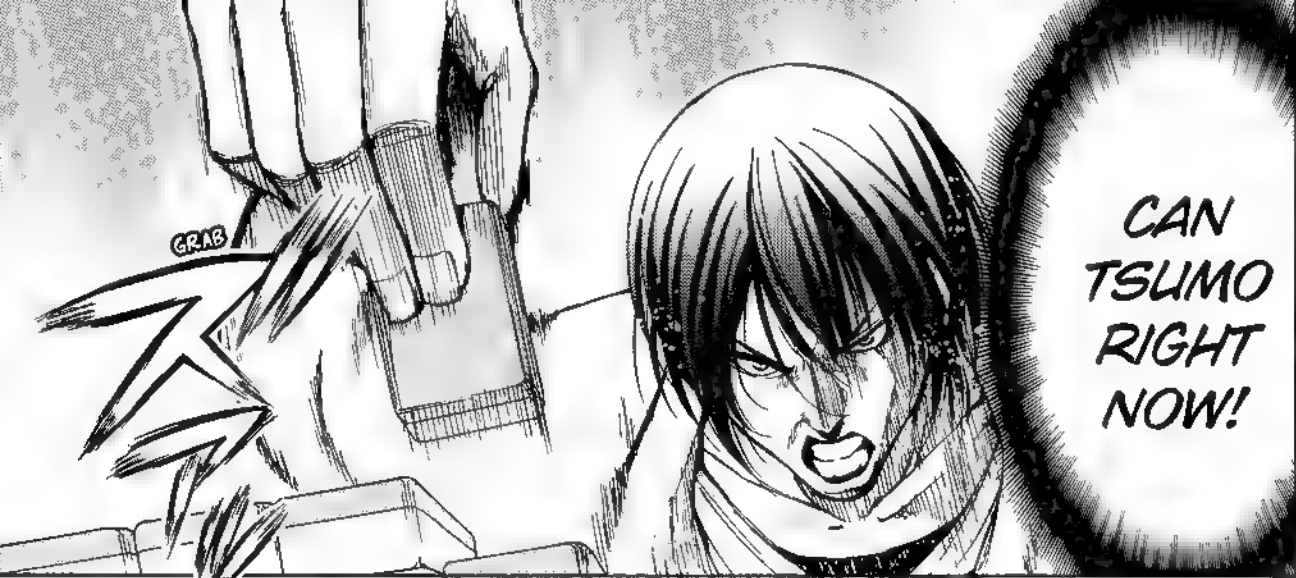


THE YOU CANNOT CHI WIND TILES, ONLY SUITS (SEE LATER).



NOTES:

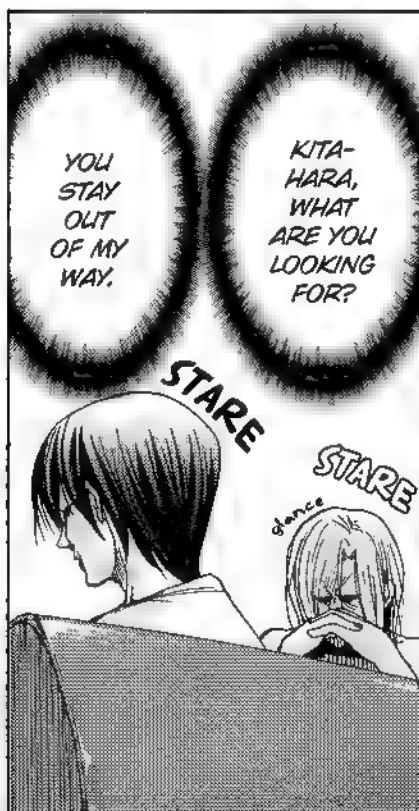
THE GAME BEGINS WITH "EAST WIND GAME 1" AND ROTATES THROUGH SOUTH, WEST, AND NORTH. SOUZI, OR BAMBOO, IS ONE OF 3 SUITS. THE OTHER 2 ARE PINZI (CIRCLES) AND MANZI (NUMBERS). HAKU, HATSU, AND CHUN ARE DRAGON TILES AND, LIKE THE WINDS, CANNOT BE CHI'D.



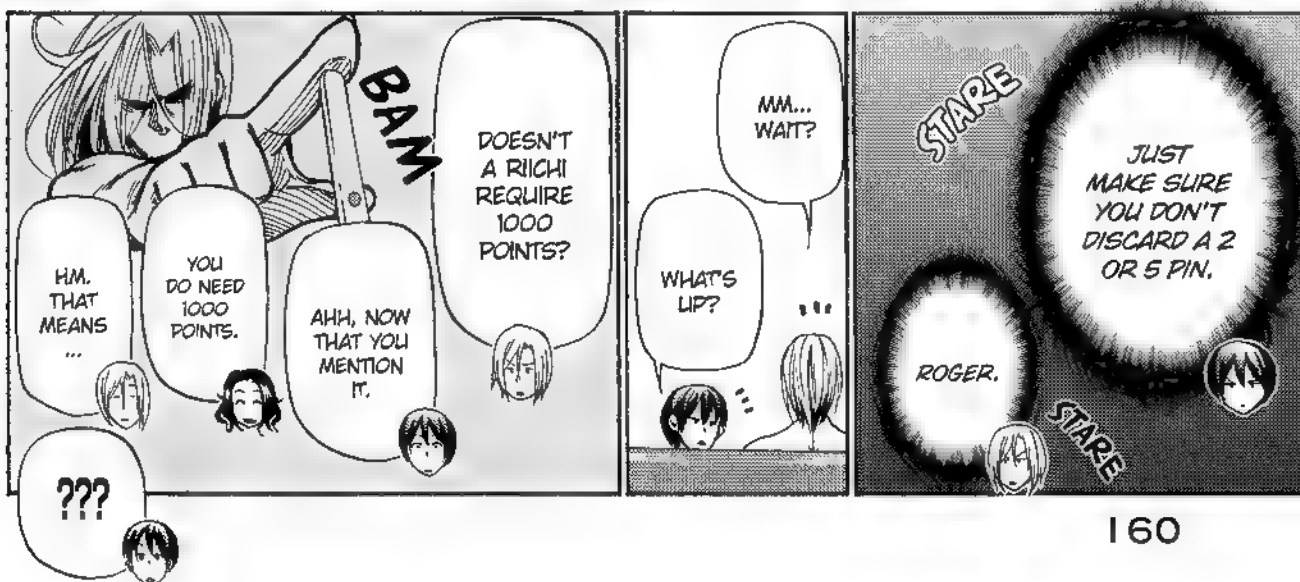
T/N: "TSUMO" IS TO WIN BY DRAWING THE WINNING TILE YOURSELF INSTEAD OF OFF SOMEONE'S DISCARD.



T/N: THE PLAYER WHO THROWS THE WINNING TILE HAS TO STRIP. IORI WANTS TO HELP KOUHEI DEVELOP HIS TILES, BUT NOT BE THE ONE WHO ACTUALLY THROWS THE WINNING TILE.

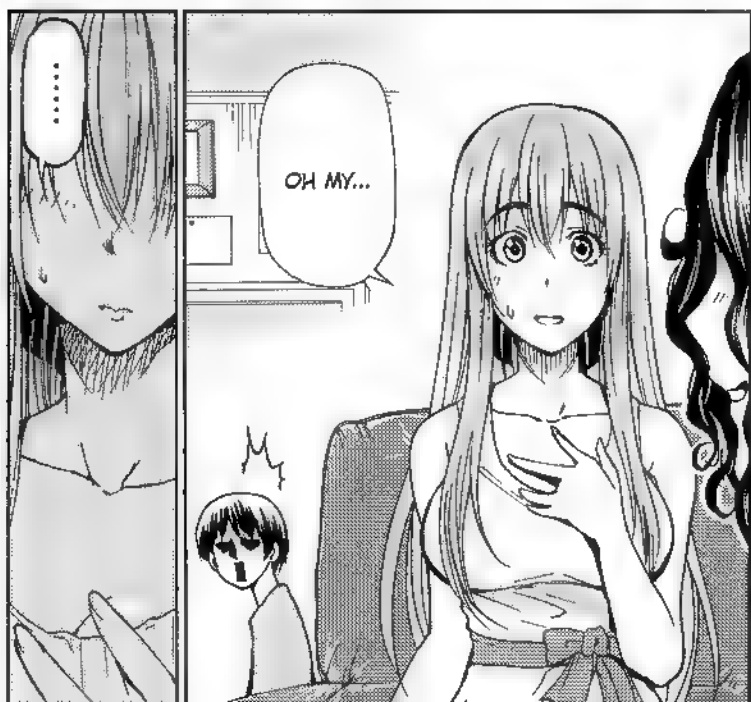


T/N: RIICHI IS A MOVE YOU CAN USE WHEN YOU ARE ONE TILE AWAY FROM WINNING. IT IS A 1000 POINT SIDE BET.



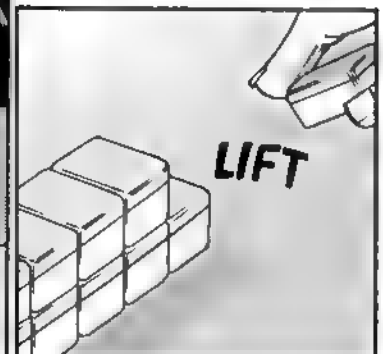
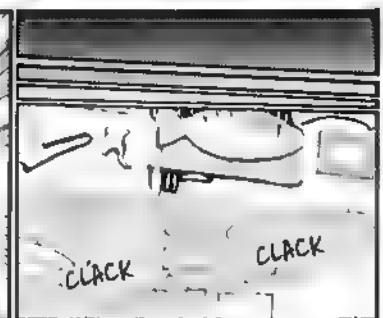


T/N: IORI IS WAGERING A PIECE OF CLOTHING IN LIEU OF THE 1000 POINT SIDE BET SINCE THEY AREN'T USING POINTS.











T/N: A RON IS WHEN YOU WIN OFF SOMEONE ELSE'S DISCARD.



IF I WIN OFF
YOUR TILE, THEN
CAN I HAVE YOU
PUT ON A LAYER
INSTEAD OF
TAKING ONE
OFF?

WHAT
ARE YOU
SAYING?

HUH?



HM?

AZUSA-
SAN.

FWIP

doki



doki

ONE
LAYER,
IF YOU
WOULD.



RAISE

SERI-
OUSLY.

ha ha ha

SAVE THAT
KINDA TALK
FOR AFTER
YOU WIN.

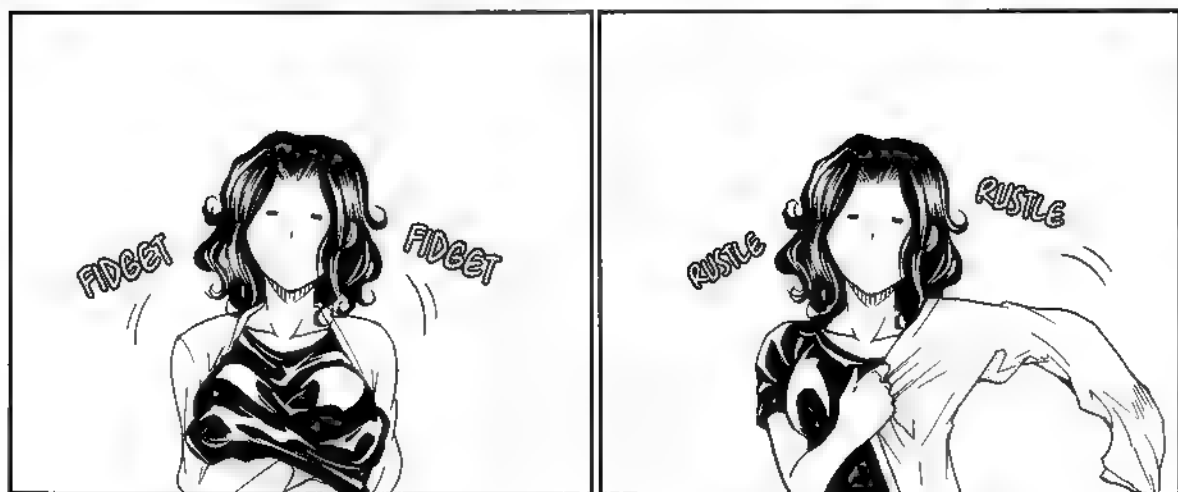


**DOUBLE
RON.**

THE NEXT TWO DOUBLE WIN OFF SUZUKI'S DOUBLE!! THE



**WHAA
AAAA
AT?!!**





WHA
AAA
AAT
?!!

I'LL
USE THE
"6 TILE
BUKKO-
NUKI"!!

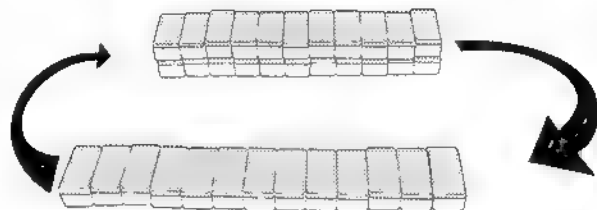
ROGER THAT,
I HAVE AN ACE
UP MY SLEEVE,
SOMETHING
I SAW IN AN
ANIME...

WE NEED TO
PRESSURE
THEM HARD,
KOUHEI!!

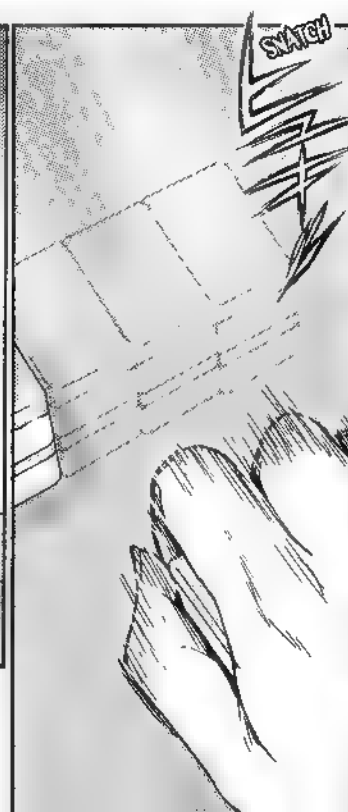
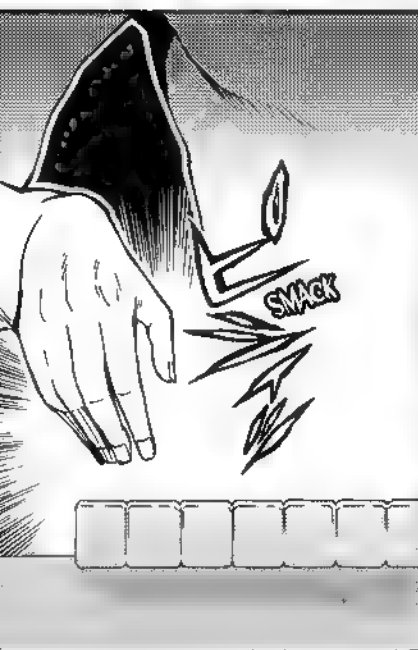
STARE

STARE

A METHOD OF
CHEATING IN
WHICH YOU SWAP
OUT TILES IN
YOUR HAND WITH
THOSE IN THE
WALL IN FRONT
OF YOU.



BUKKONUKI:



STOP,
KOUHEI!!
6 TILES
IS TOO
MANY!!

SHUT
UP AND
WATCH!!

BECAUSE
YOU HAVE TO
CONCEAL
THEM IN THE
PALM OF
YOUR HAND,
THERE'S
A RISK OF
DROPPING
THEM IF YOU
TAKE TOO
MANY TILES.

REACH



HE
MANAGED
TO PULL
IT OFF?!



MOTHER-
FUCKER
...!



DON'T
SAY IT
OUT LOUD,
MORON.



WE'RE
GOING TO
THE BATH-
ROOM,
KOUHEI.



I SEE. A
STRATEGY
MEETING
EH?



FORGET
STRATEGY,
IT'S ALMOST
OVER ALR-



SMASH

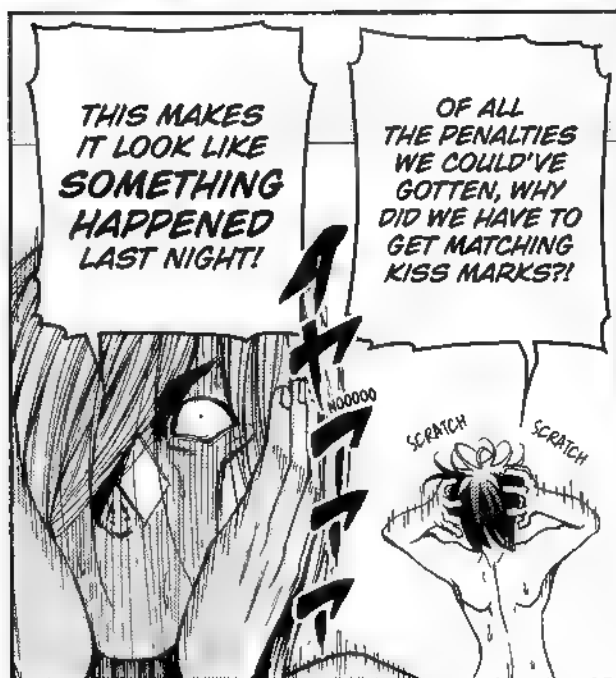
RETURN
THE TILES
YOU TOOK,
DUMB-
ASS!!

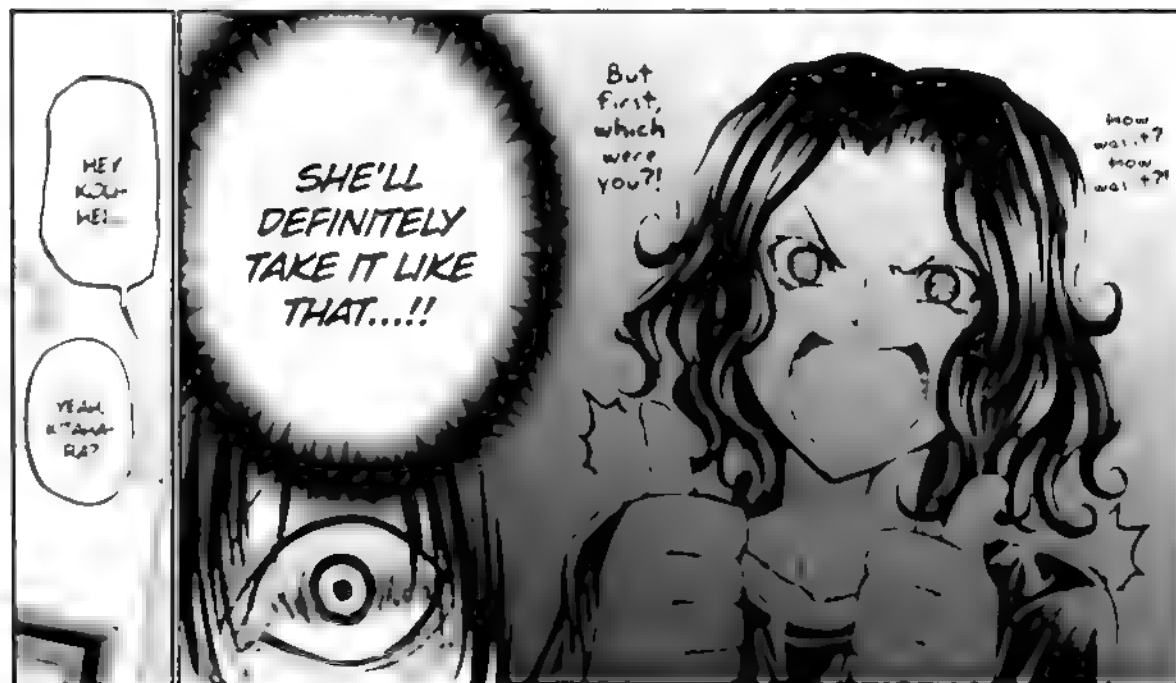
BL
ERG
H!!!

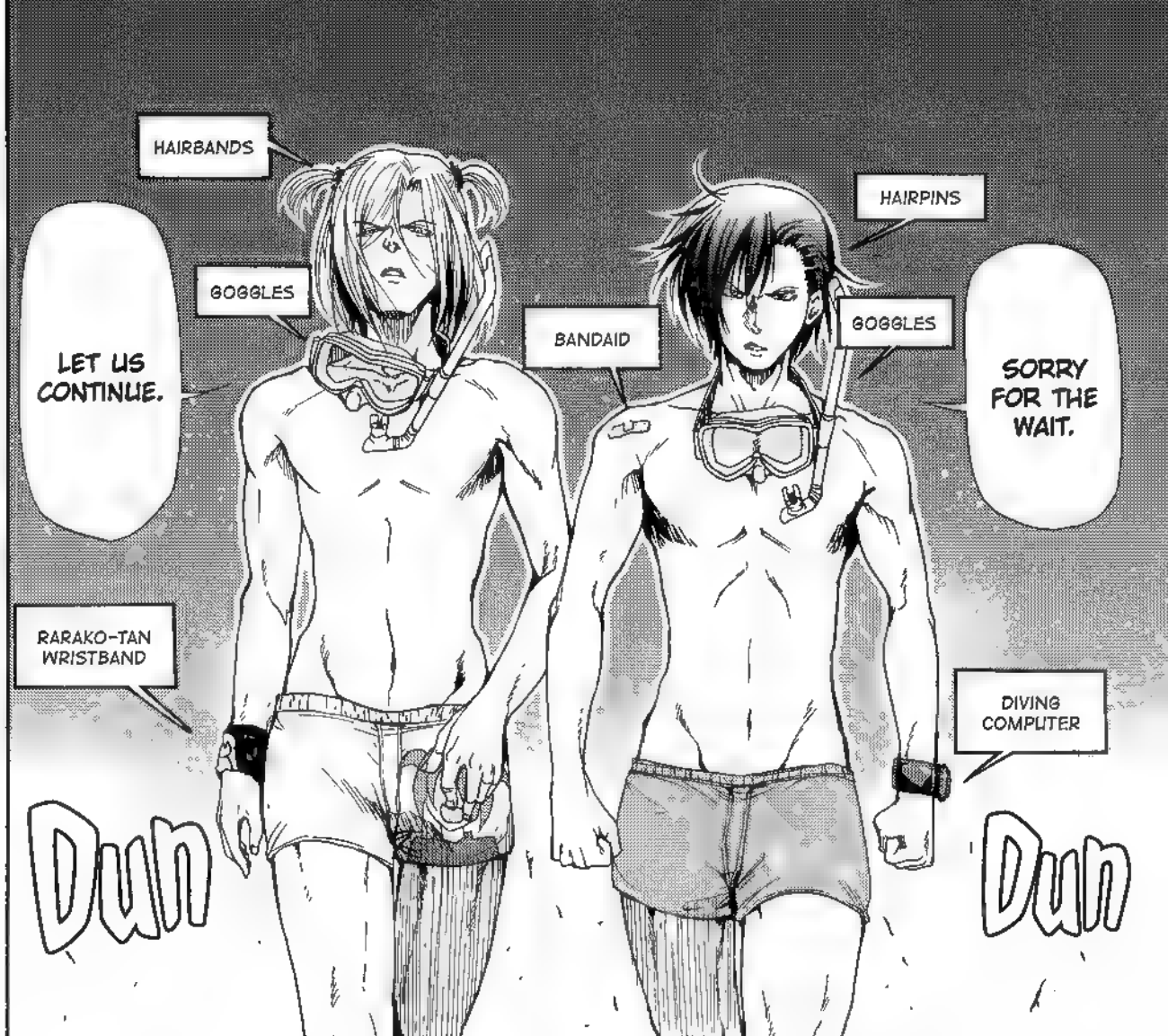
THAT'S
A FORFEIT
TOO.

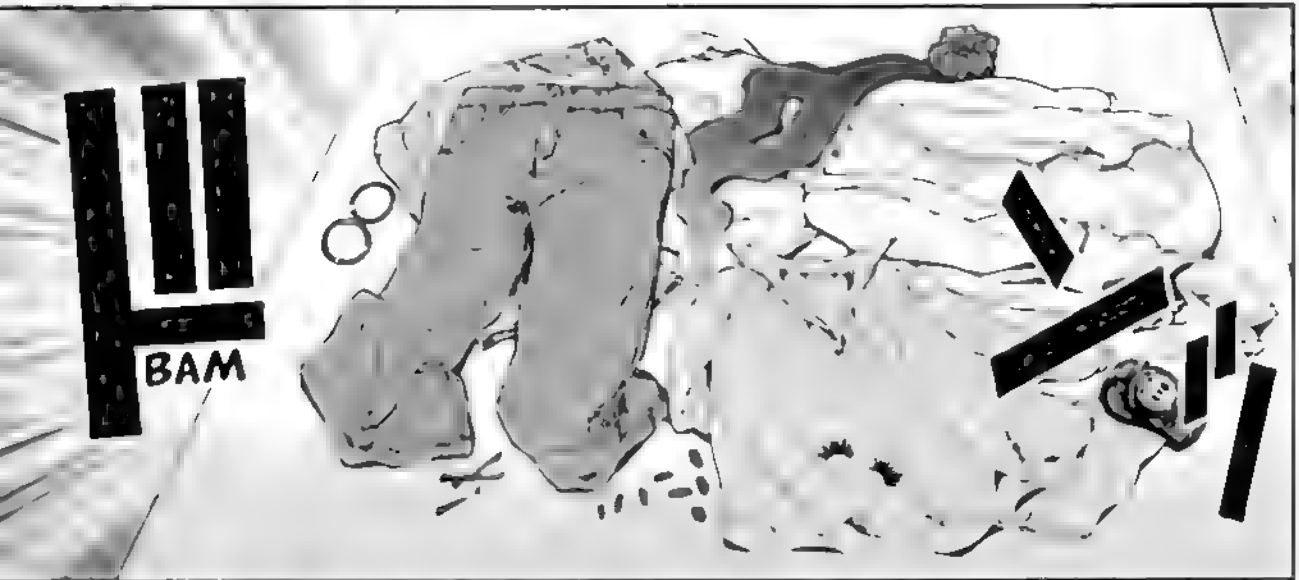
...NO
MATTER
HOW YOU
LOOK AT IT,
YOU HAVE
TOO MANY
TILES.





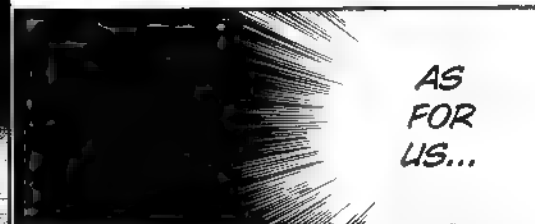






THE "BAI PUSH DA" MEANS "YOU'RE GOING TO DIE"







IF THAT
HAPPENS

WHETHER SHE
TSUMOS OR
HE DISCARDS
THE WINNING
TILE, KOUHEI'S
OUT



WHAT?!

THIS IS BAD,
KITAHARA!!
I ONLY HAVE
CRAPPY TILES
LEFT!



IF THAT
HAPPENS
....!!



READ HER
NATURE AND
ACTIONS...

READ
THE
TILE SHE'S
WAITING
FOR...

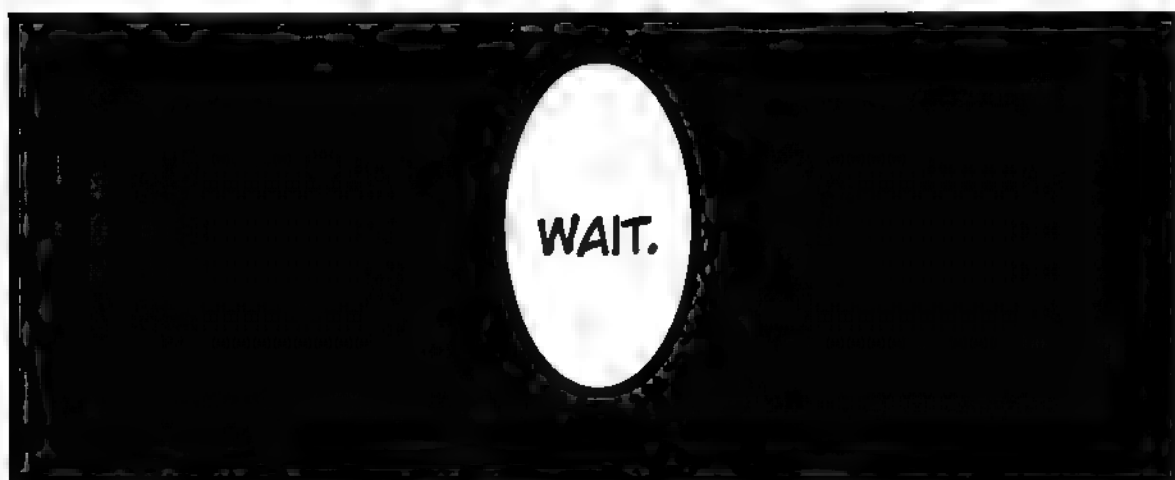


THE ONLY
WAY OUT IS
IF I TAKE
THE HIT AND
INTENTION-
ALLY PLAY
INTO HER
HAND!!

THAT'S IT!
WHENEVER
SHE WINS, SHE
ALWAYS PUTS
THE TILES SHE
NEEDS ON
THE RIGHT!



T/N: IORI IS ASSUMING AINA SORTS HER TILES NEATLY IN SUIT ORDER.





THE
TILE I
NEEDED
TOO.

SLAM



HUH?



THAT
WASN'T
A PASS
TO ME?

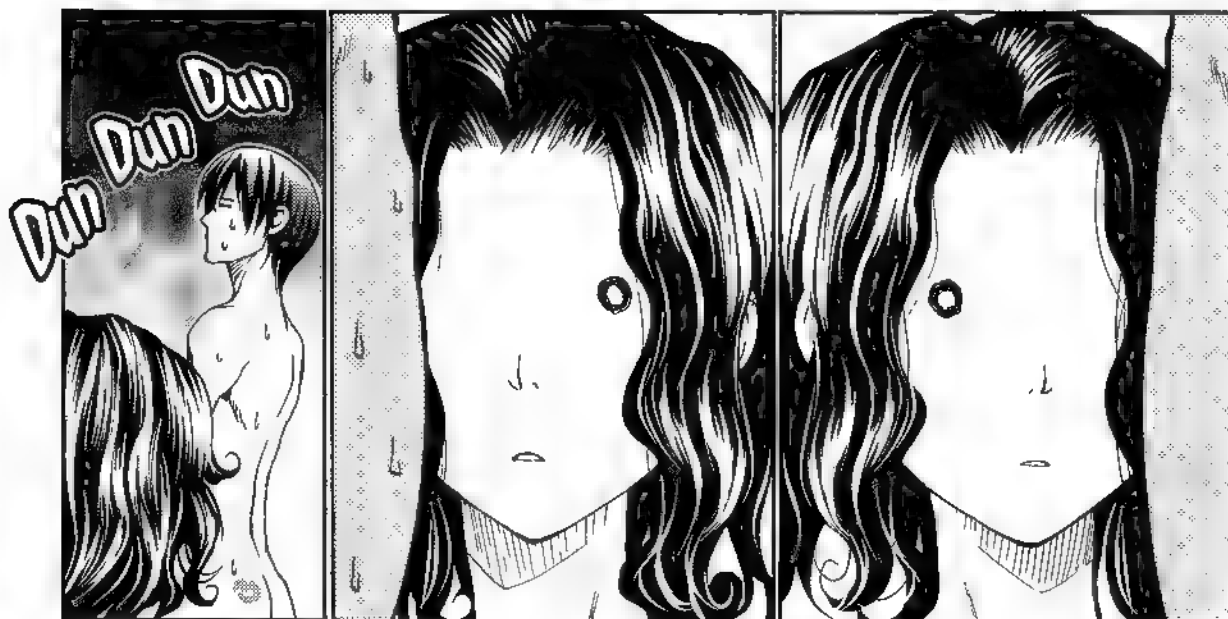
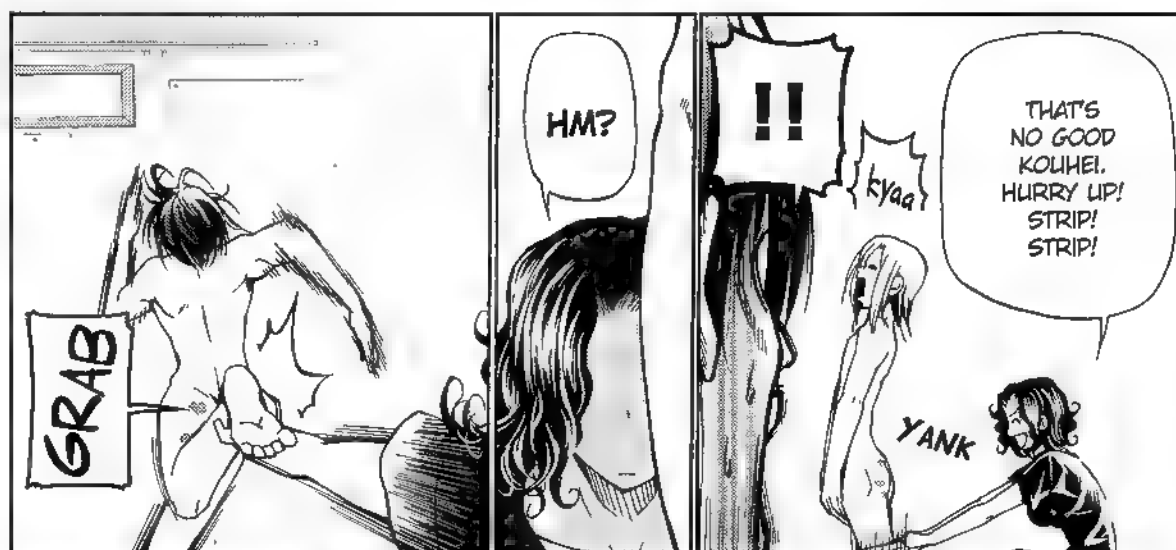
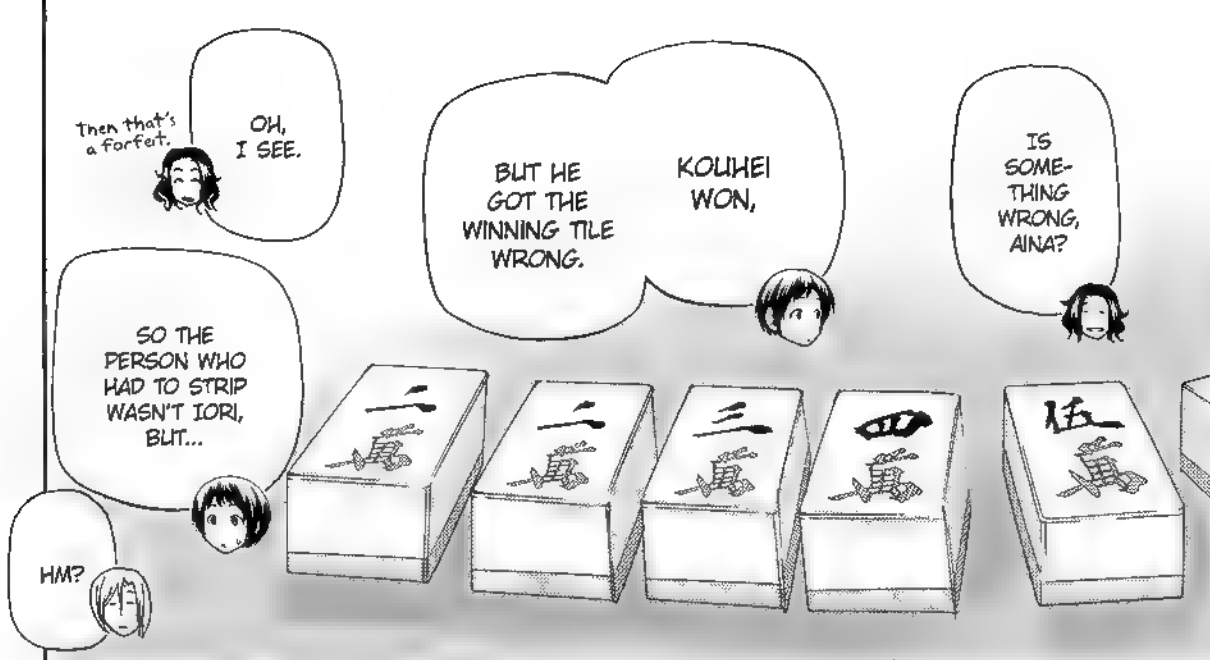
?!
Ah
well

YOU
BAS-
TARD
!!!

RIGHT, IT'S
A DOUBLE
RON, SO
TORI LOSES
2 LAYERS

WELL,
LOOKS
LIKE IT'S
OVER
NOW



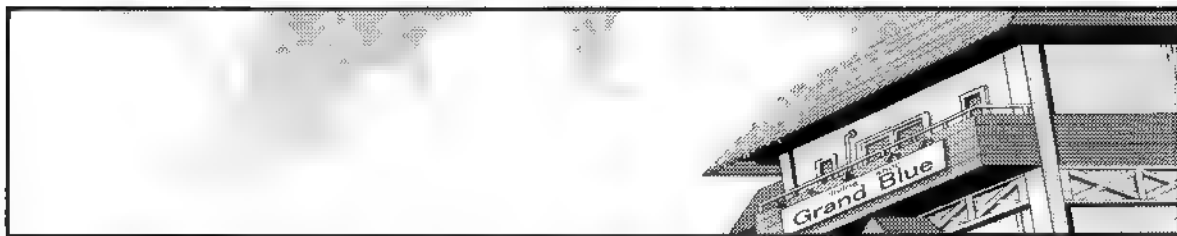




...CONGRATULATIONS,
IORI...

QUIVER

QUIVER





IF MY
BROTHER
HAD A
LOVER...

OUR FAMILY
RUNS A
RYOKAN...

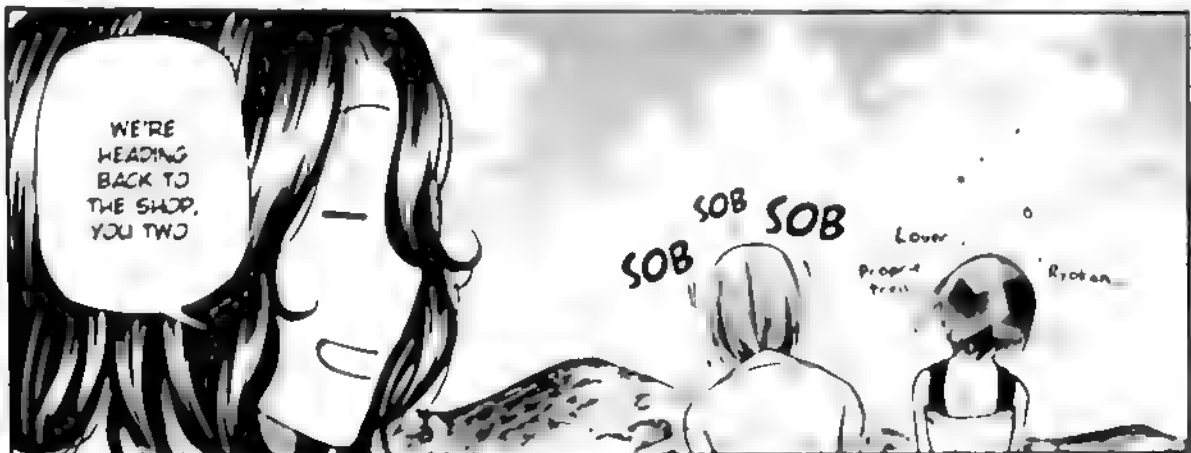
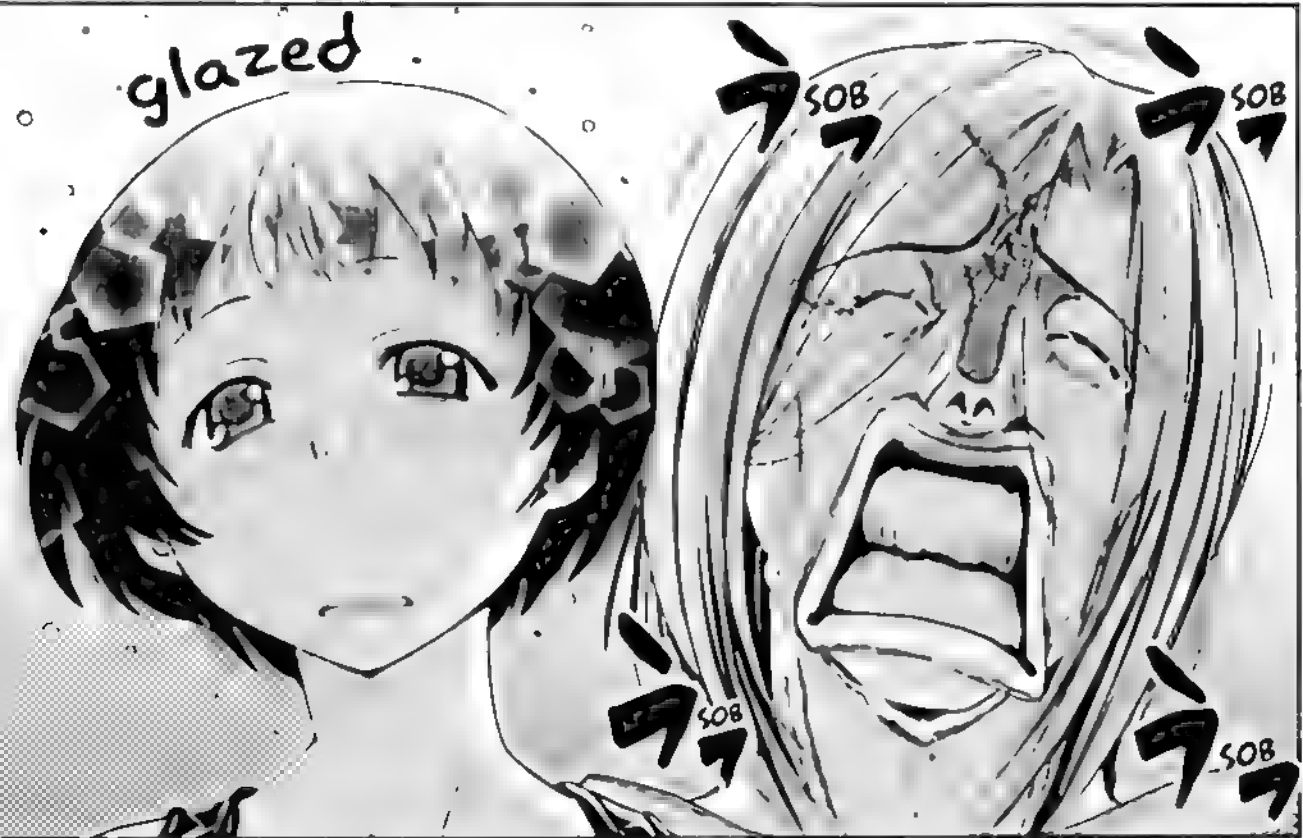
IF THAT WERE
TO HAPPEN, I
WOULD LOVE
FOR THEM TO
TAKE OVER
THE INN...

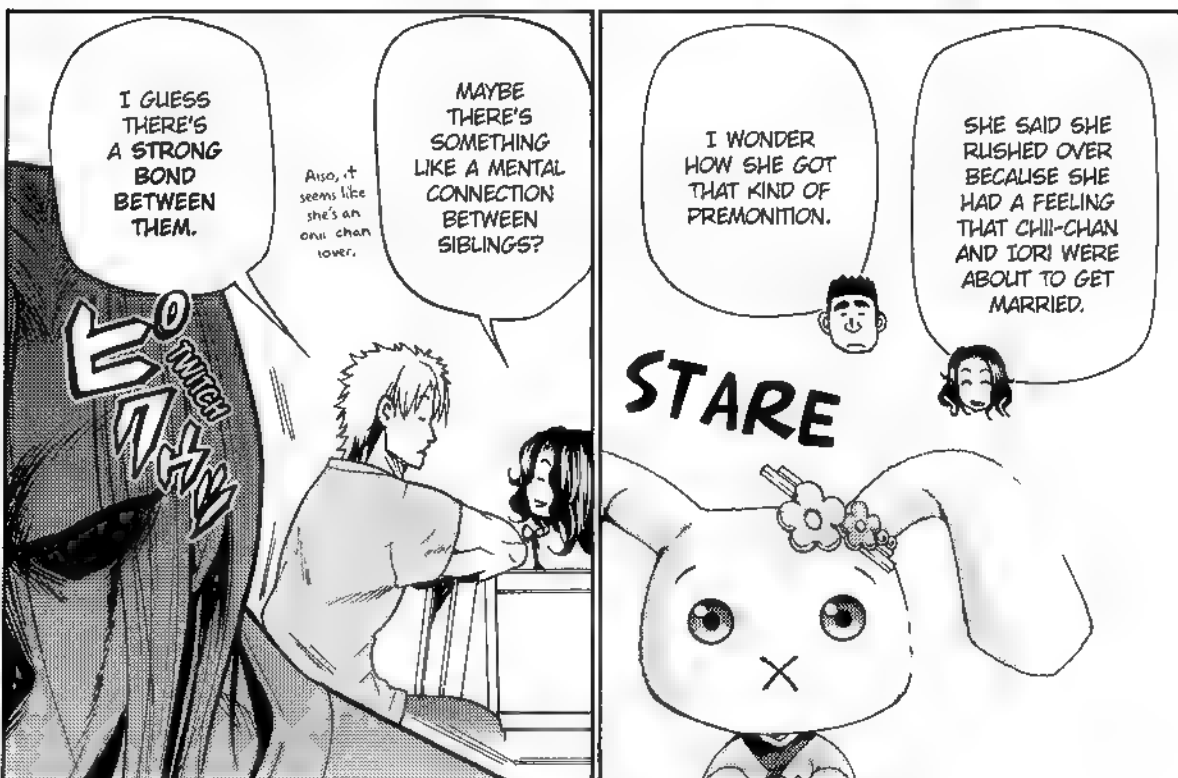
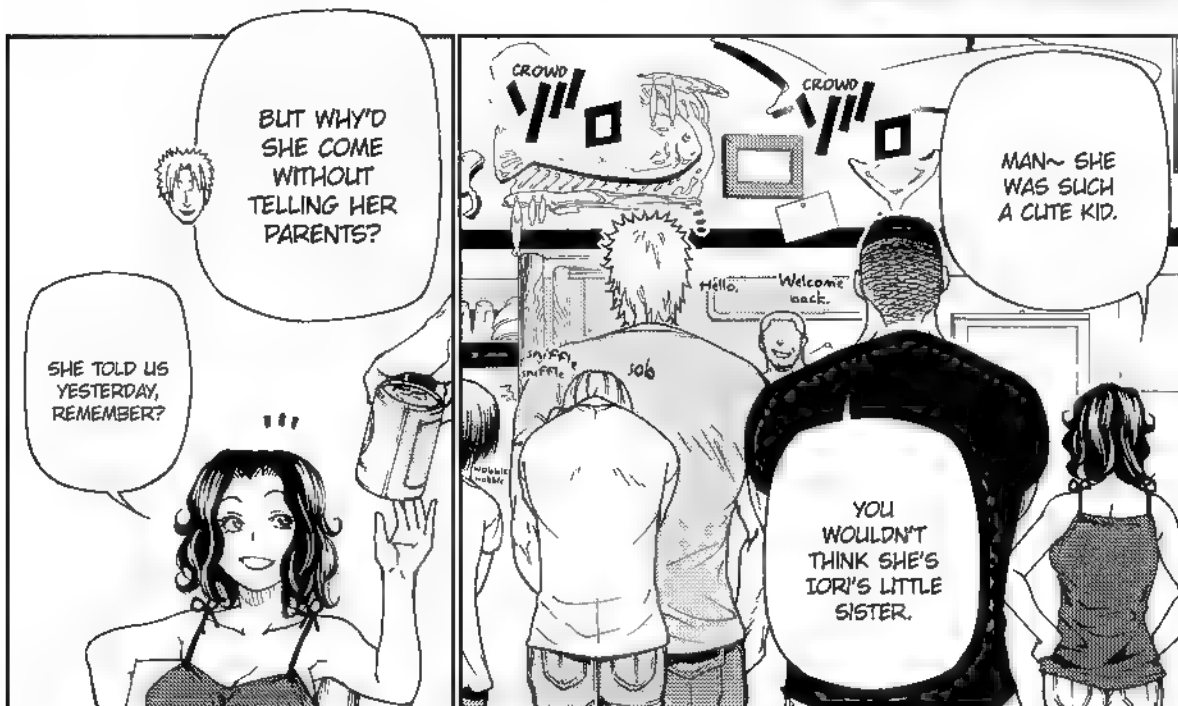
ONII-
CHAN...

GOODBYE

KOUHEI-
NIISAMA...

NI-
SAMA...









I WANT
SOME
ALCOHOL...



LOVER...

RYOKAN...

RUNNING
THE RYO-
KAN...

NOT
YOO-
OU!!!



WE'D RUN
THE RYOKAN
TOGETHER...

IF...

I'D...

IF SOME-
THING WERE
TO HAPPEN
BETWEEN ME
AND IORI...

Kitahara
Ryokan



A PROPRI-
ETESS—

I'D BE...

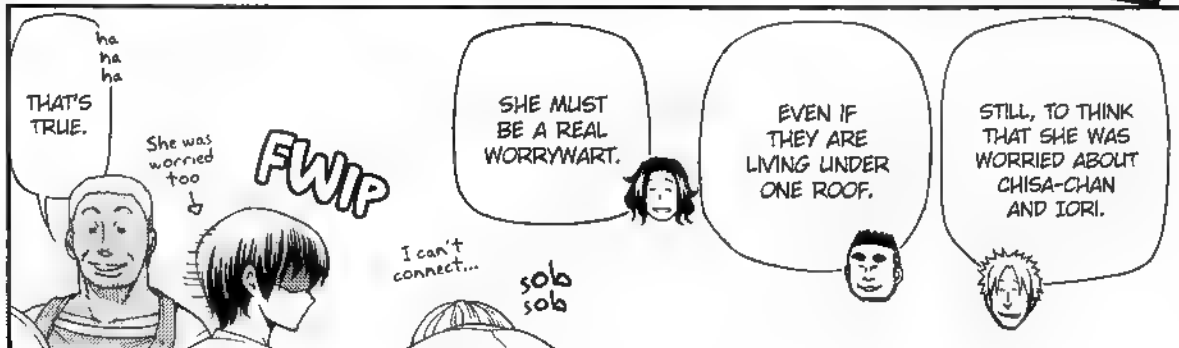


?

HUU
UHH
H?!!

IT'S
NOT
ME?!!

Damn you,
Kitahara... No
matter how
many times I
try, you jam
the signal...!



ha
ha
ha
THAT'S
TRUE.

She was
worried
too

FWIP

SHE MUST
BE A REAL
WORRYWART.

I can't
connect...

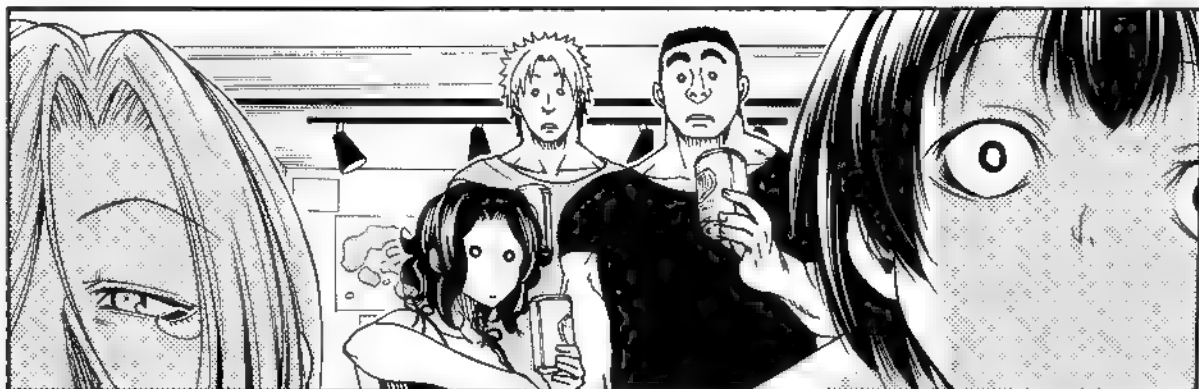
sob
sob

EVEN IF
THEY ARE
LIVING UNDER
ONE ROOF.


STILL, TO THINK
THAT SHE WAS
WORRIED ABOUT
CHISA-CHAN
AND IORI.



THAT'S CRAZY,
EVEN IF THEY
AREN'T RELATED
BY BLOOD.



HUH?



I WANT TO
KNOW HOW
HE REALLY
FEELS!

"WHAT
DO YOU
REALLY
THINK?"

C-COULD IT BE THAT
A LOVE COMEDY ARC
IS ABOUT TO START?!

ぐんぐん 8

GRAND BLUE

TO BE CONTINUED!!!!!!!!!!!!

※収録されている表現は、作品の執筆年代・執筆された状況を考慮し、
コミックス発売当時のまま掲載しています。

ぐらんぶる（7）

2016 年 12 月 1 日発行 (01)

原 作	井上堅二
漫 画	吉岡公威
	©Kenji Inoue/Kimitake Yoshioka 2016
発行者	清水保雅
発行所	株式会社 講談社
	〒 112-8001
	東京都文京区音羽 2-12-21



漫画

原作

吉岡公威

井上堅二

Kenji Inoue



Chapter 28.5

Grand Blue

By Inoue Kenji & Yoshioka Kimitake

Translating - Quothen
Proofreading - Milnivek, Tangy
Editing - Gaesius, dcal, Suga
Typesetting - Newspaper, Wide
Quality Check - Stephen

Brought to you by IshimuraScans.com

We're Recruiting...

Grand Blue ✕ Redrawers

Kings' Viking ✕ Redrawers

Mousou Telepathy ✕ Experienced redrawers

General ✕ Typesetters & redrawers

Grand Blue is the property of it's publishers.
These translations are fanmade and meant to be
a preview of material unavailable for western
countries. Do not try to profit from this material. If
you liked the work you viewed here, consider
buying the Japanese version, or the local
translation, where available.

Brought to you by umero-scans.com

Scanlator comments

Grand Blue, Volume 7

Stephen
Quality Control

"Despite us no longer subbing all sound effects, I'm really glad about this change. It's going to seriously give myself and the editors more free time."

Milnivek
Proofreader

"Scanlator comment pages suck. See u shits on r/mango!"

Quothen
Translator

"I started this chapter with 0 knowledge of Mahjong. I finished it the same way."

Tangy
Proofreader

"Shoutout to the weeps at Berkeley."

Caesius
Editor

"Grand Blue literally killed my computer. RIP."

dcai
Editor

"A chapter of this without any difficult redraws would be nice. But that's just a Grandblue Fantasy."

Newspage
Typesetter

"Grand Blue got me thinking about getting into diving. I'm already working on the drinking side of the whole thing."

Wide
Typesetter

>This guy likes traps, but he says he ain't gay.